luciano berio

duetti per due violini
vol. 1

1979 - 83

Prefazione

Questi 34 Duetti sono destinati alle scuole di violino: Alcuni (BÉLA, HENRI, IGOR, ecc.) possono essere suonati da principianti e altri (ALFRED, MASSIMO, LORIN, ecc.) da studenti degli ultimi anni e dai loro insegnanti. I Duetti più facili o le parti più facili di essi (violino II) sono scritti con caratteri più grossi.

Qualora si decida di eseguire i Duetti in pubblico è preferibile coinvolgere un gran numero di violinisti (almeno 24), grandi e piccoli. Essi saranno seduti sulla scena senza un ordine apparente: Si alzeranno, a turno, solo le coppie che devono suonare. Bisogna evitare pause fra un duetto e l'altro. Sempre nel caso di esecuzione pubblica di tutti i Duetti, il Duetto 20 (EDOARDO) deve essere suonato per ultimo da tutti i violinisti presenti, con un direttore.

Luciano Berio

Vorwort

Diese 34 Duos sind für den Violinunterricht bestimmt. Einige der Duos (BÉLA, HENRI, IGOR, etc.) können von Anfängern gespielt werden, andere (ALFRED, MASSIMO, LORIN, etc.) von Studenten der höheren Jahrgänge, zusammen mit deren Lehrern. Die leichteren Duos bzw. die leichtere Stimme (Violine II) wurden in größeren Notentypen gesetzt.

Wenn man sich zu einer öffentlichen Aufführung der Duos entschließt, dann sollte man eine größere Anzahl älterer und jüngerer Schüler (mindestens 24) miteinbeziehen. Alle nehmen auf dem Podium Sitzplätze ein, ohne vorgeschriebene Anordnung. Es erhebt sich jeweils nur das Schülerpaar, welches gerade spielen soll. Zwischen den einzelnen Duos sind Pausen zu vermeiden. Bei öffentlicher Wiedergabe aller Duos soll zum Abschluß das Duo Nr. 20 (EDOARDO) von allen Geigern zusammen unter Leitung eines Dirigenten gespielt werden.

L. B.

Preface

These 34 Duets are intended for school violin teaching. Some (BÉLA, HENRI, IGOR, etc.) can be played by beginners, others (ALFRED, MASSIMO, LORIN, etc.) by more advanced pupils, together with their teachers. The easier duets or the easier part (violin II) are given in larger print.

If the Duets are performed in front of an audience, it is preferable to involve a large number of players of different age and proficiency. All the players (at least 24) will be seated on the stage: Each pair will stand up only when it is its turn to play. There should not be any pause between each duet. In a concert performance Duet 20 (EDOARDO) should be played last by all the performers under a conductor.

L. B.

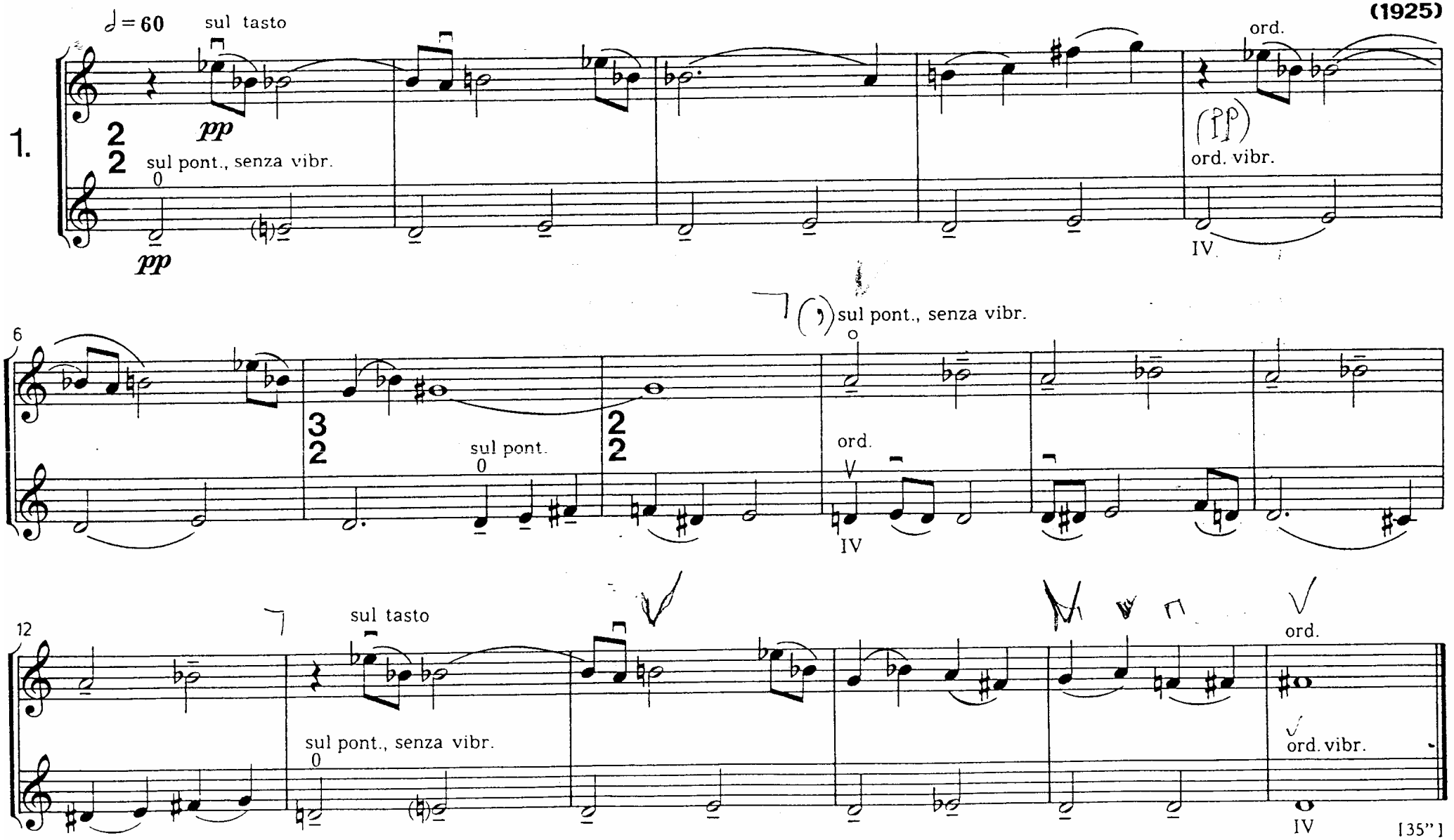
1. BÉLA (Bartók) 2
2. SHLOMIT (Almog) 3
3. YOSSI (Pecker) 4
4. RODION (Schedrin) 7
5. MAJA (Pliseckaja) 8
6. BRUNO (Maderna) 10
7. CAMILLA (Adami) 13
8. PEPPINO (Di Giugno) 14
9. MARCELLO (Panni) 16
10. GIORGIO FEDERICO (Ghedini) 18
11. VALERIO (Adami) 19
12. DANIELA (Rabinovitch) 20
13. JEANNE (Panni) 21
14. PIERRE (Boulez) 22
15. TATJANA (Globokar) 23
16. RIVI (Pecker) 24
17. LEONARDO (Pinzauti) 25
18. PIERO (Farulli) 27
19. ANNIE (Neuburger) 30
20. EDOARDO (Sanguineti) 31
21. FIAMMA (Nicolodi) 40
22. VINKO (Globokar) 41
23. FRANCO (Gulli) 42
24. ALDO (Bennici) 43
25. CARLO (Chiarappa) 44
26. HENRI (Pousseur) 45
27. ALFREDO (Fiorenzani) 46
28. IGOR (Stravinsky) 47
29. ALFRED (Schlee) 48
30. MASSIMO (Mila) 50
31. MAURICIO (Kagel) 53
32. MAURICE (Fleuret) 54
33. LORIN (Maazel) 56
34. LELE (d'Amico) 60

duetti per due violini

vol. 1

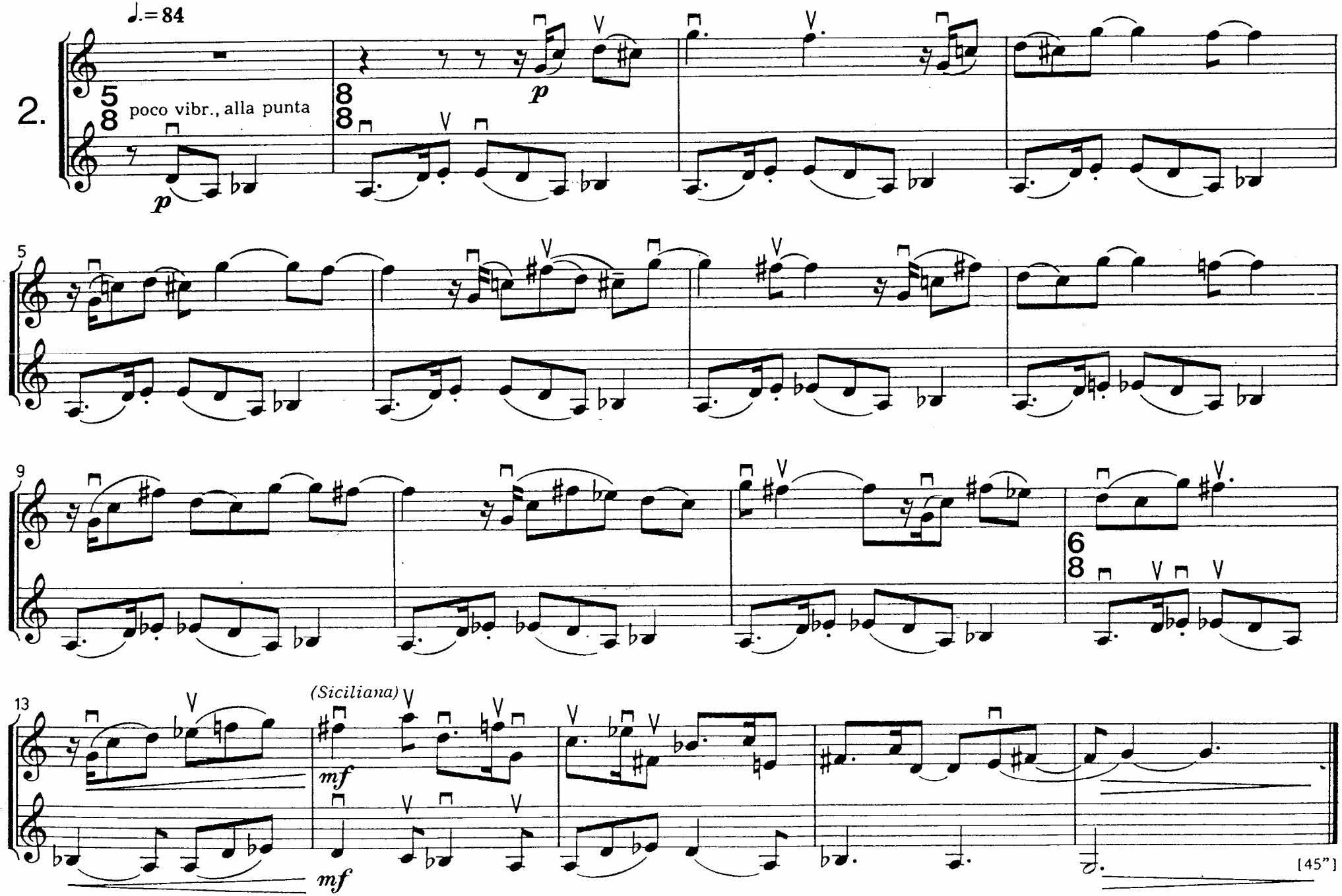
BÉLA

luciano berio
(1925)



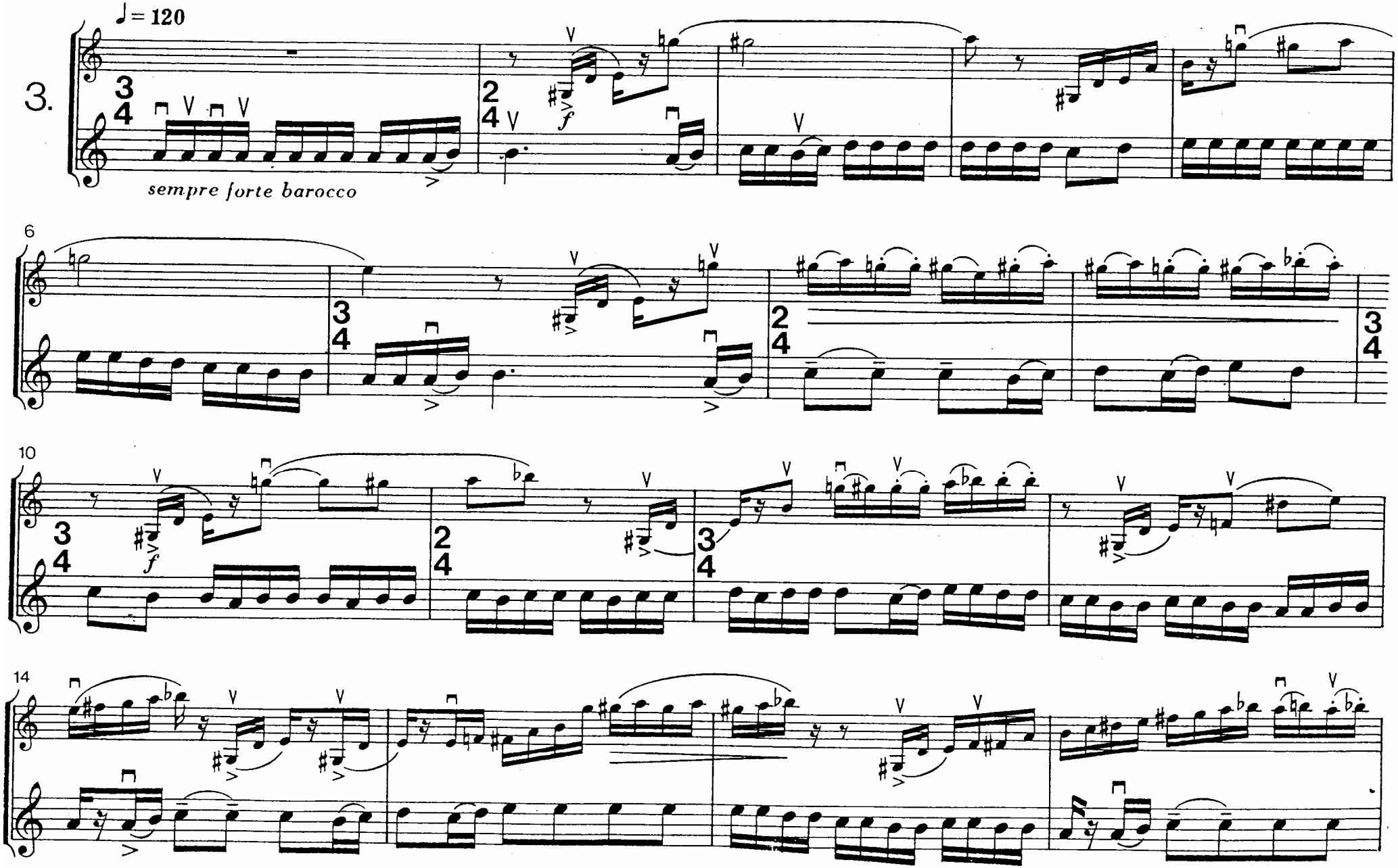
Radicondoli, 10 Nov. 1979

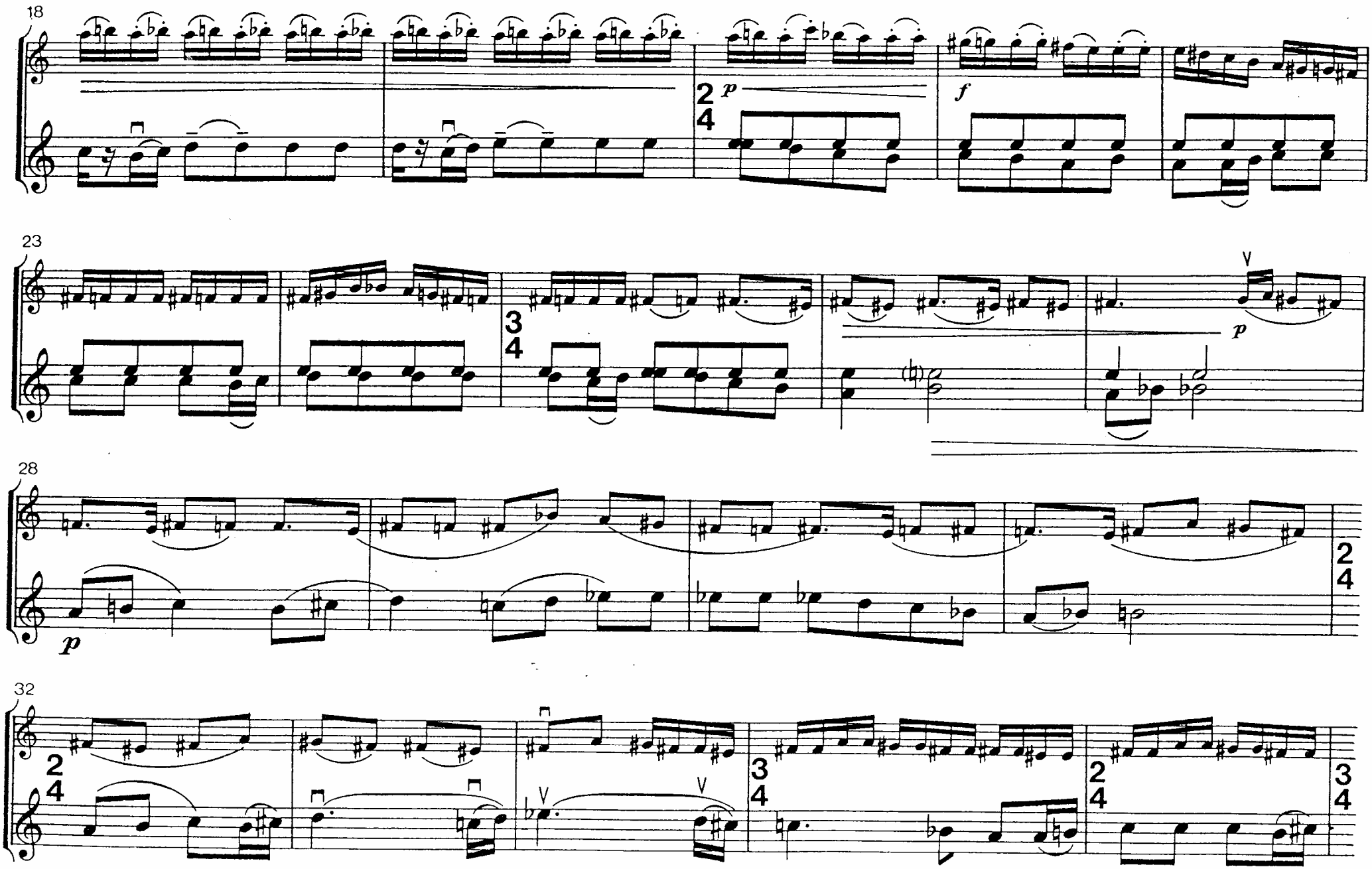
SHLOMIT

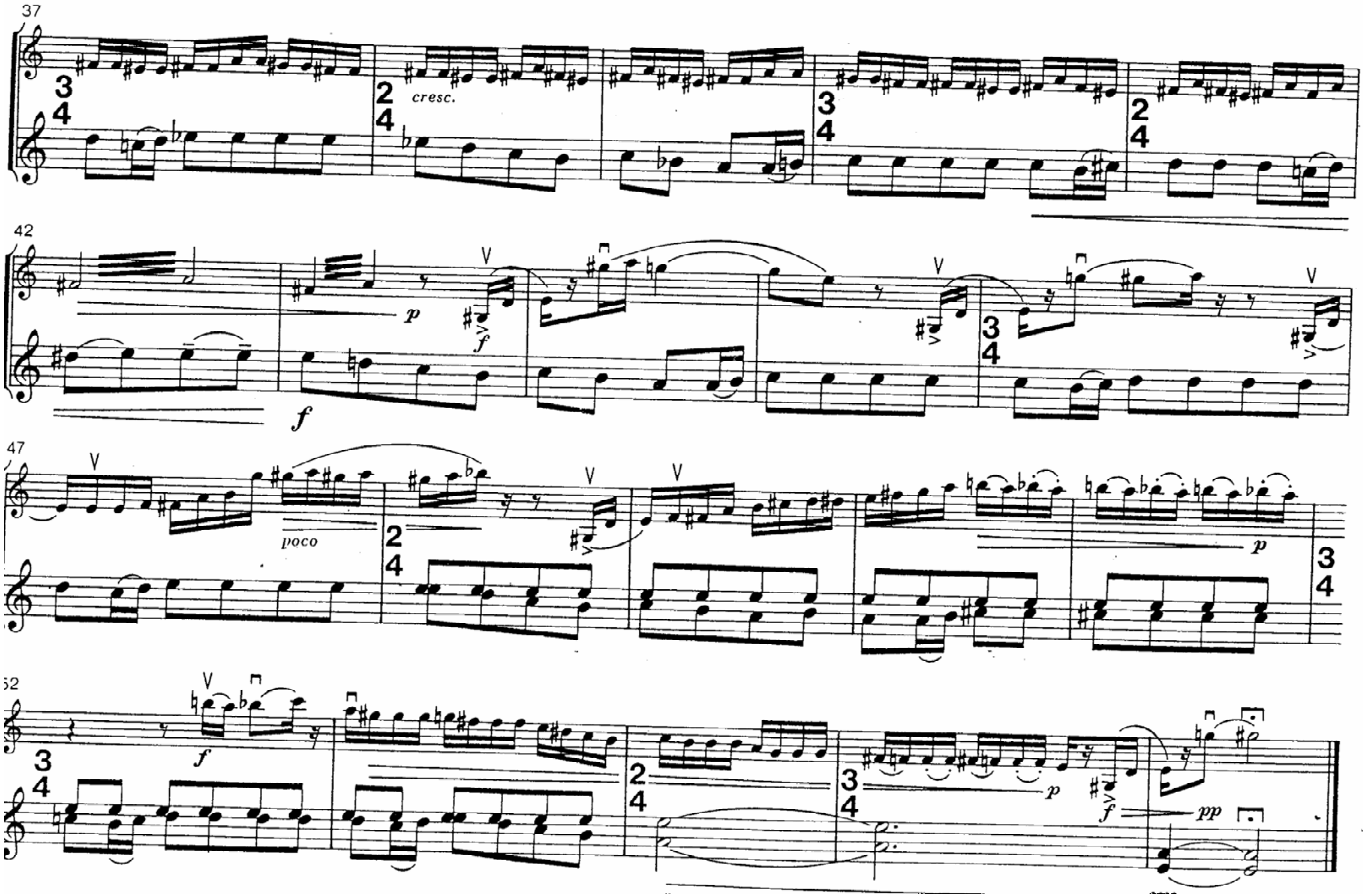


Radicondoli, 10 Nov. 1979

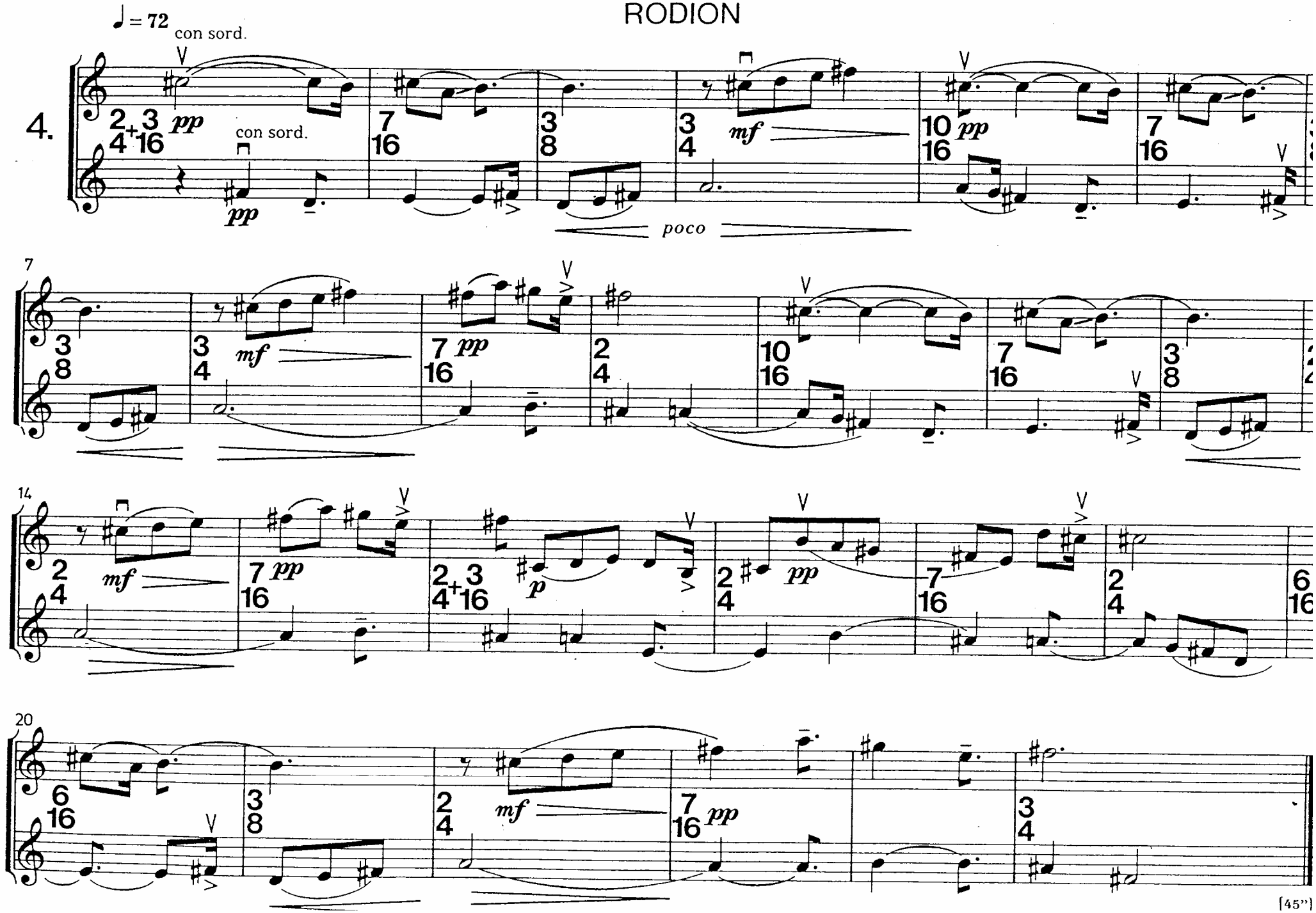
YOSSI



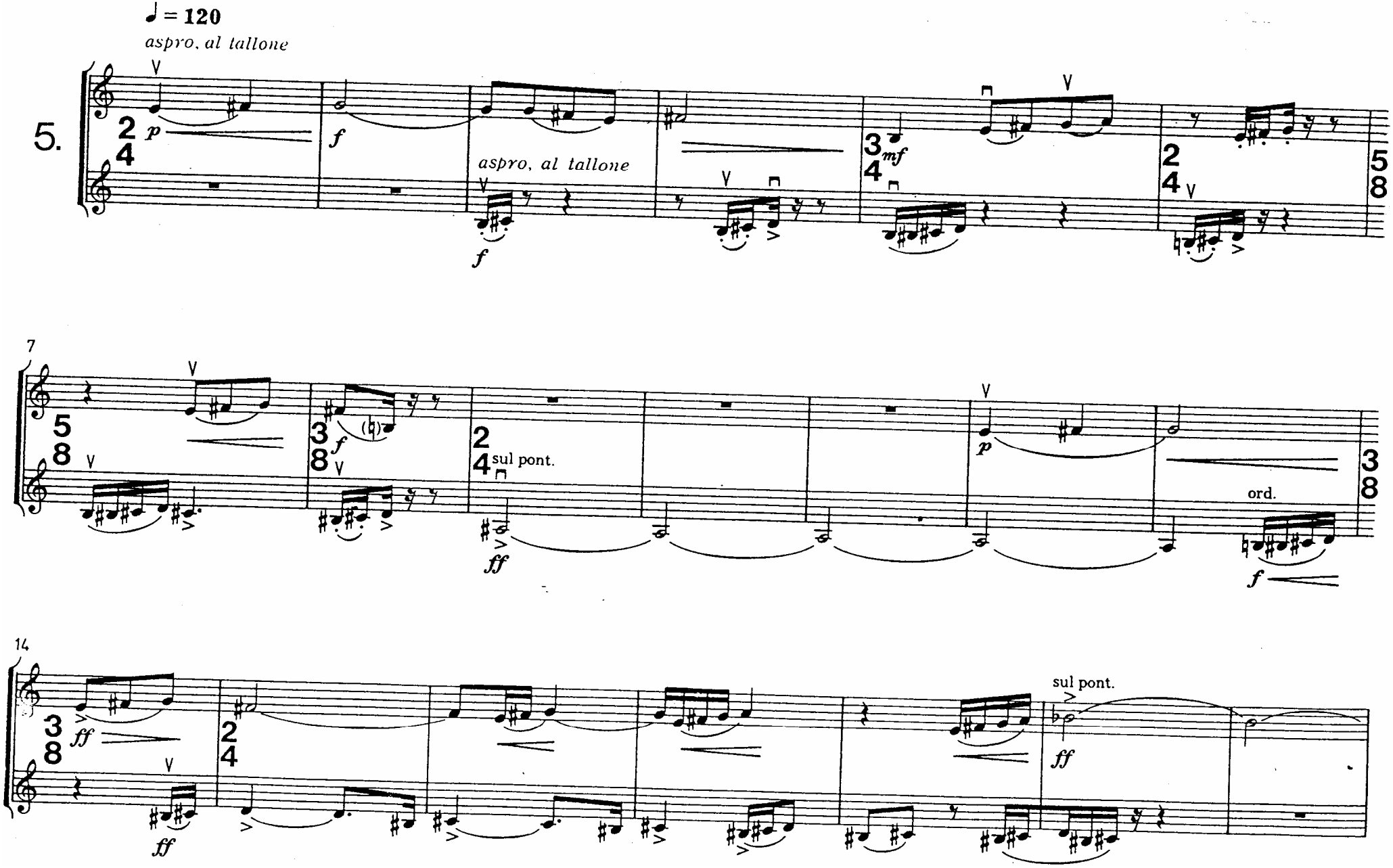

18
2
4
p
f
23
3
4
p
28
p
2
4
32
2
4
3
4
2
4
3
4

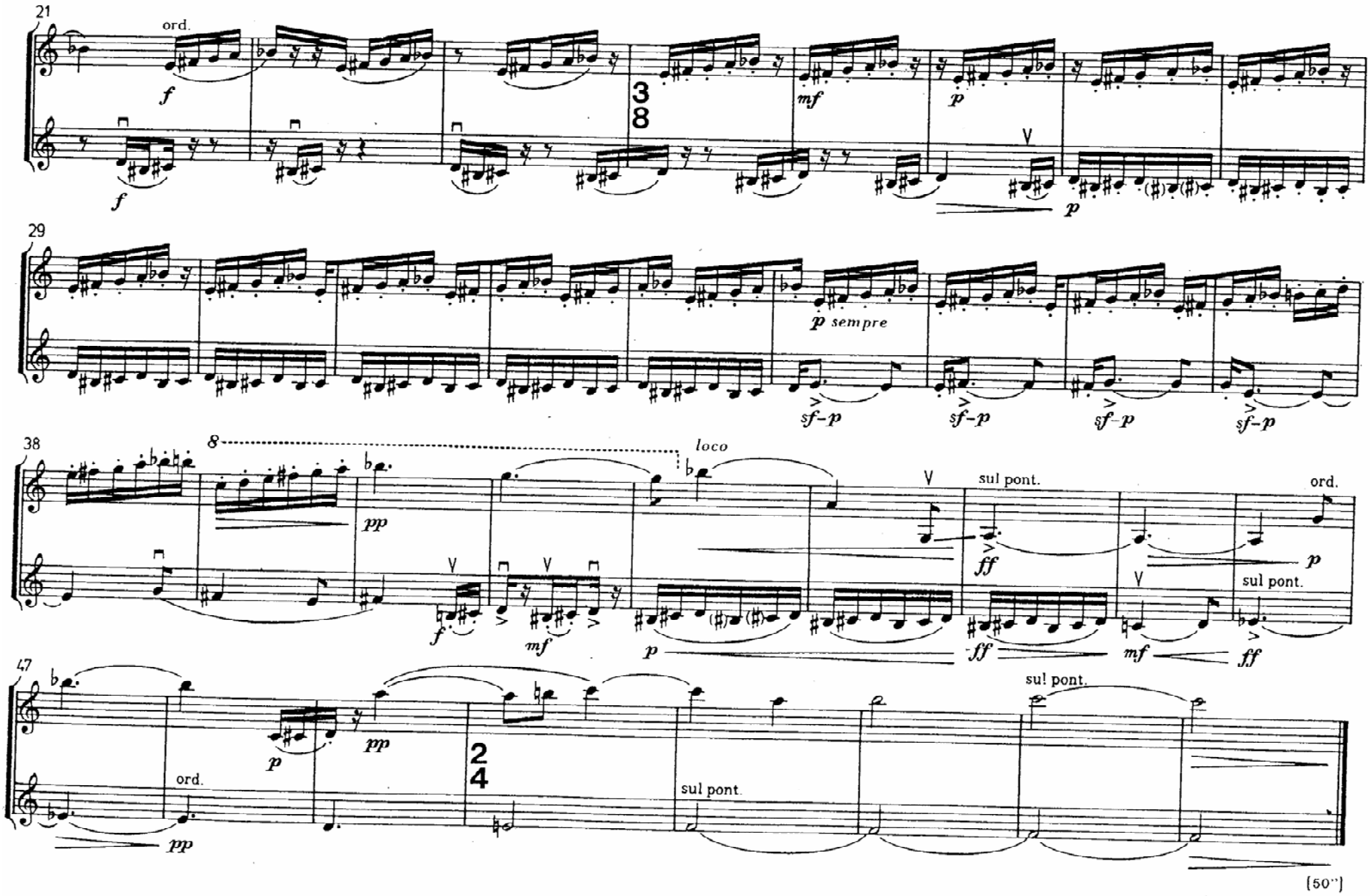

37
cresc.
42
p
f
f
47
poco
p
52
f
p
f
pp

RODION



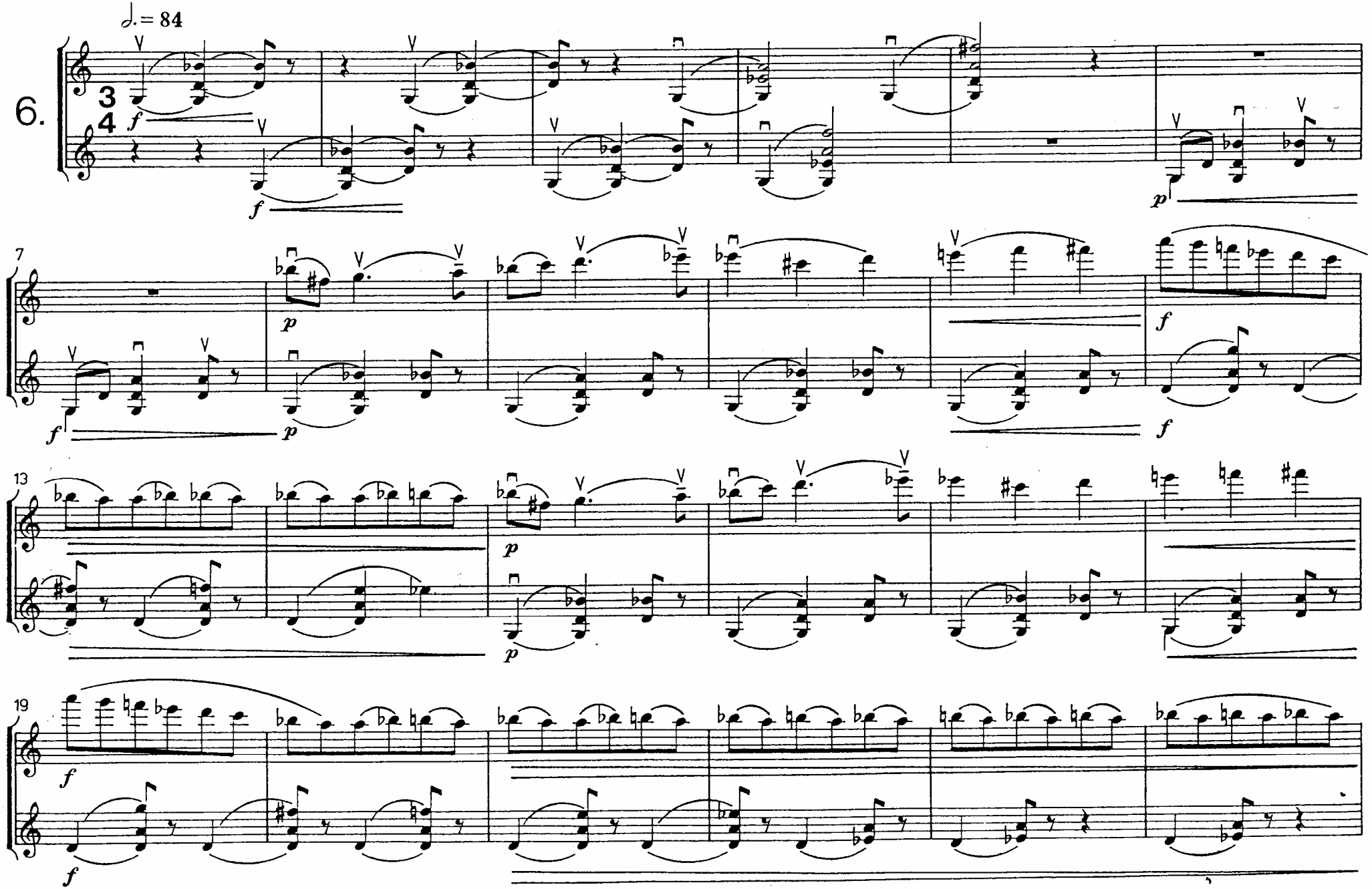
MAJA

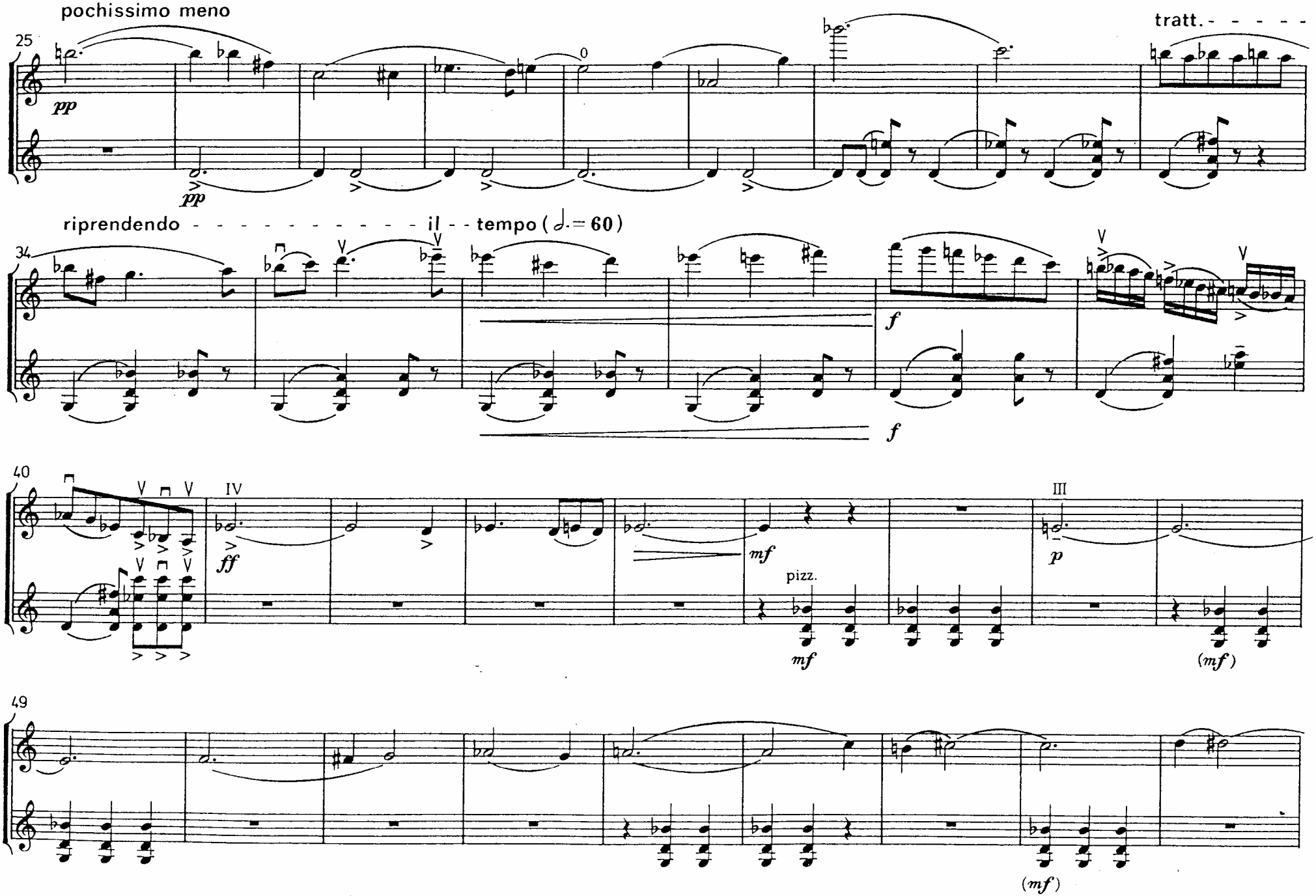

♩ = 120
aspro, al tallone
5.
p
f
aspro, al tallone
f
mf
7
sul pont.
ff
p
ord.
f
14
ff
ff
sul pont.
ff

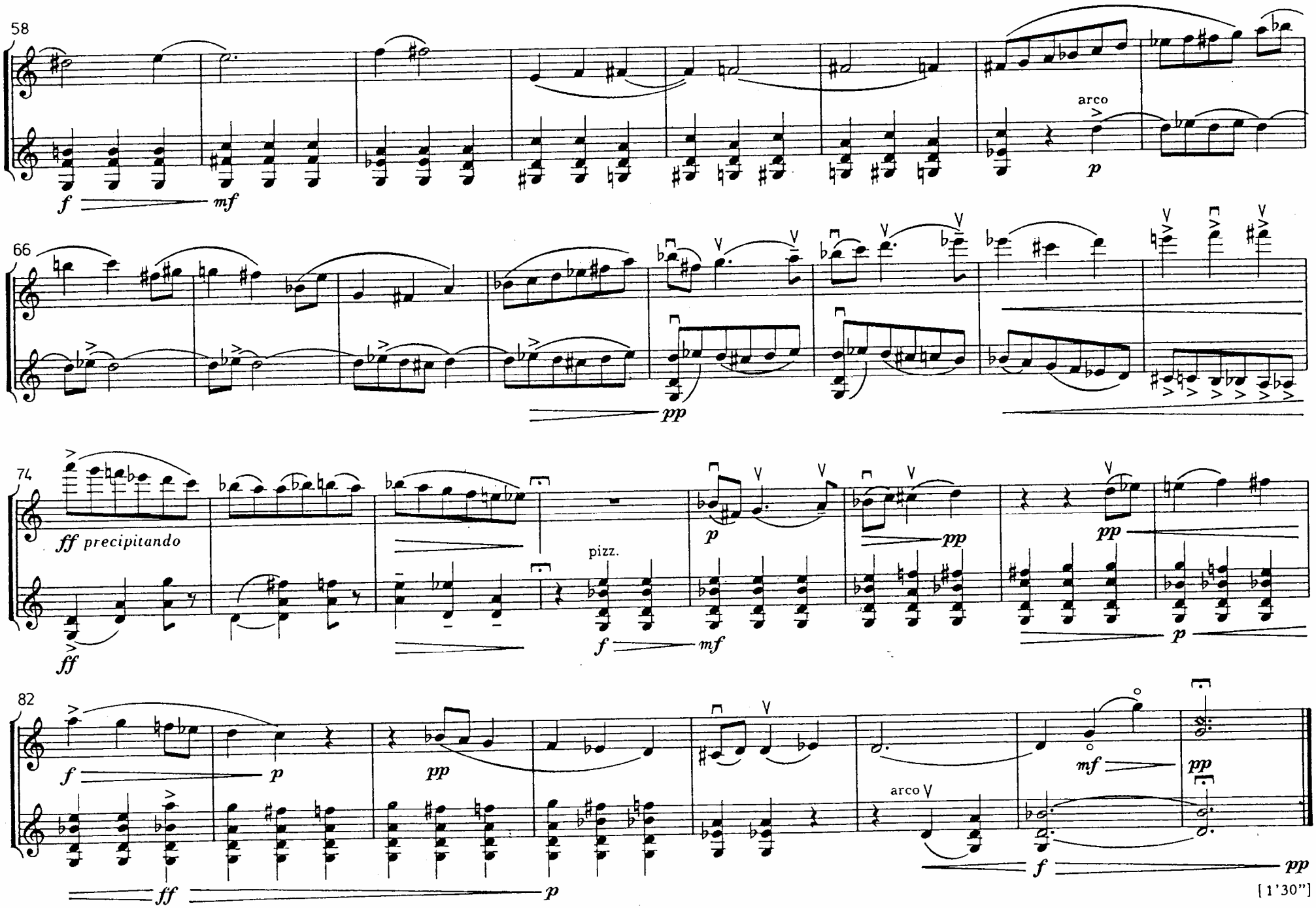


Stockholm, 15 Nov. 1979

BRUNO



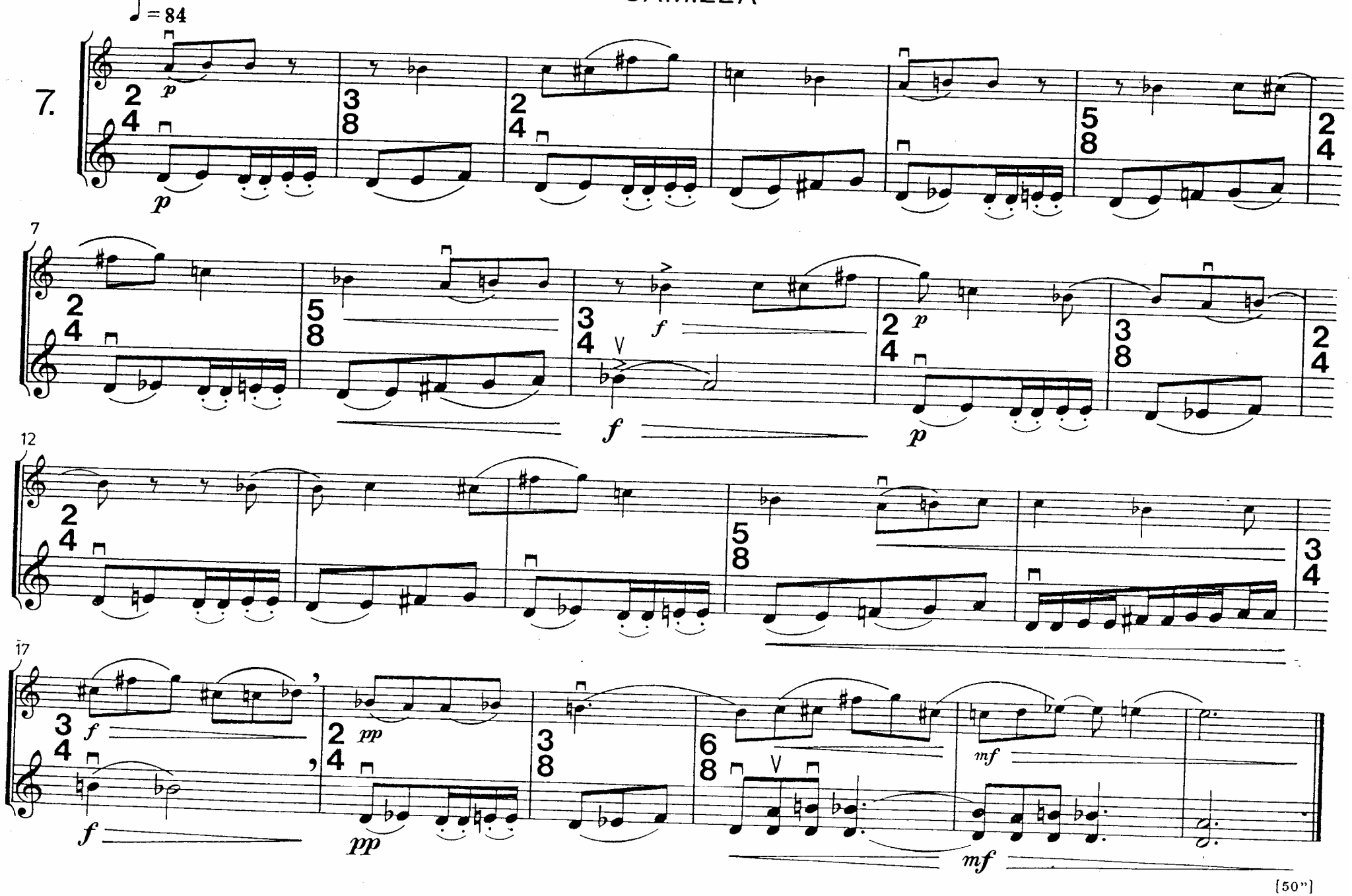

pochissimo meno
tratt.
25
pp
pp
riprendendo - - - - - - - - - - - - il - - tempo (♩.= 60)
34
f
f
40
IV
ff
mf
pizz.
mf
III
p
(mf)
49
(mf)



[1'30"]

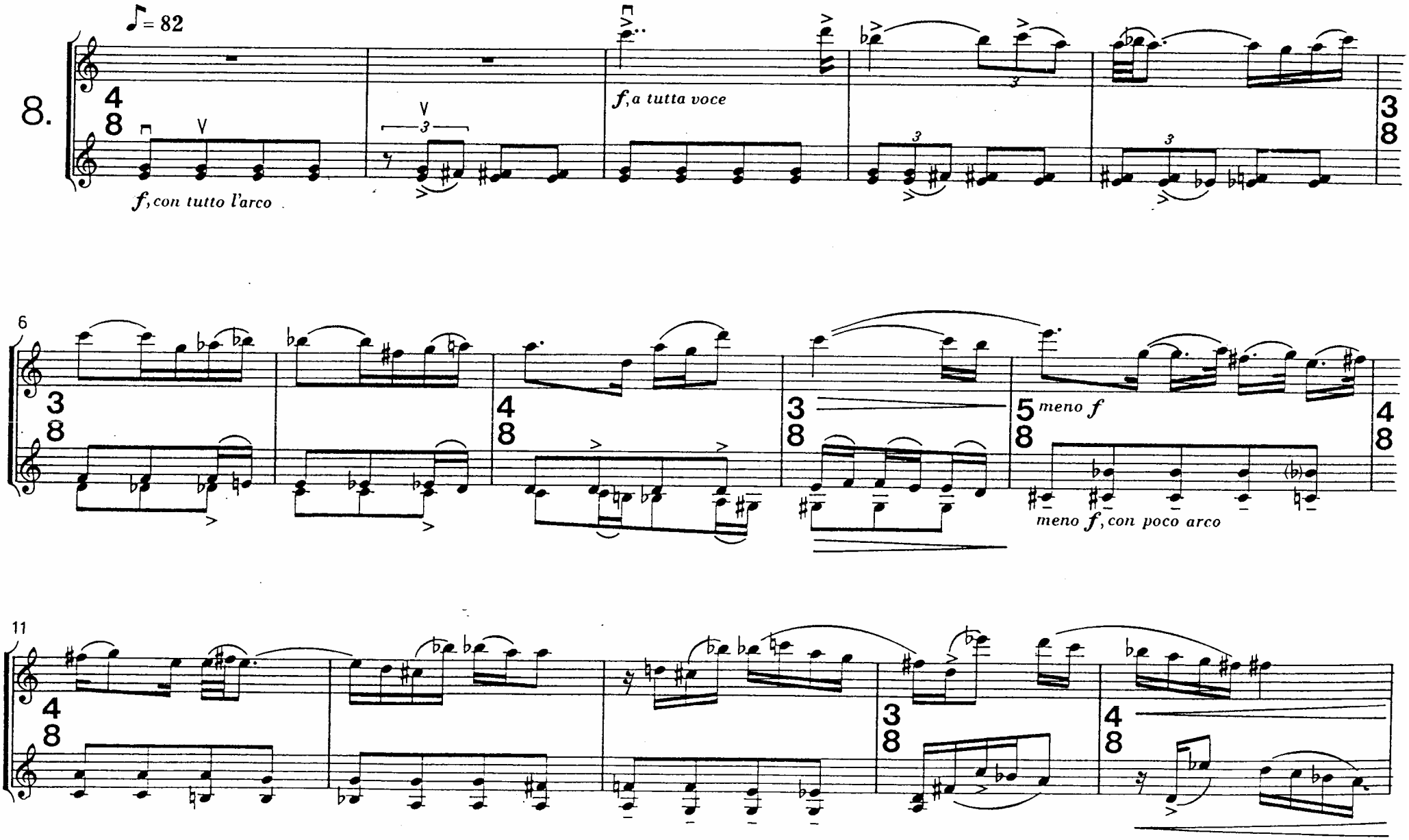
Stockholm, 15 Nov. 1979

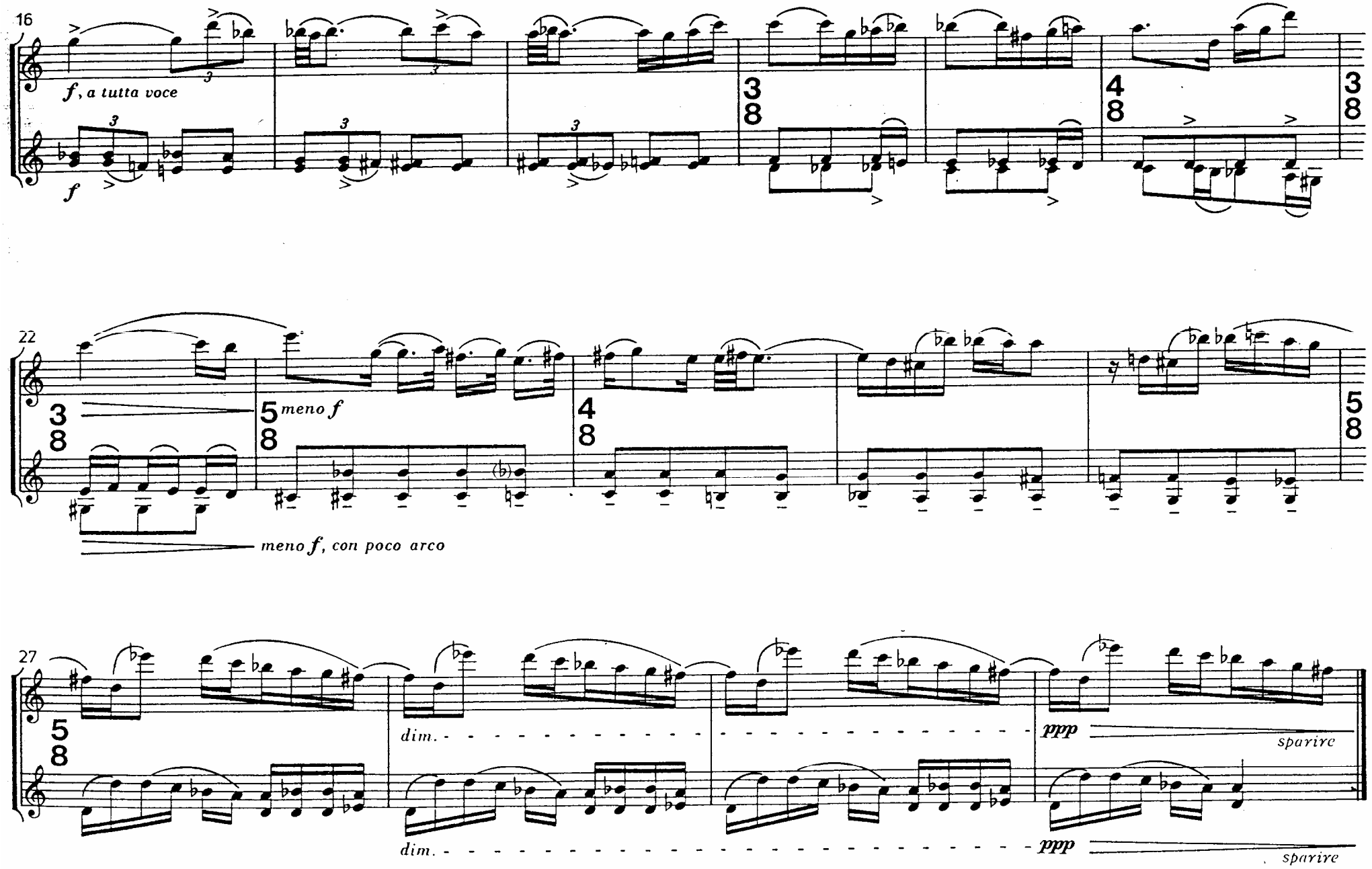
CAMILLA



Radicondoli, 27 Nov. 1979

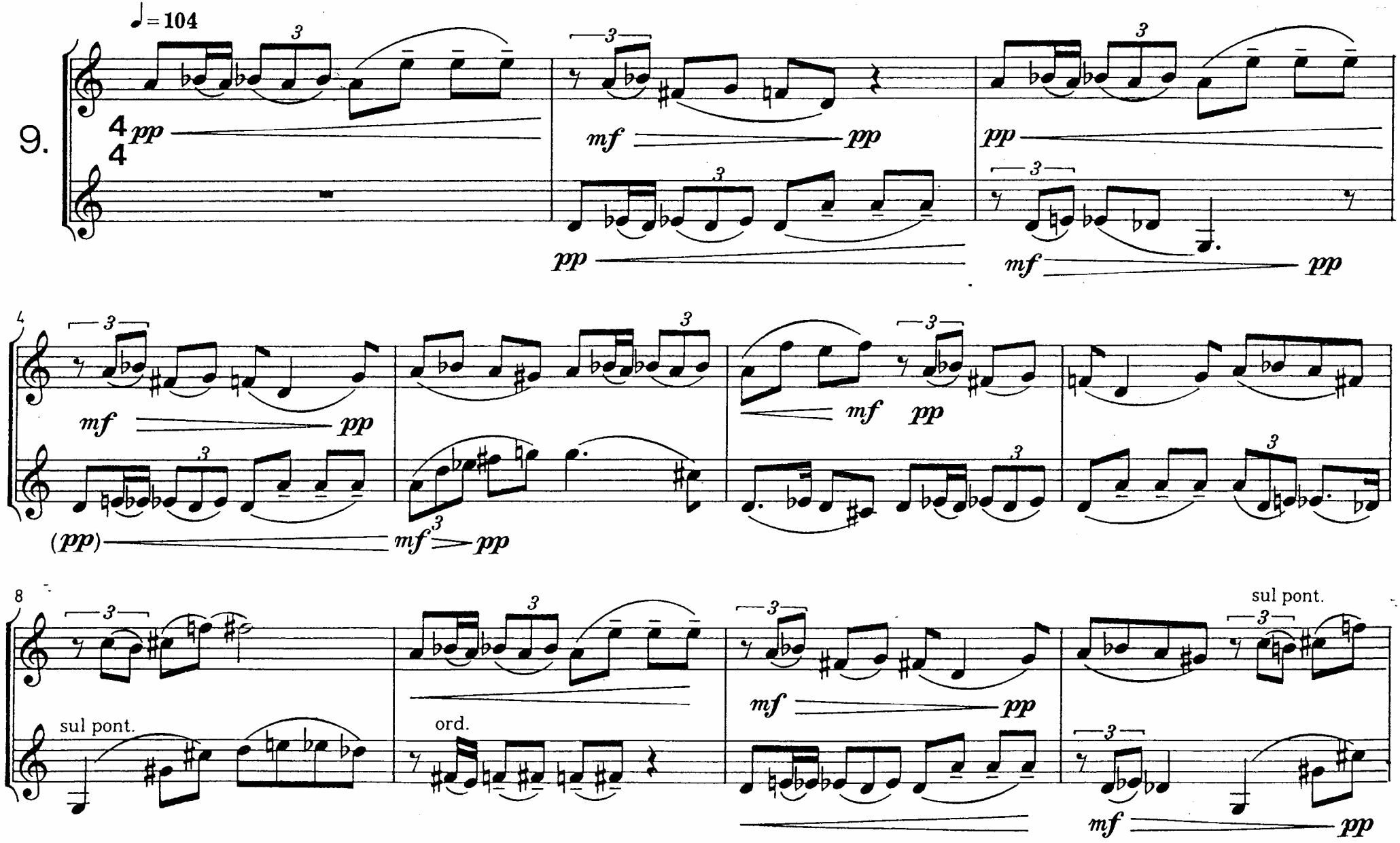
PEPPINO

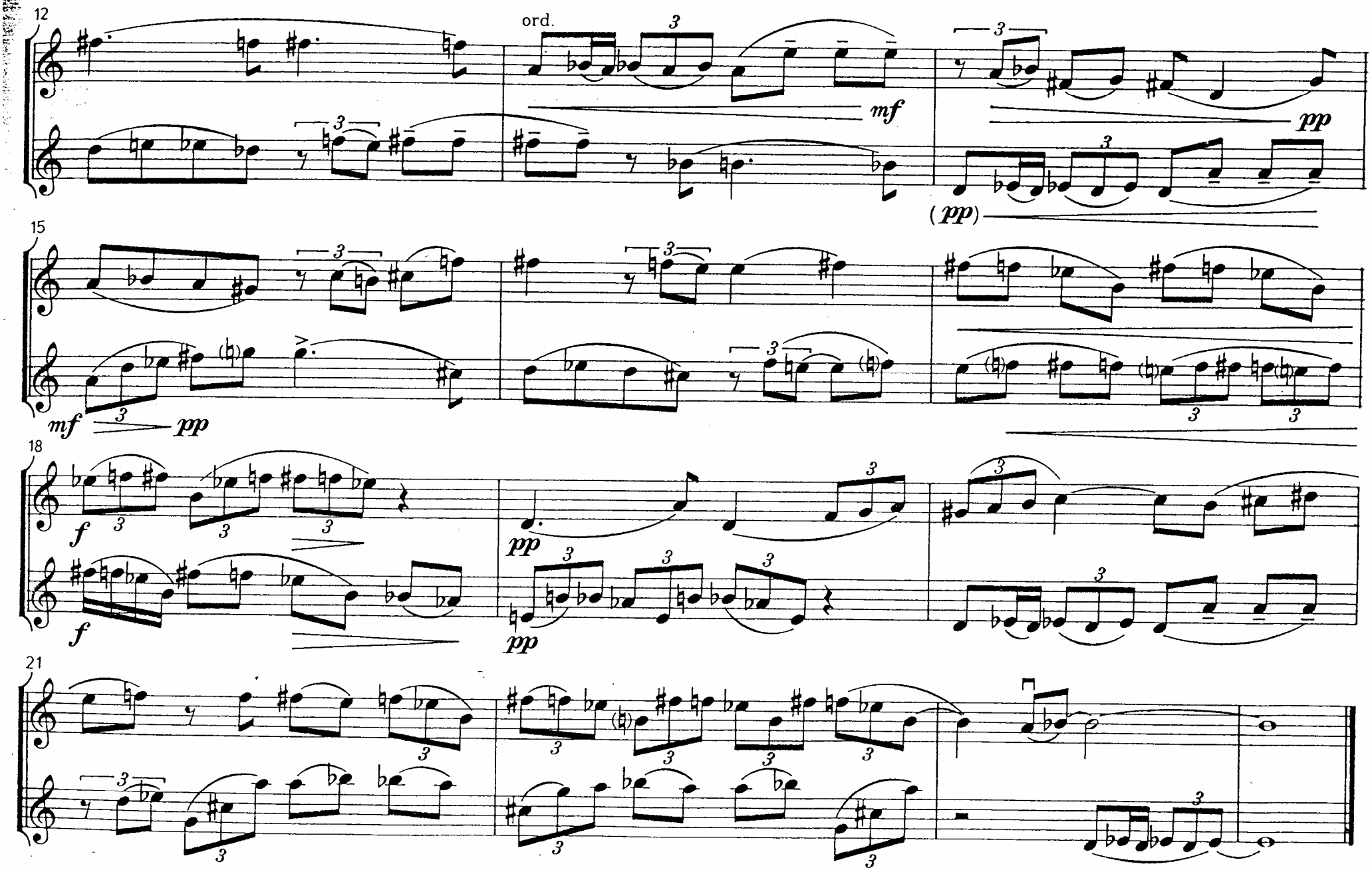

8.
♩= 82
f, con tutto l'arco
f, a tutta voce
6
meno f
meno f, con poco arco
11



Parigi, 7 Dic. 1979 [2'ca.]

MARCELLO

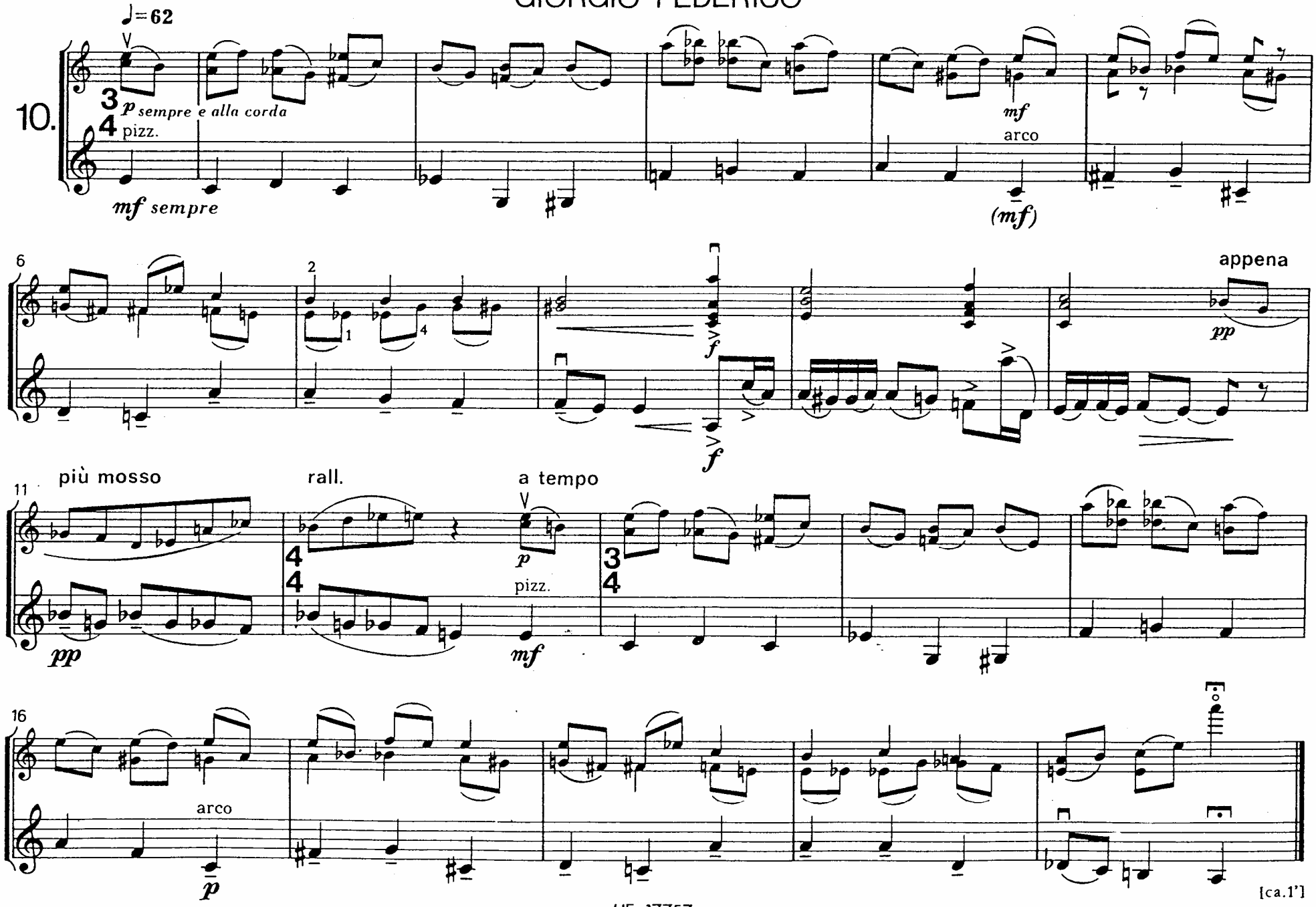

♩= 104
9.
4
4
pp
mf
pp
pp
pp
mf
pp
4
mf
pp
mf
pp
(pp)
mf
pp
8
sul pont.
ord.
mf
pp
sul pont.
mf
pp



[1'12"]

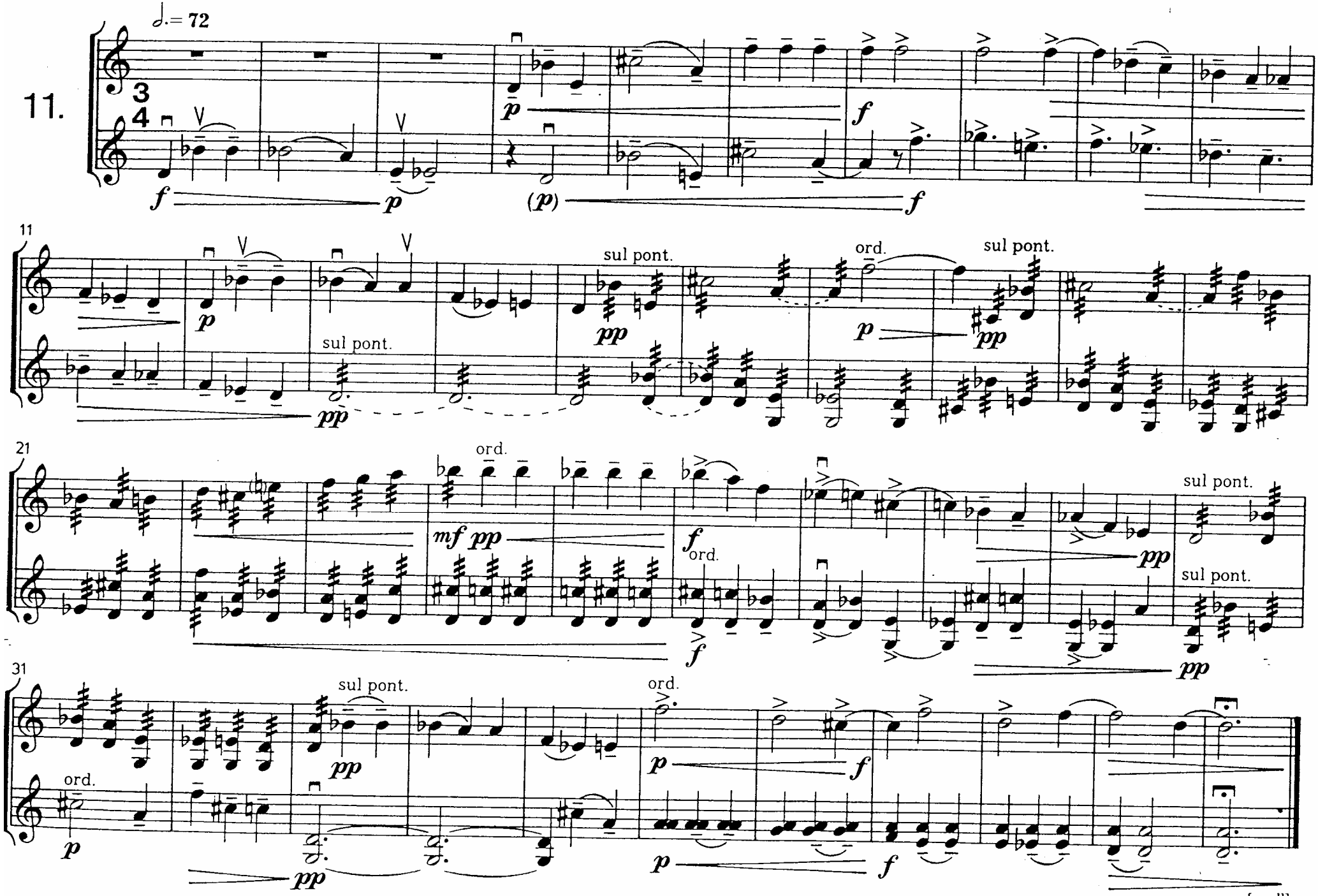
Radicondoli, 13 Dic. 1979

GIORGIO FEDERICO



[ca.1']

Radicondoli, 13 Dic. 1979



[38"]

Radicondoli, 18 Dic. 1979

DANIELA

12.

verso il ponticello e poco vibr.

♩ = 82

espress.

pp *mf* *p*

5

pp *mf* *p*

9

mf *pp* *mf* *pp*

13

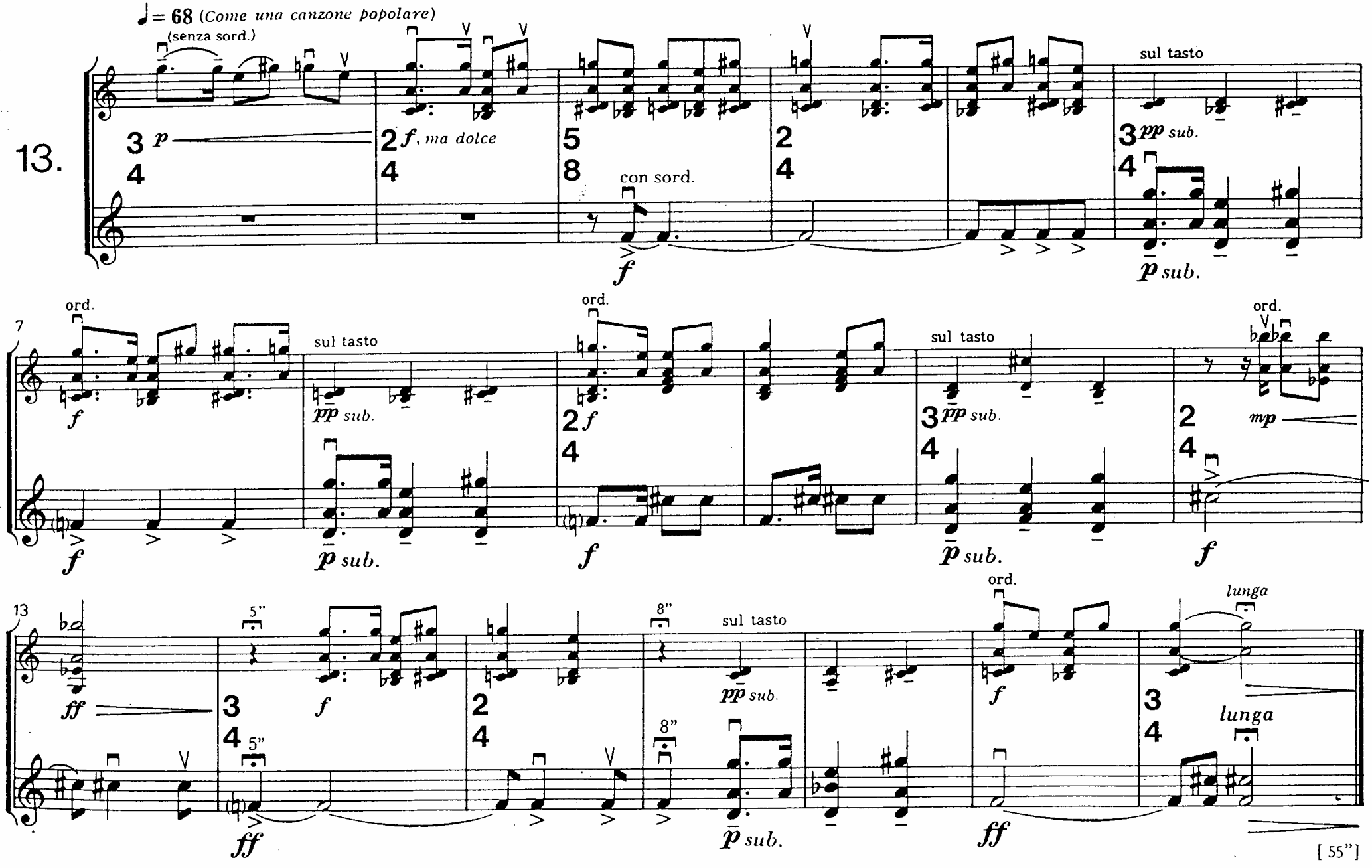
mf *3pp* *mf* *pp*

poco rall.

p *p*

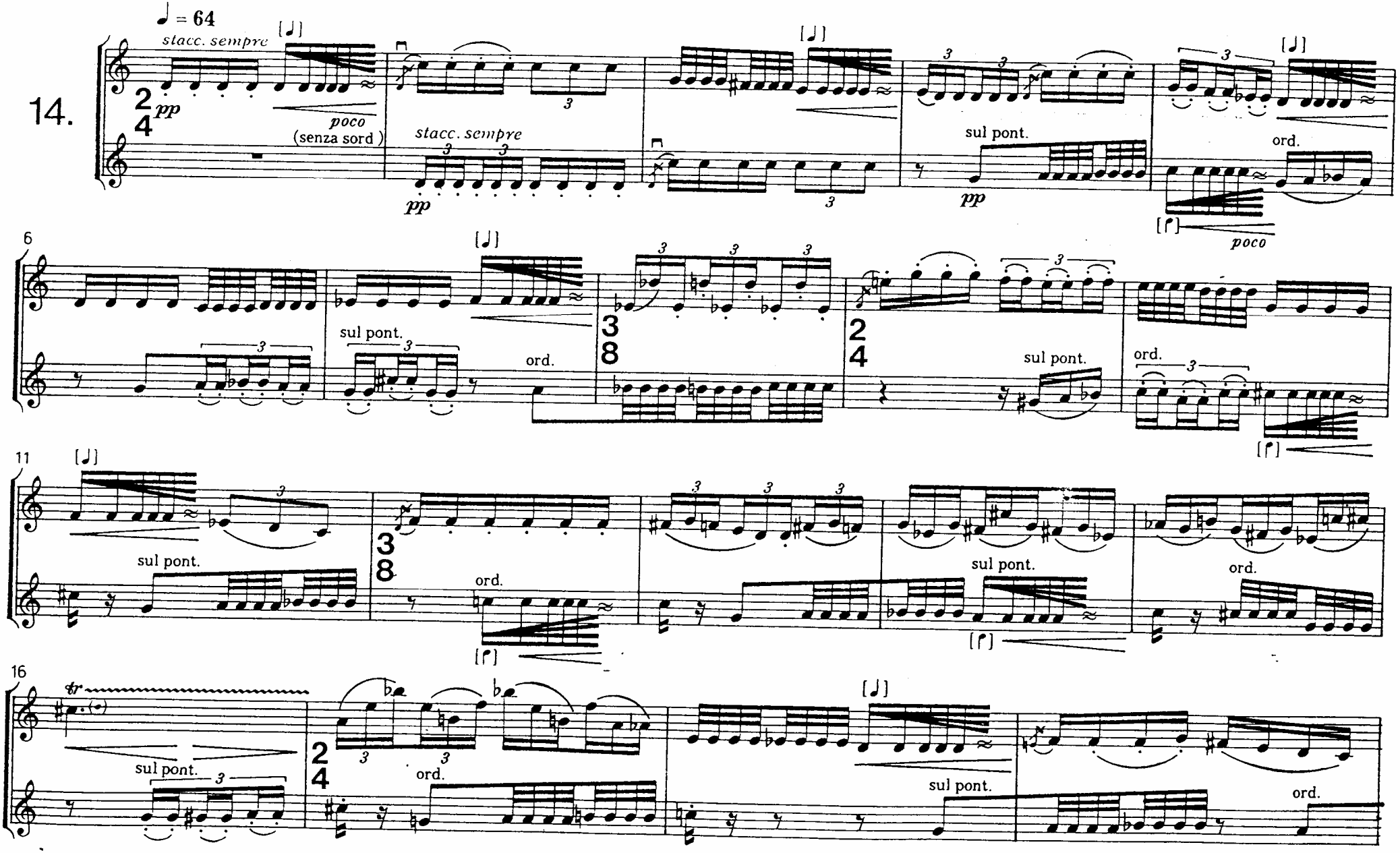
[50"]

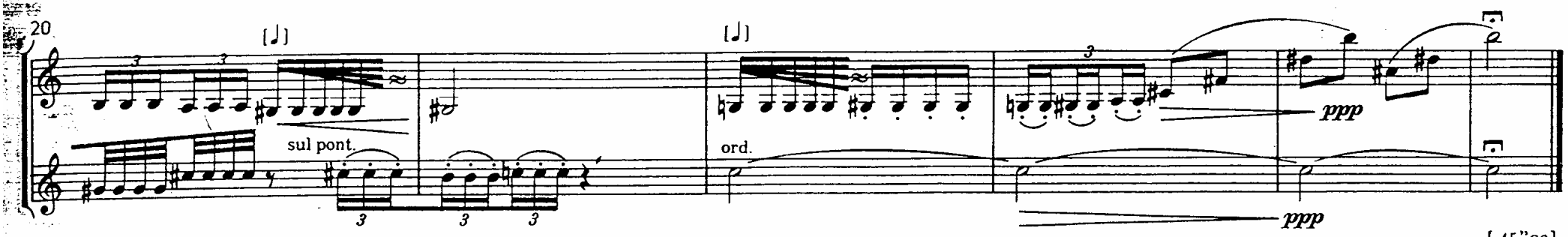
JEANNE



Parigi, 27 Aprile 1980

PIERRE

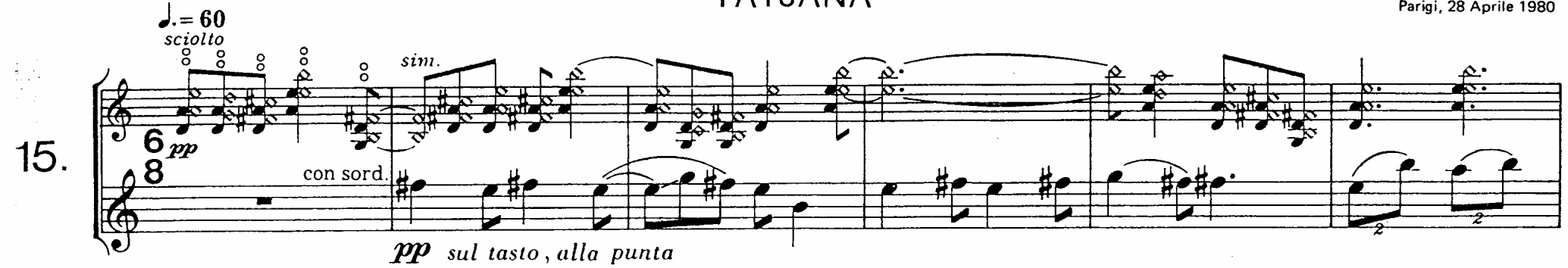

14.
♩ = 64
stacc. sempre
pp
poco
(senza sord.)
sul pont.
ord.
6
11
16
tr
2/4
3/8

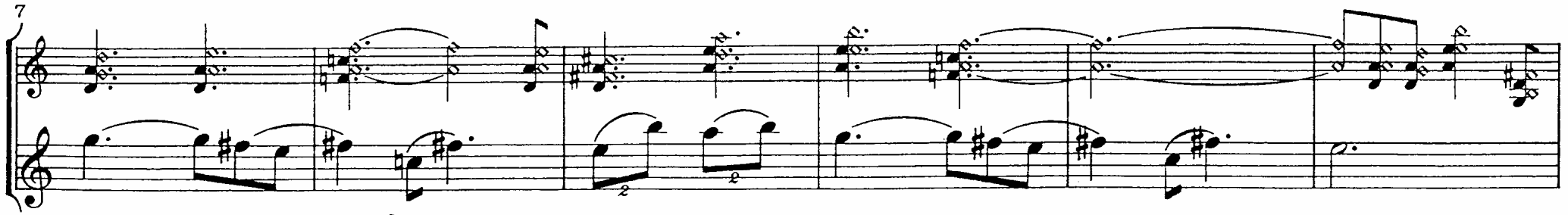


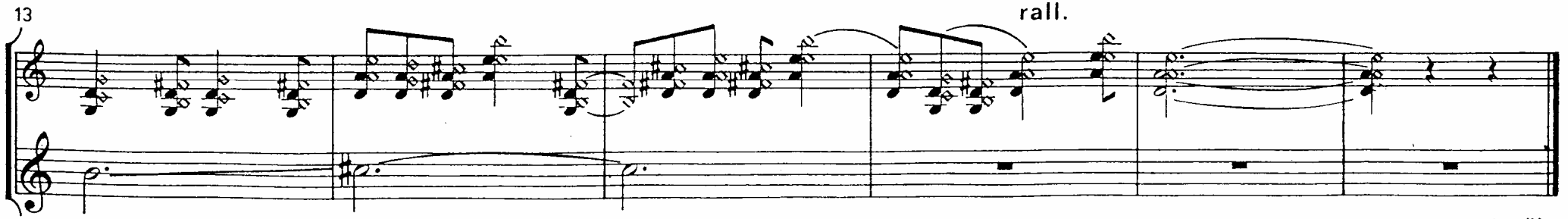
[45"ca]

TATJANA

Parigi, 28 Aprile 1980

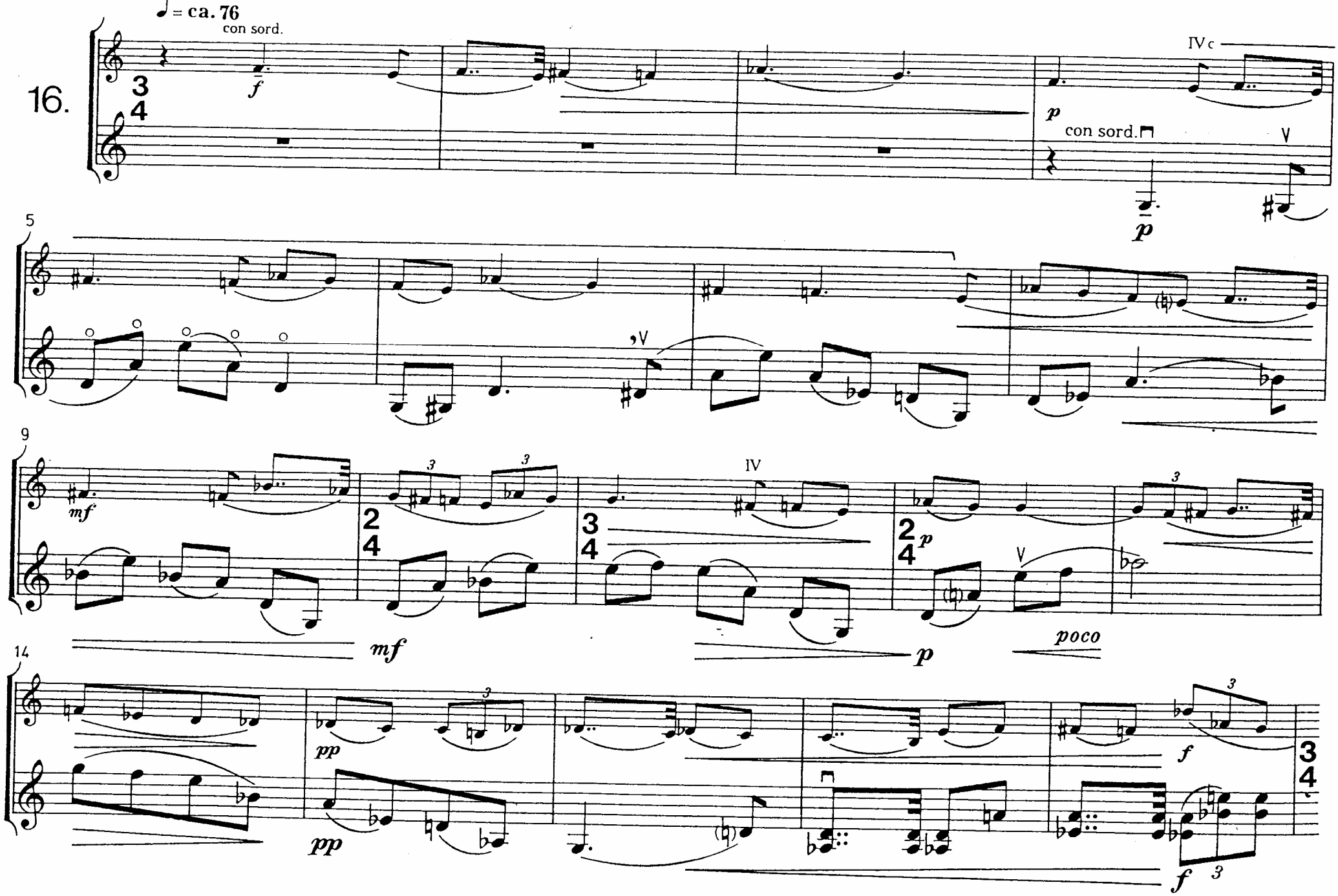


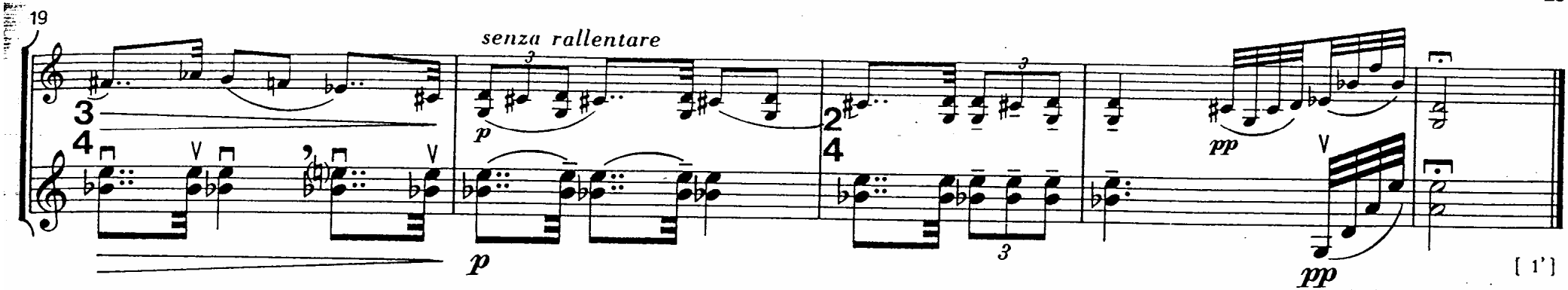




[40"]

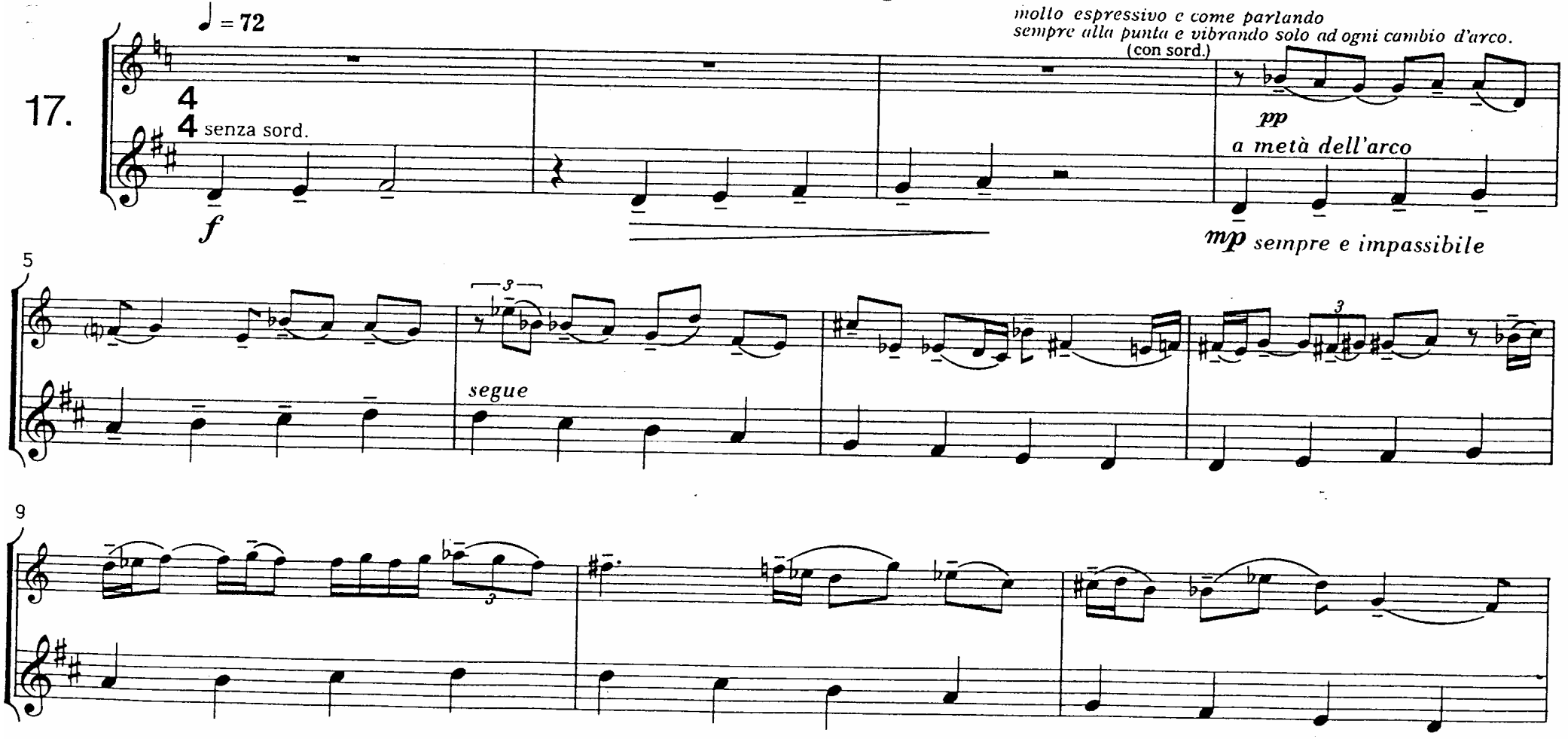
RIVI

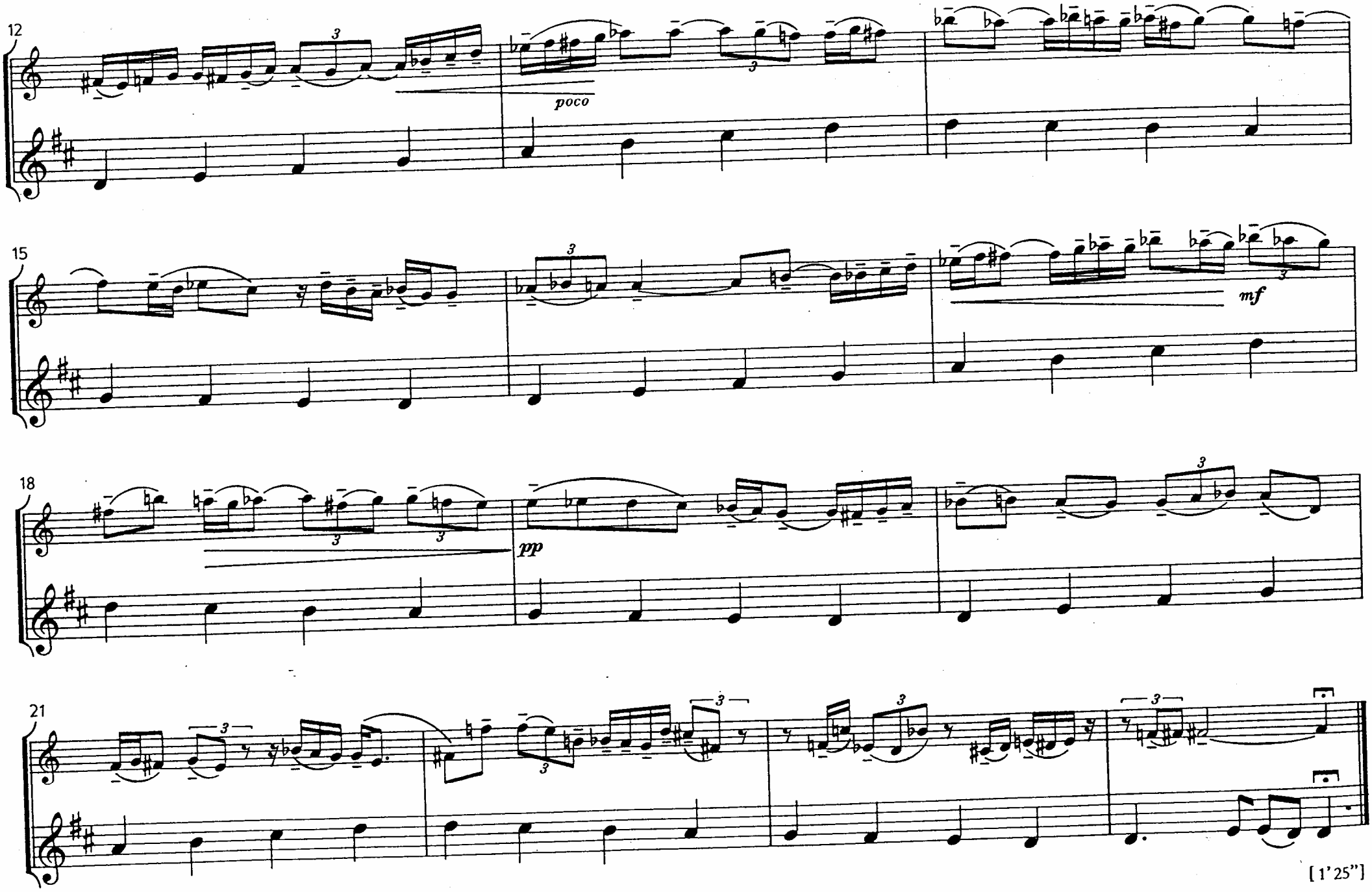

♩ = ca. 76
con sord.
16.
f
IV c
p
con sord.
V
p
5
V
9
mf
3
3
IV
2
4
3
4
2
4
p
V
poco
mf
p
14
pp
3
pp
f
3
3
4
f
3



Radicondoli, 29 Maggio 1980

LEONARDO

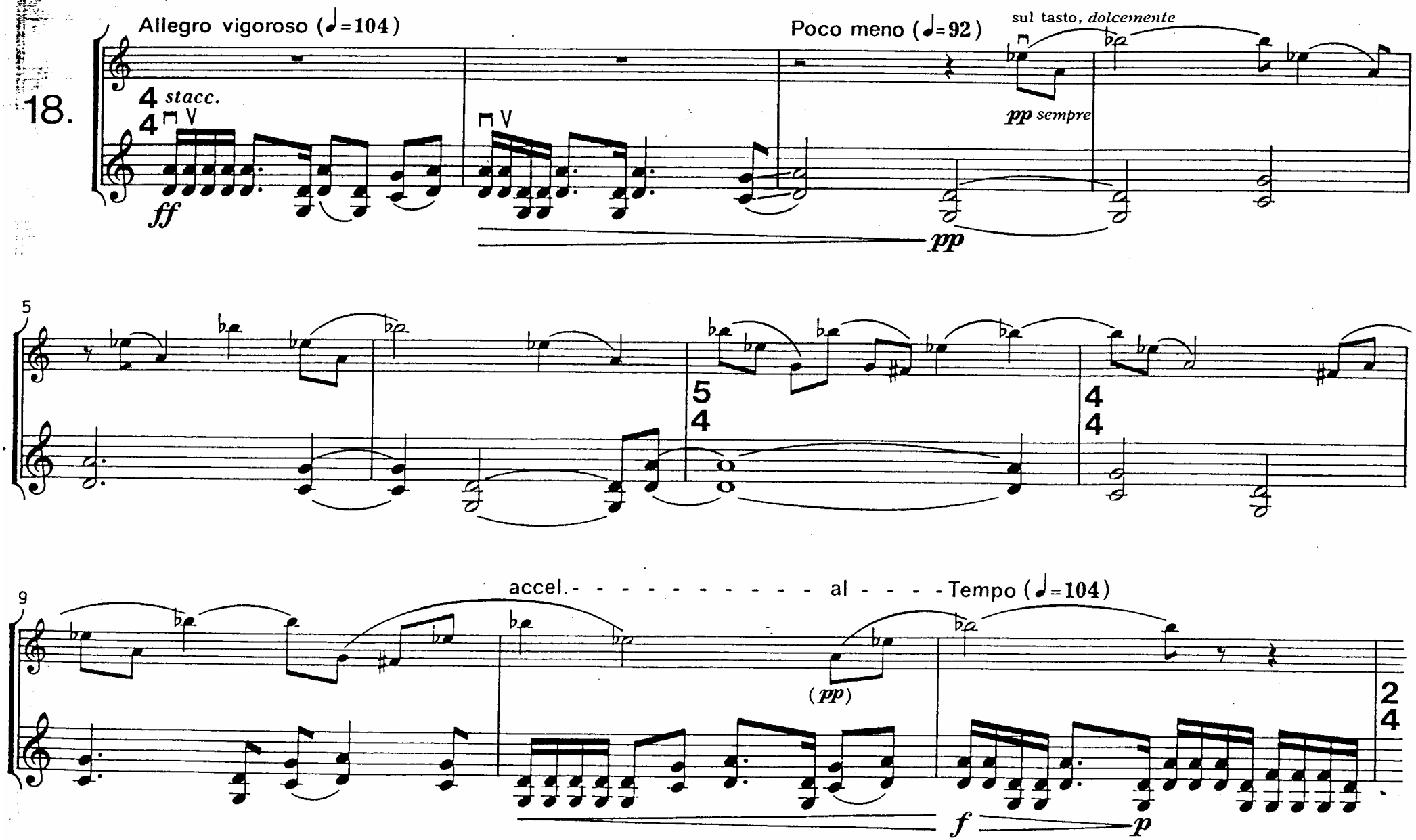


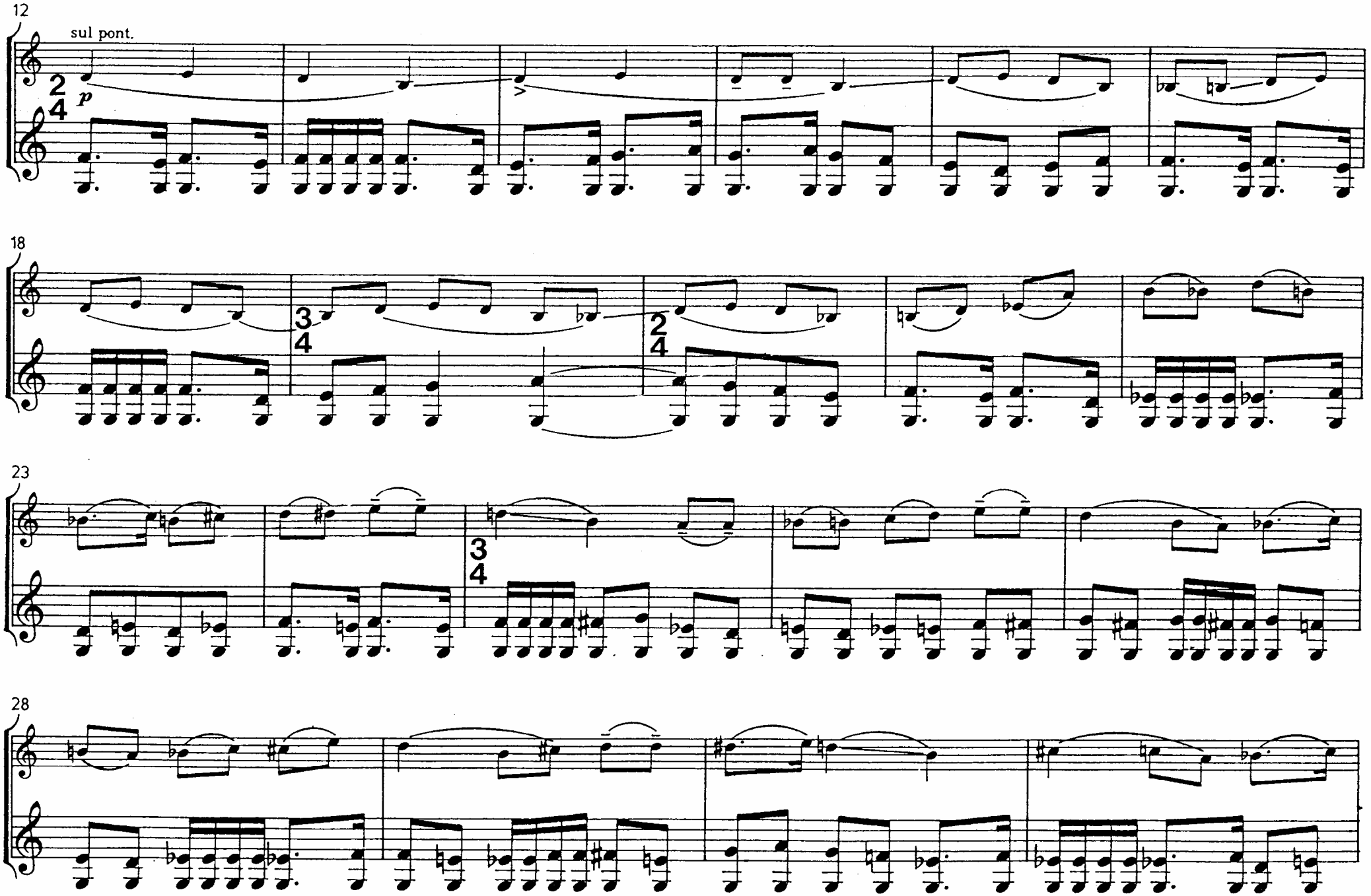


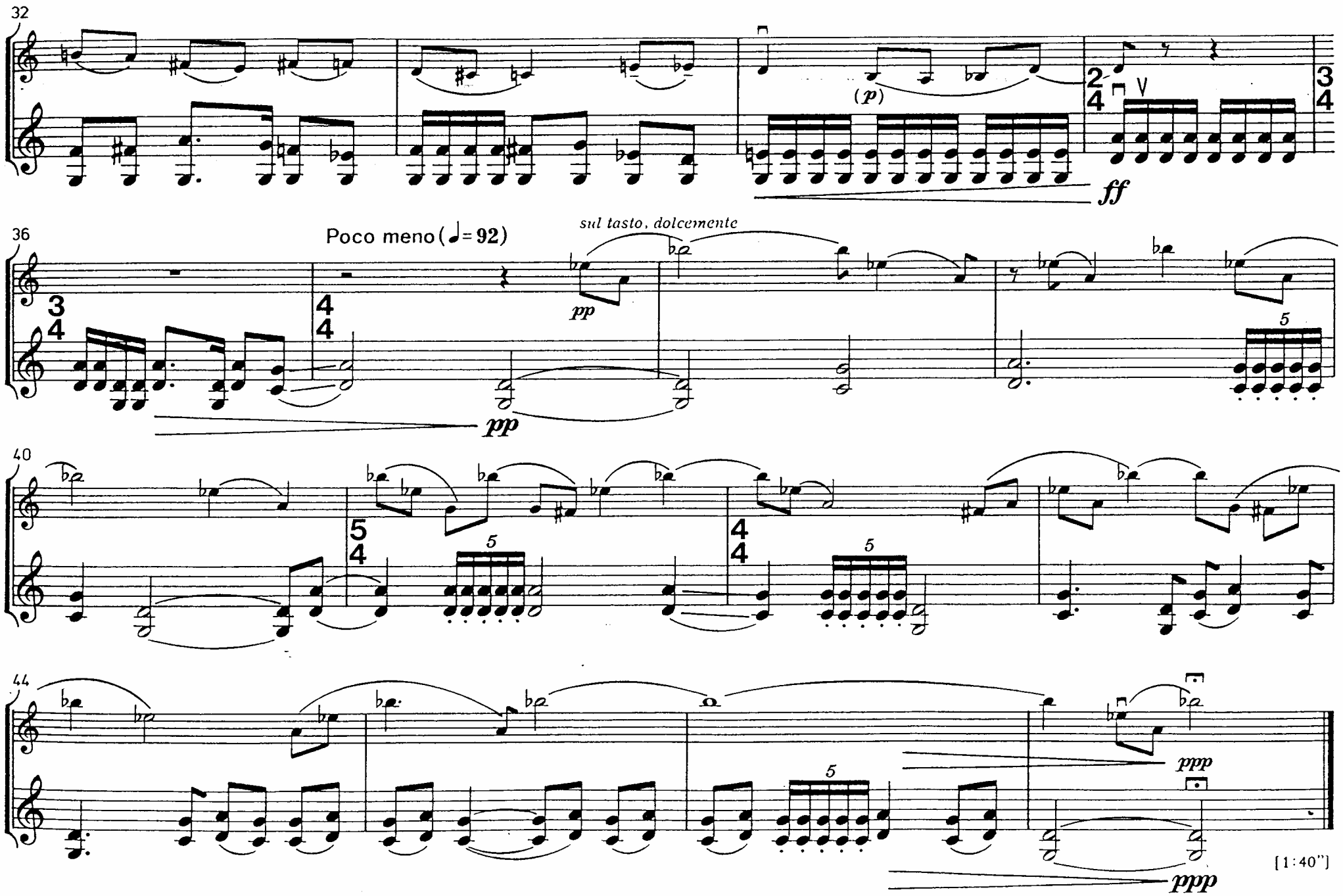
[1'25"]

Radicondoli, 29 Maggio 1980

PIERO

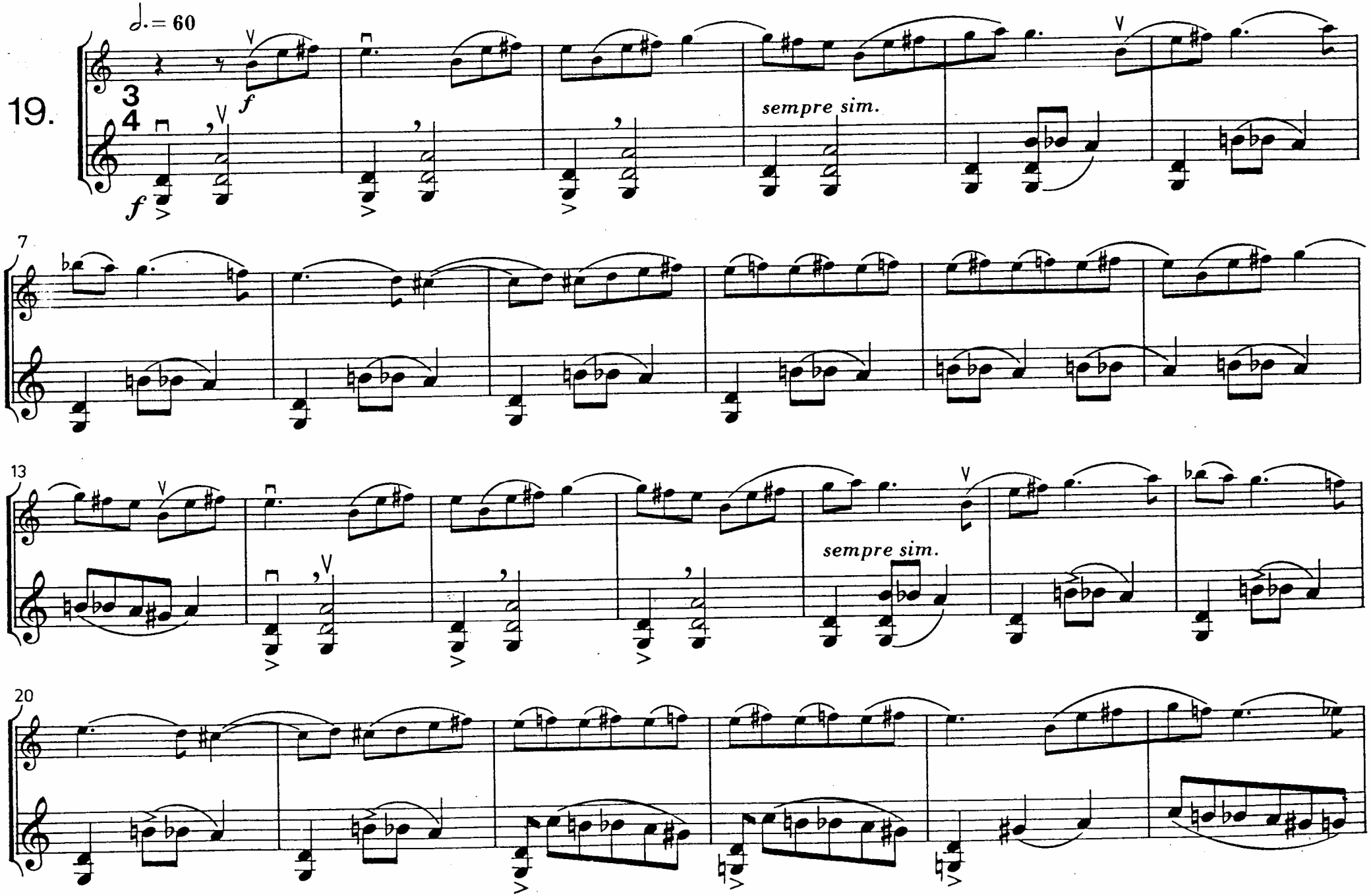

18.
Allegro vigoroso (♩=104)
4 stacc.
4
ff
Poco meno (♩=92)
sul tasto, dolcemente
pp sempre
pp
5
5
4
4
4
9
accel. - - - - - - - - - - - al - - - - Tempo (♩=104)
(pp)
2
4
f
p

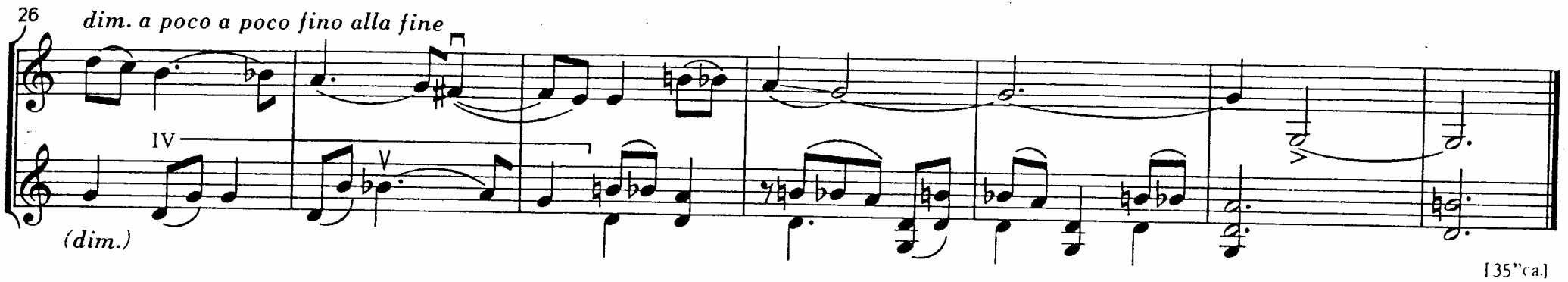

12
sul pont.
p
18
23
28



Tel Aviv, 8 Giugno 1980

ANNIE

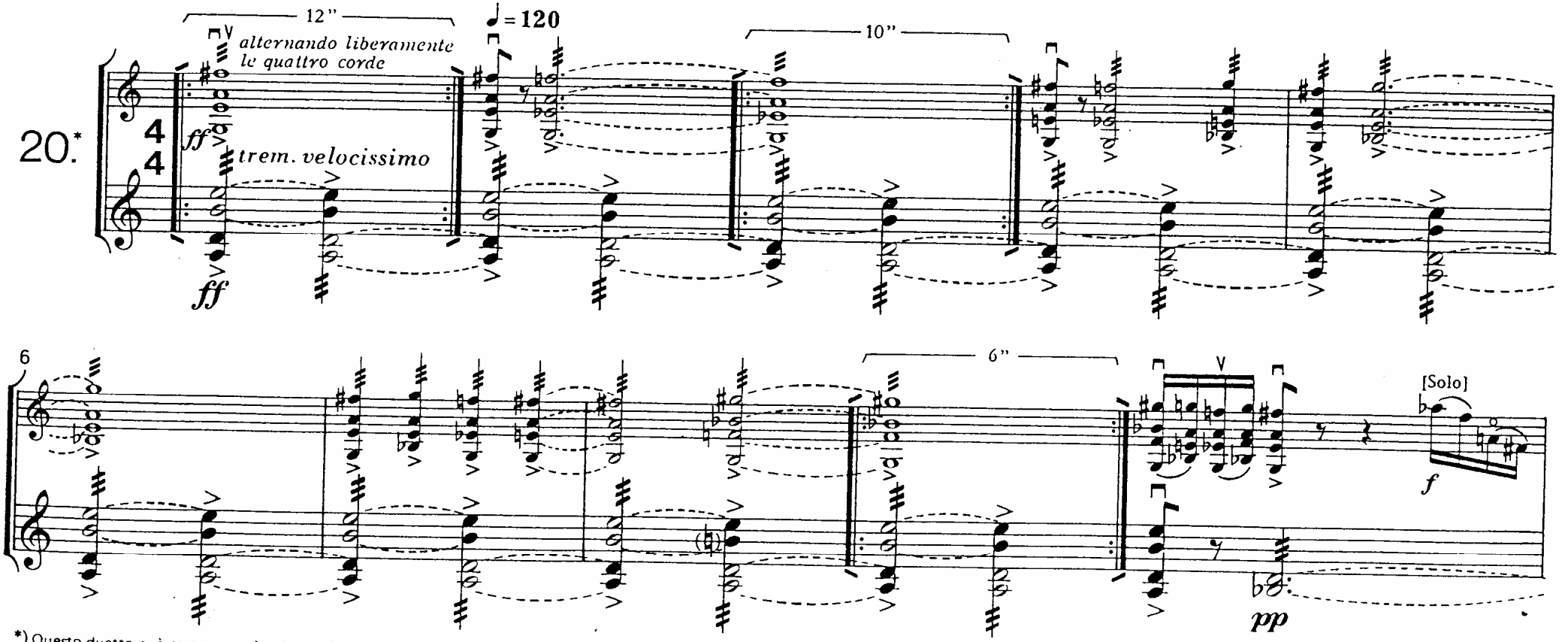




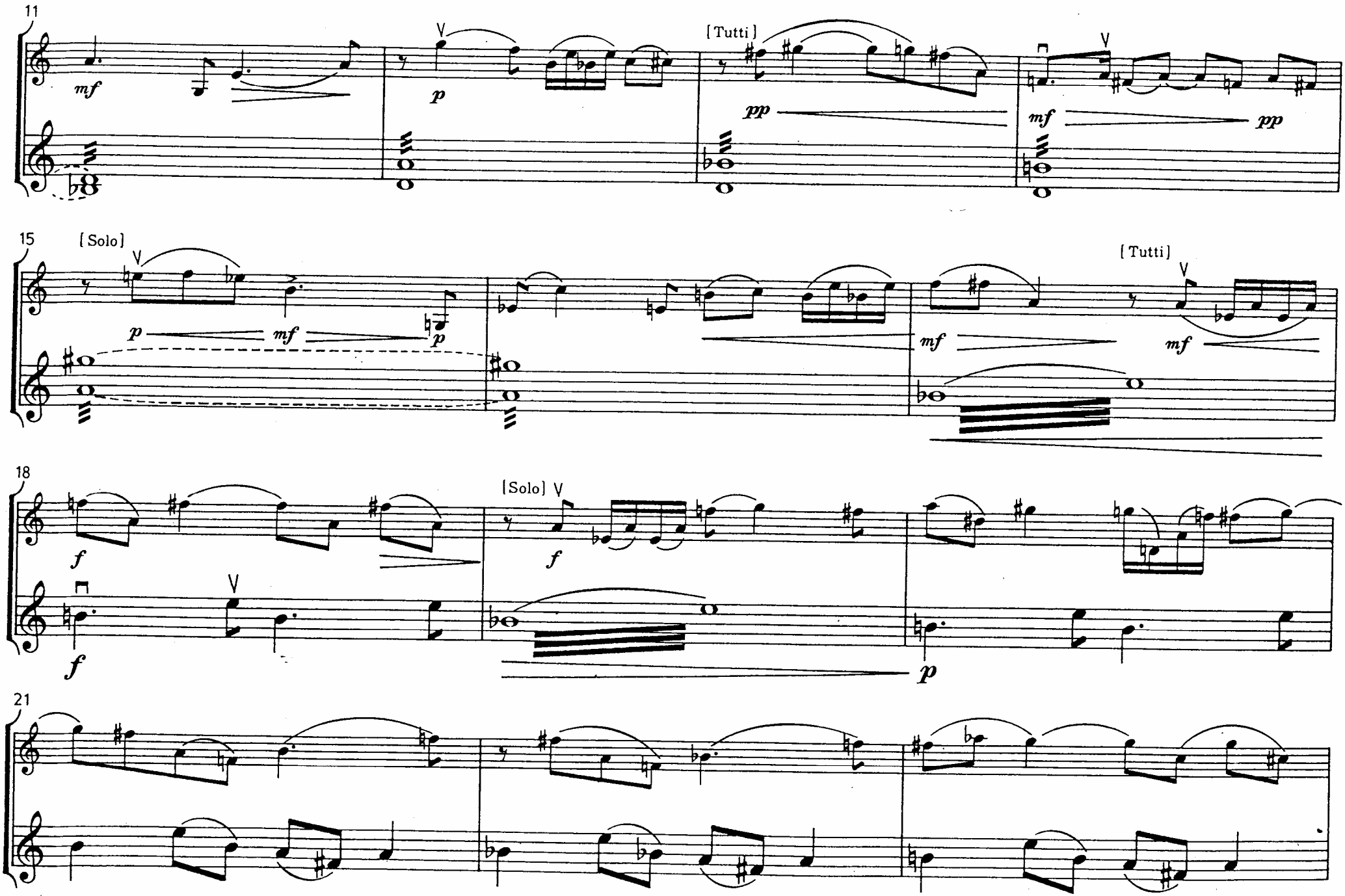
[35"ca.]

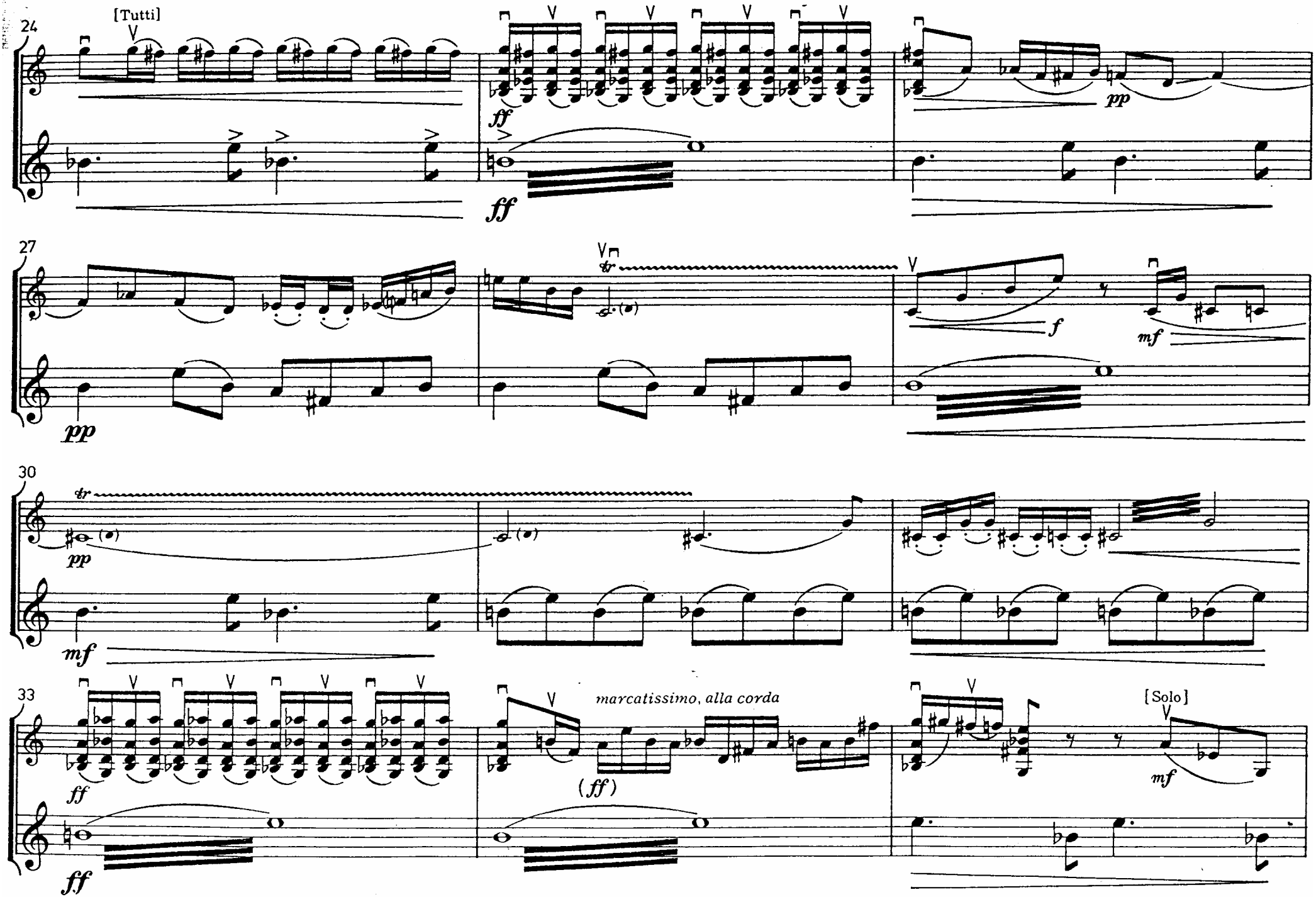
Radicondoli, 10 Nov. 1980

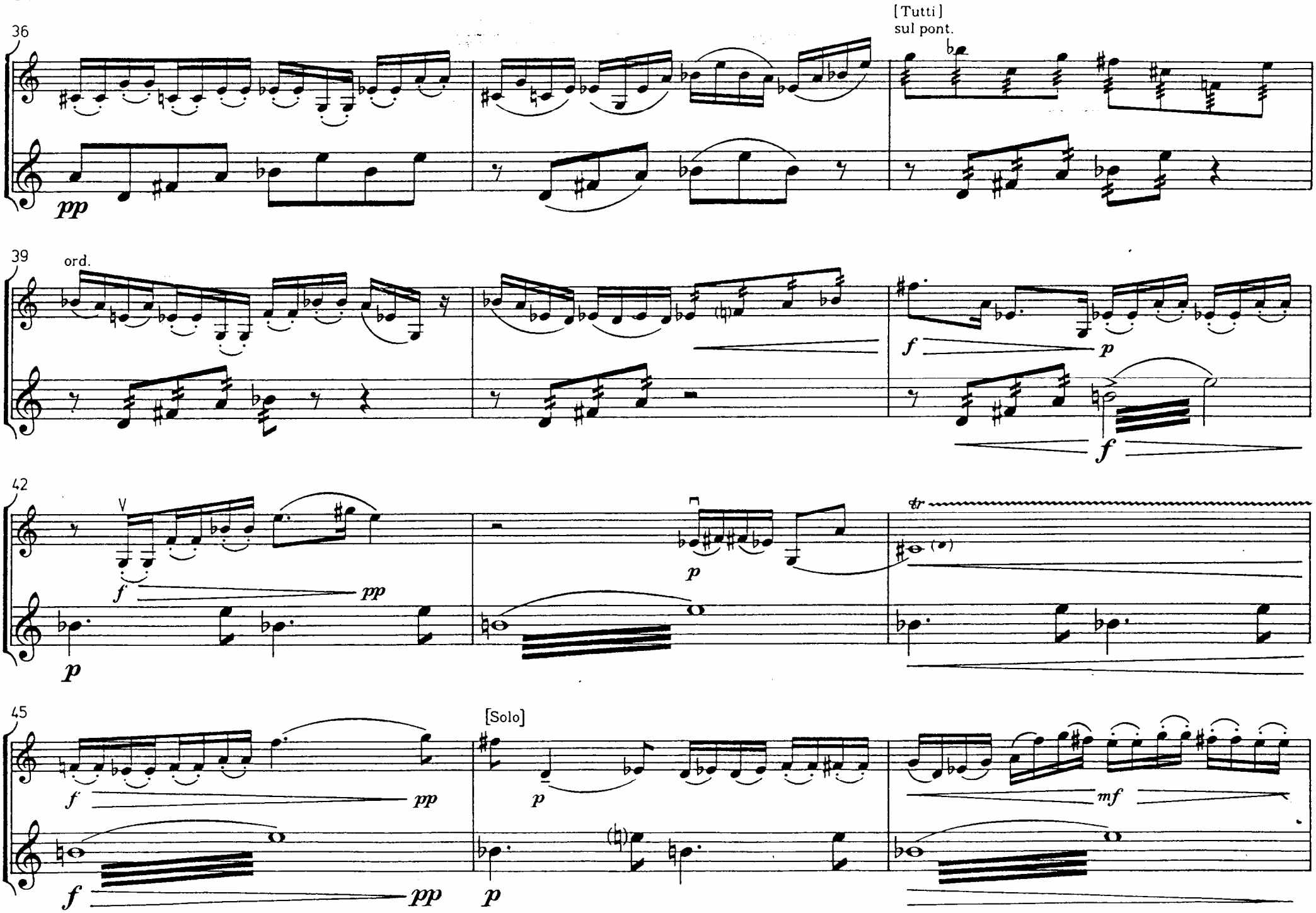
EDOARDO

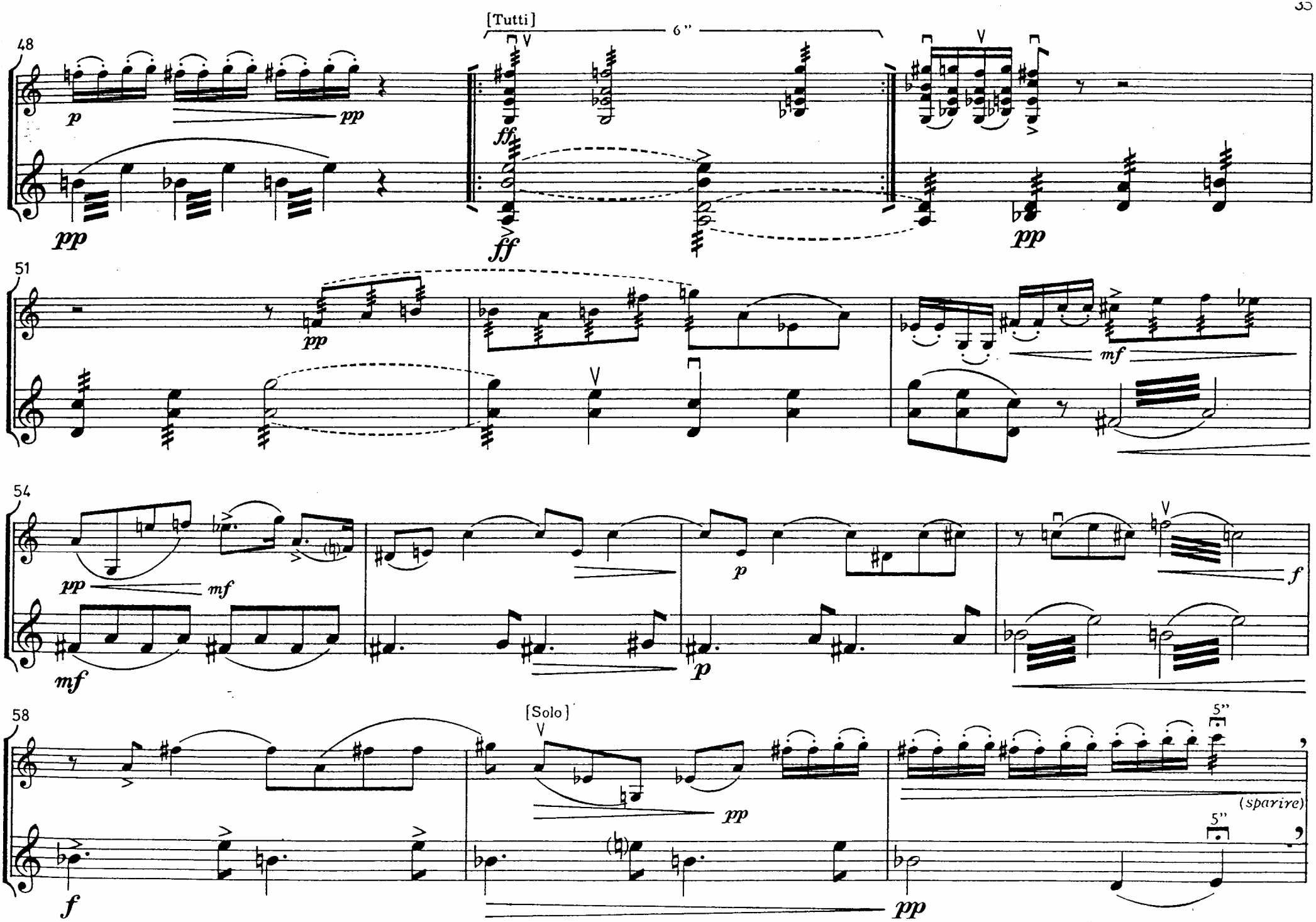


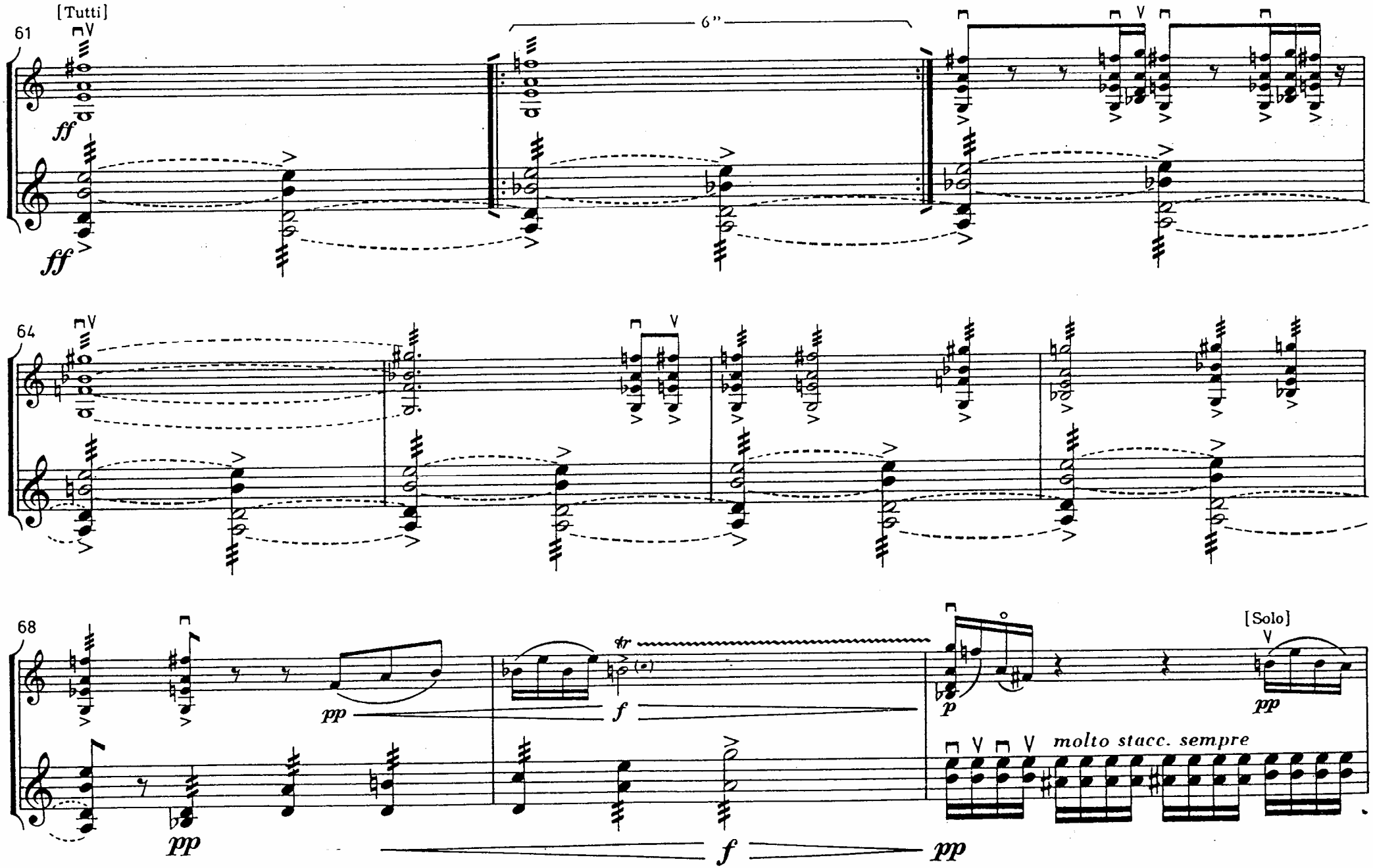
*) Questo duetto può essere eseguito da tanti violini, a conclusione di un "concerto di duetti". In tal caso i soli dovranno essere eseguiti da violinisti sempre diversi.
This Duetto can be performed by all the violins to form the conclusion of a "concert of Duetti". In this case the solo parts should be played by different violinists each time.
Dieses Duetto kann als Abschluß eines „Konzertes der Duetti" von allen Violinen ausgeführt werden. In diesem Fall sollten die Soli jedesmal von verschiedenen Geigern gespielt werden.

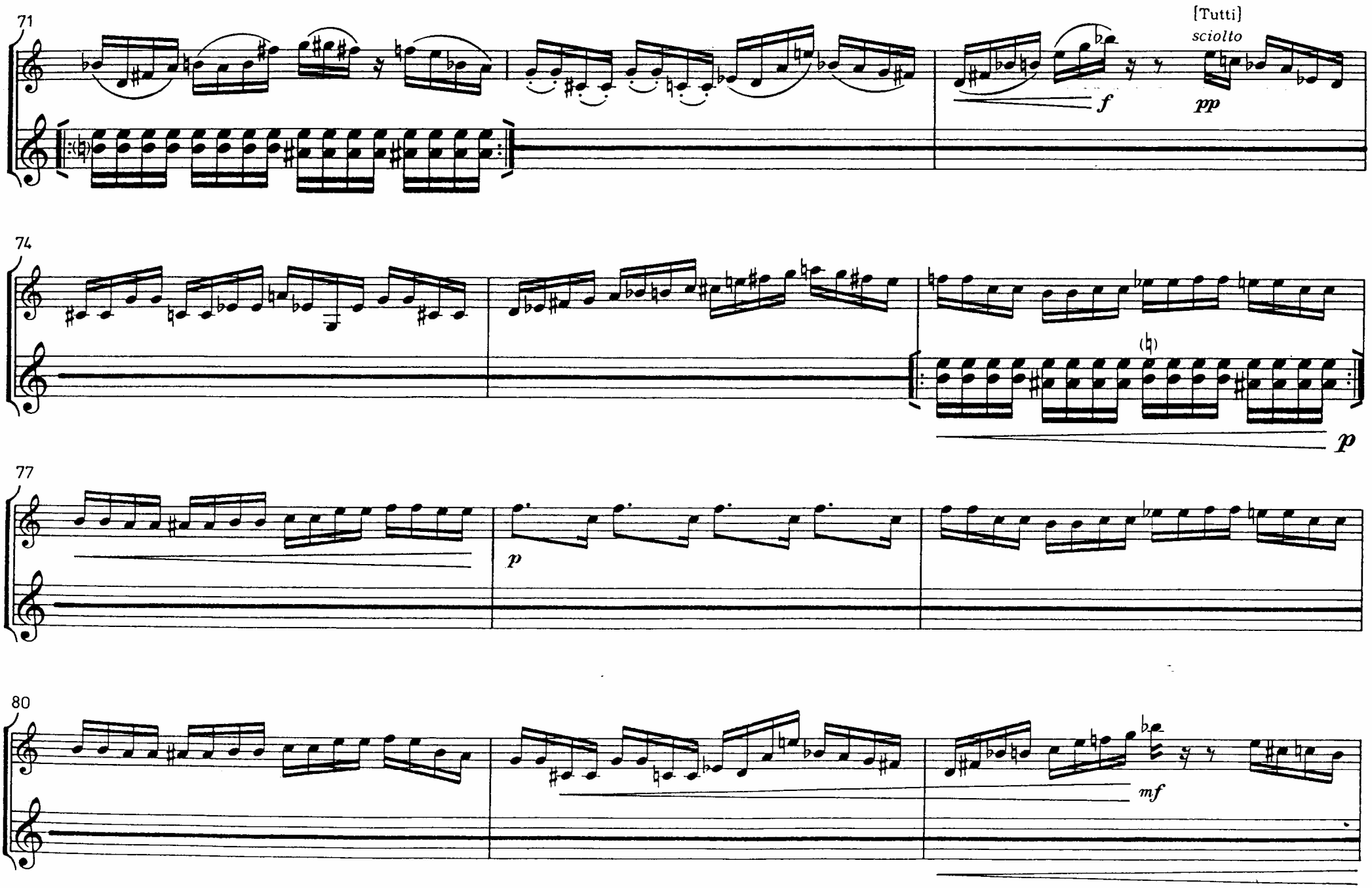

11
mf
p
[Tutti]
pp
mf
pp
15
[Solo]
p
mf
p
[Tutti]
mf
mf
18
[Solo]
f
f
f
p
21

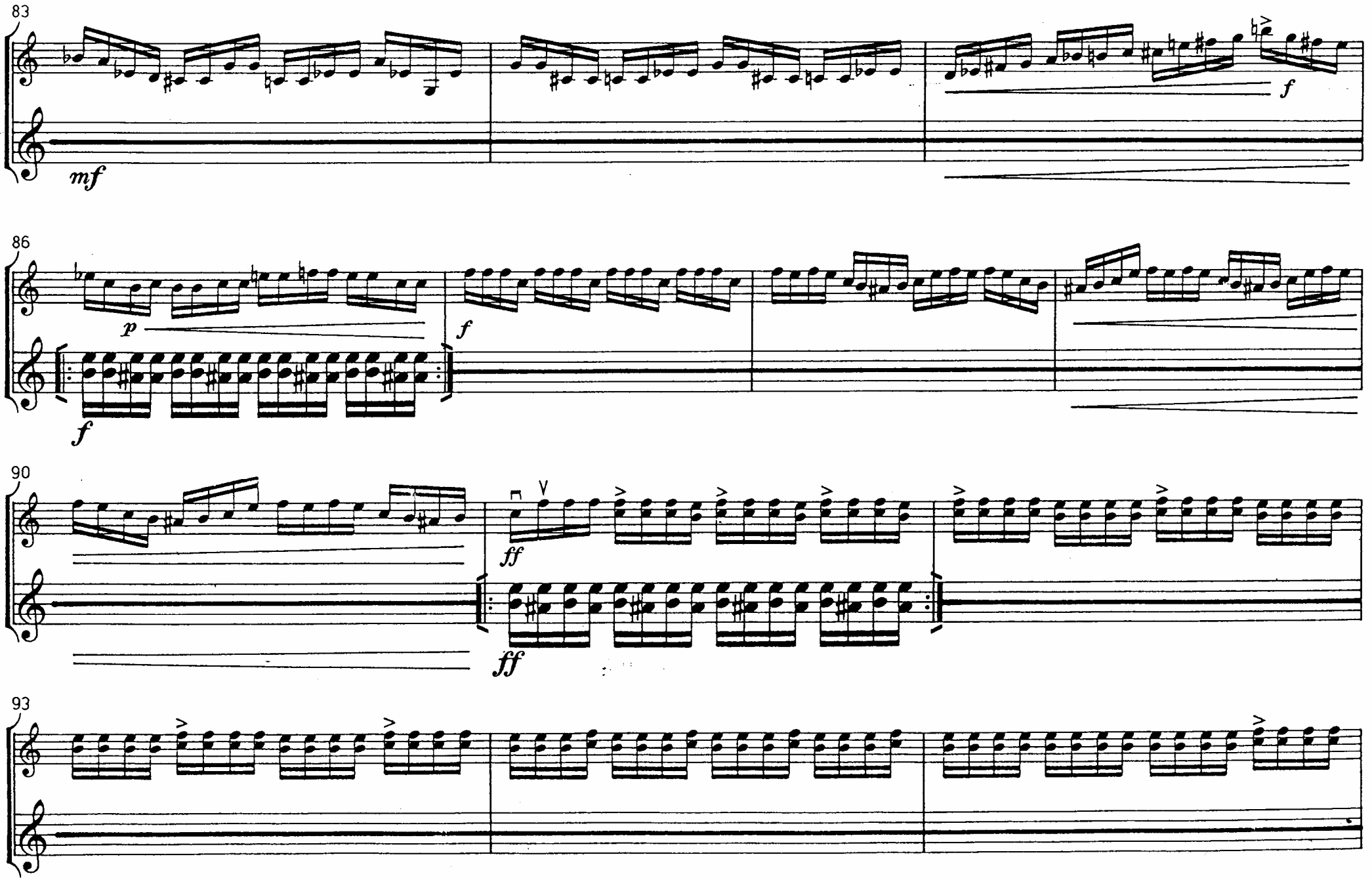

24
[Tutti]
ff
ff
pp
27
pp
f
mf
30
pp
mf
33
ff
ff
marcatissimo, alla corda
(ff)
[Solo]
mf

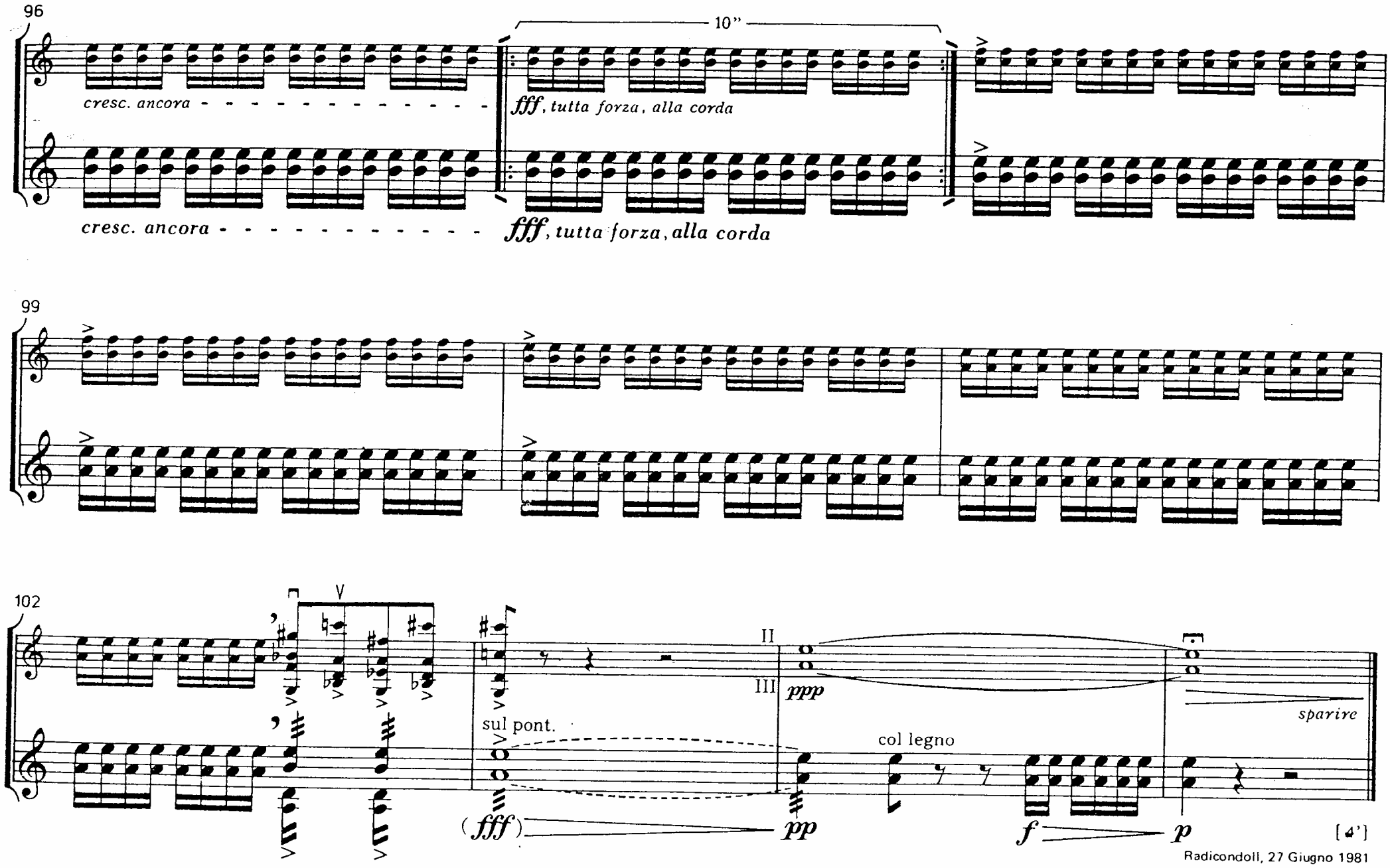

36
[Tutti]
sul pont.
pp
39
ord.
f
p
f
42
V
f
pp
p
p
tr
45
[Solo]
f
pp
p
mf
f
pp
p


48
[Tutti]
6"
51
54
58
[Solo]
5"
(sparire)
5"


[Tutti]
61
6"
ff
ff
64
68
pp
f
pp
f
pp
p
[Solo]
pp
molto stacc. sempre

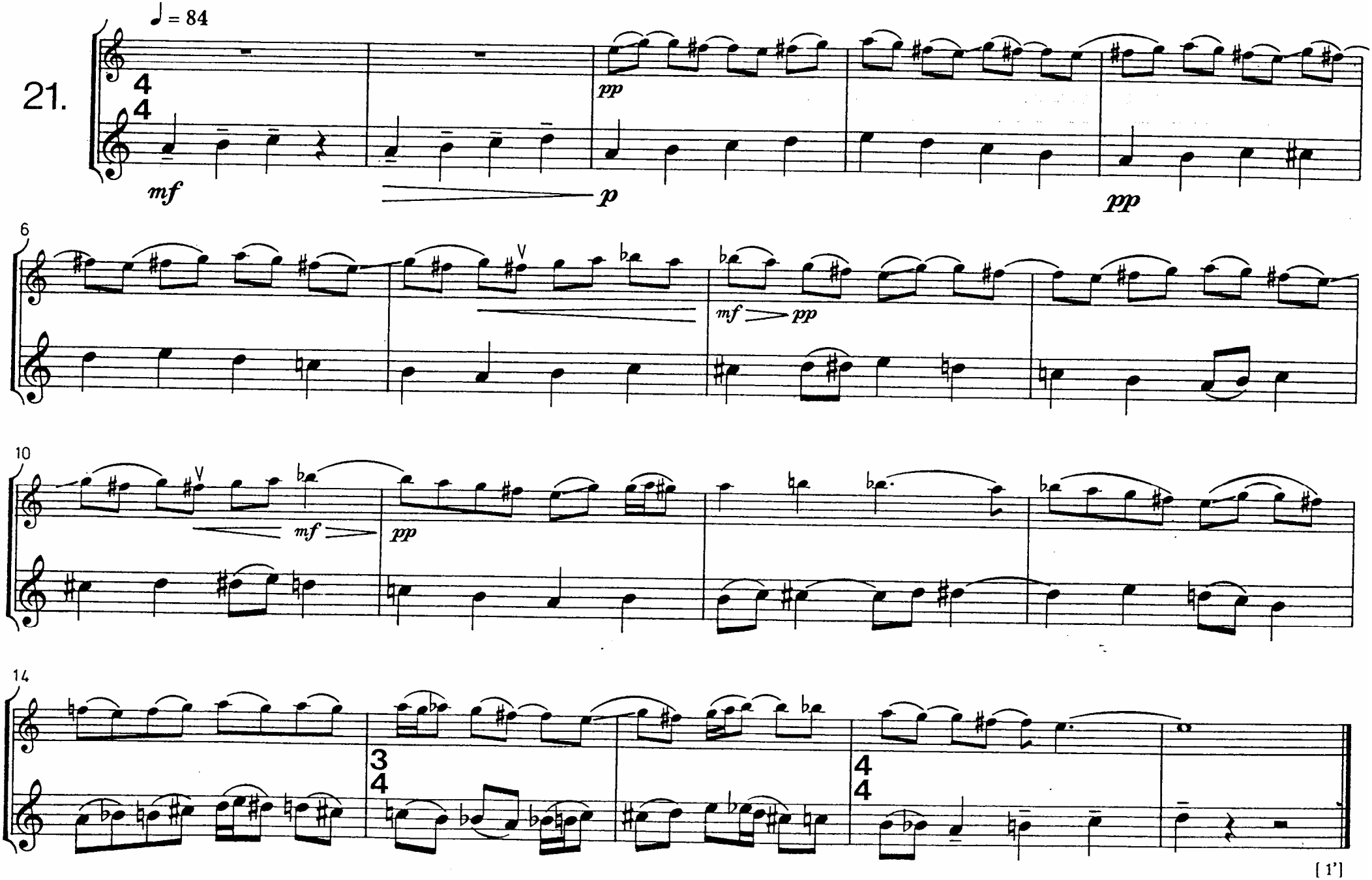

71
[Tutti]
sciolto
f
pp
74
(♮)
p
77
p
80
mf


83
mf
f
86
p
f
f
90
ff
ff
93



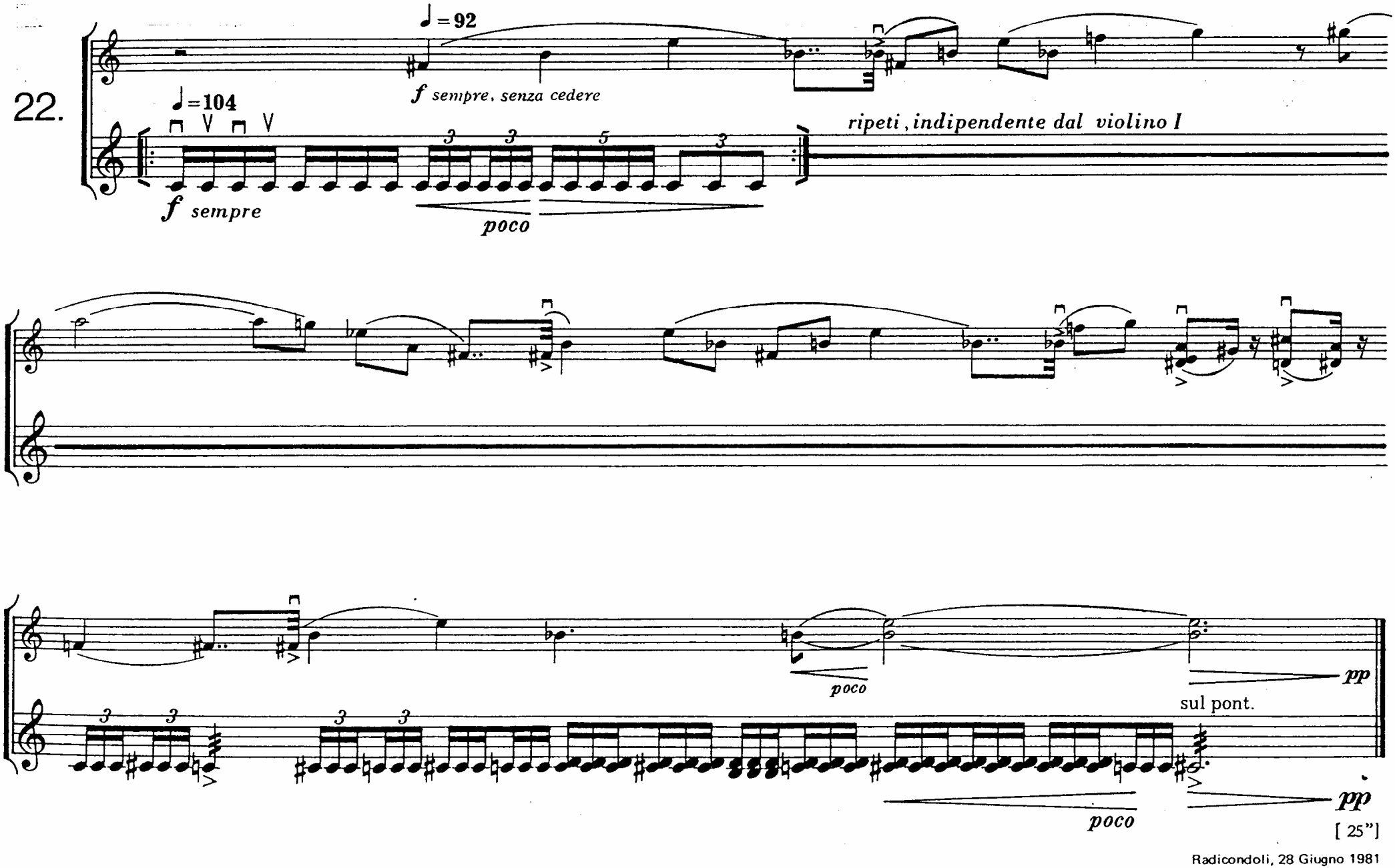
Radicondoli, 27 Giugno 1981

FIAMMA



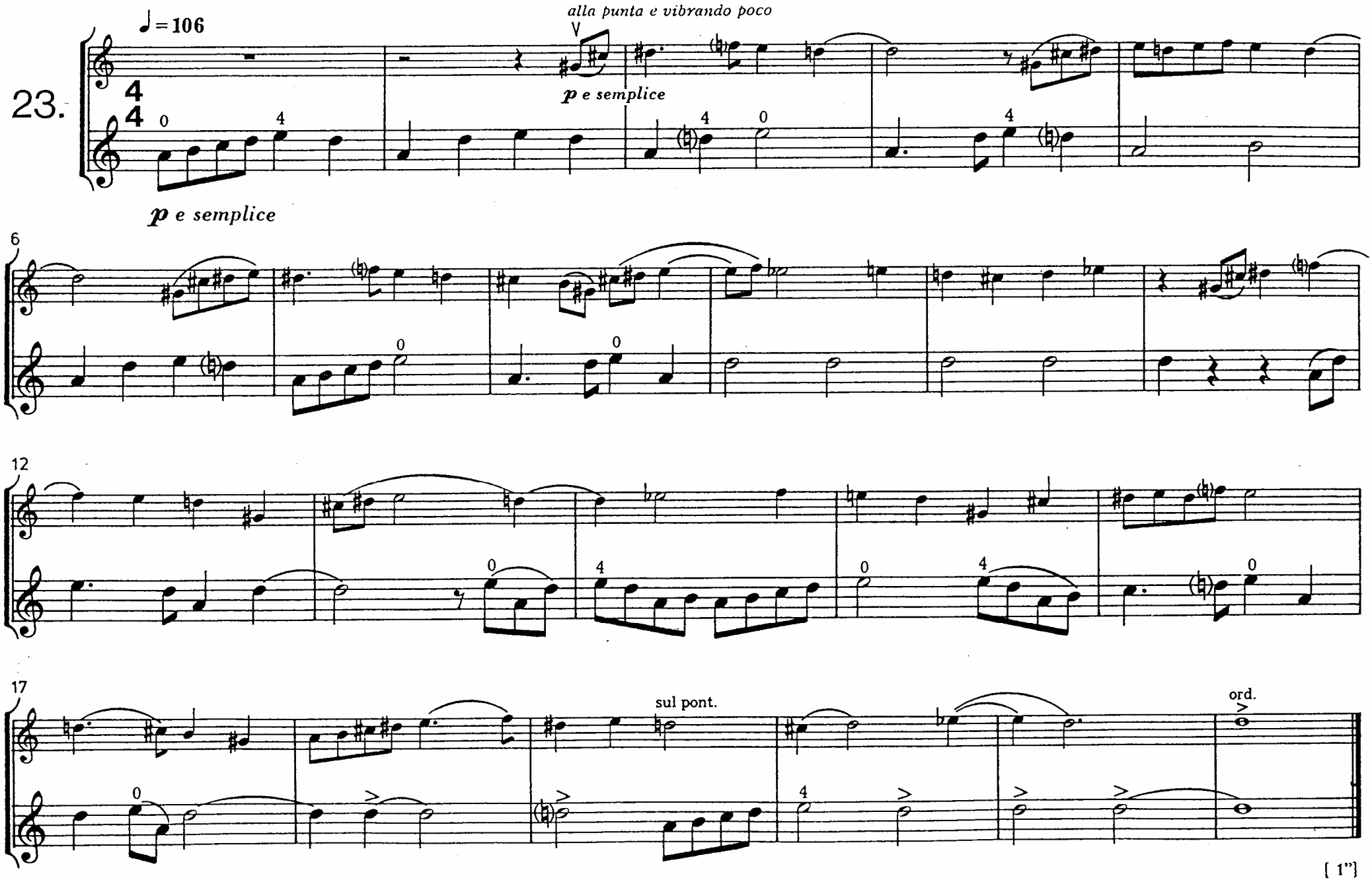
Radicondoli, 28 Giugno 1981

VINKO



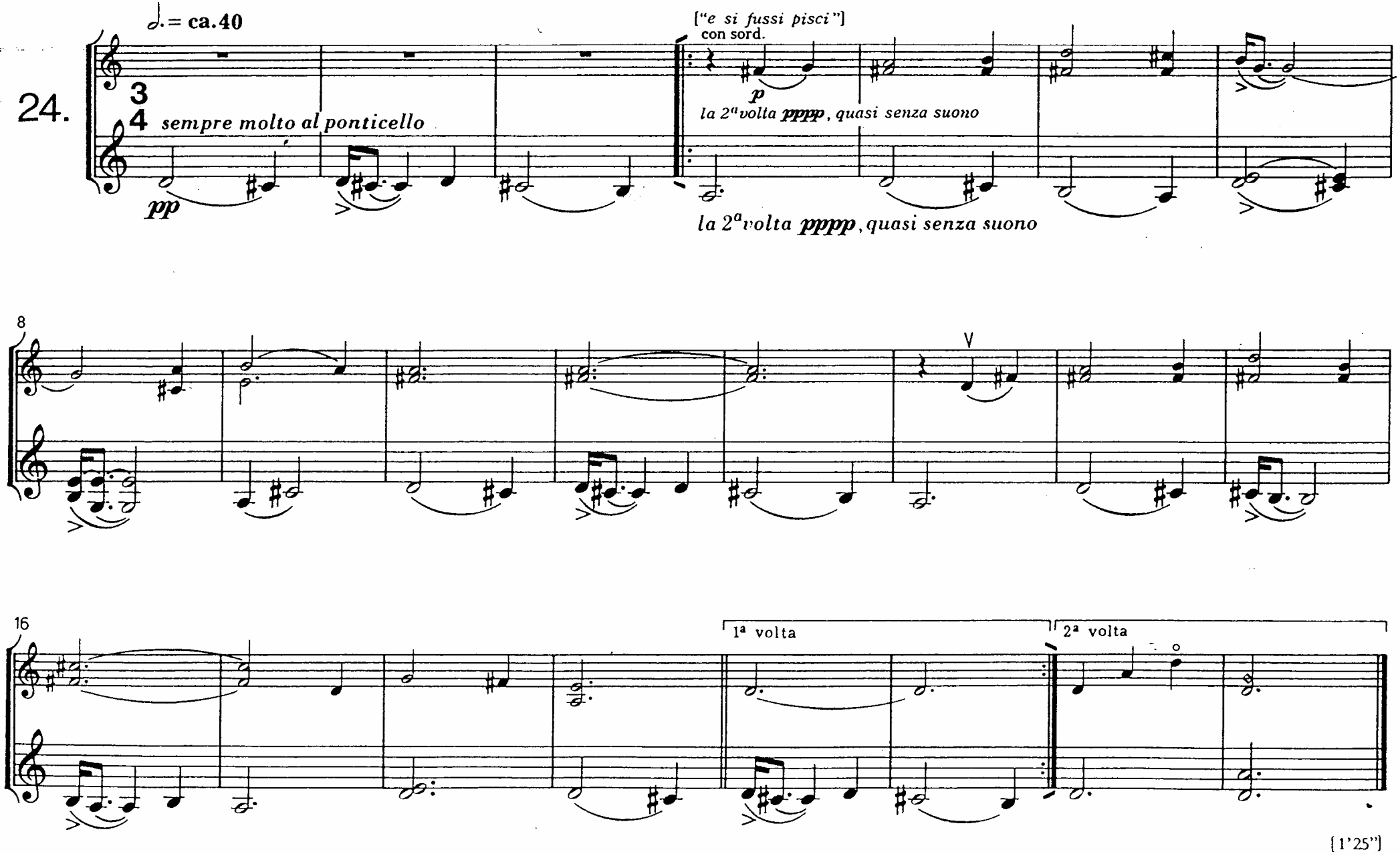
Radicondoli, 28 Giugno 1981

FRANCO



Radicondoli, 29 Giugno 1981

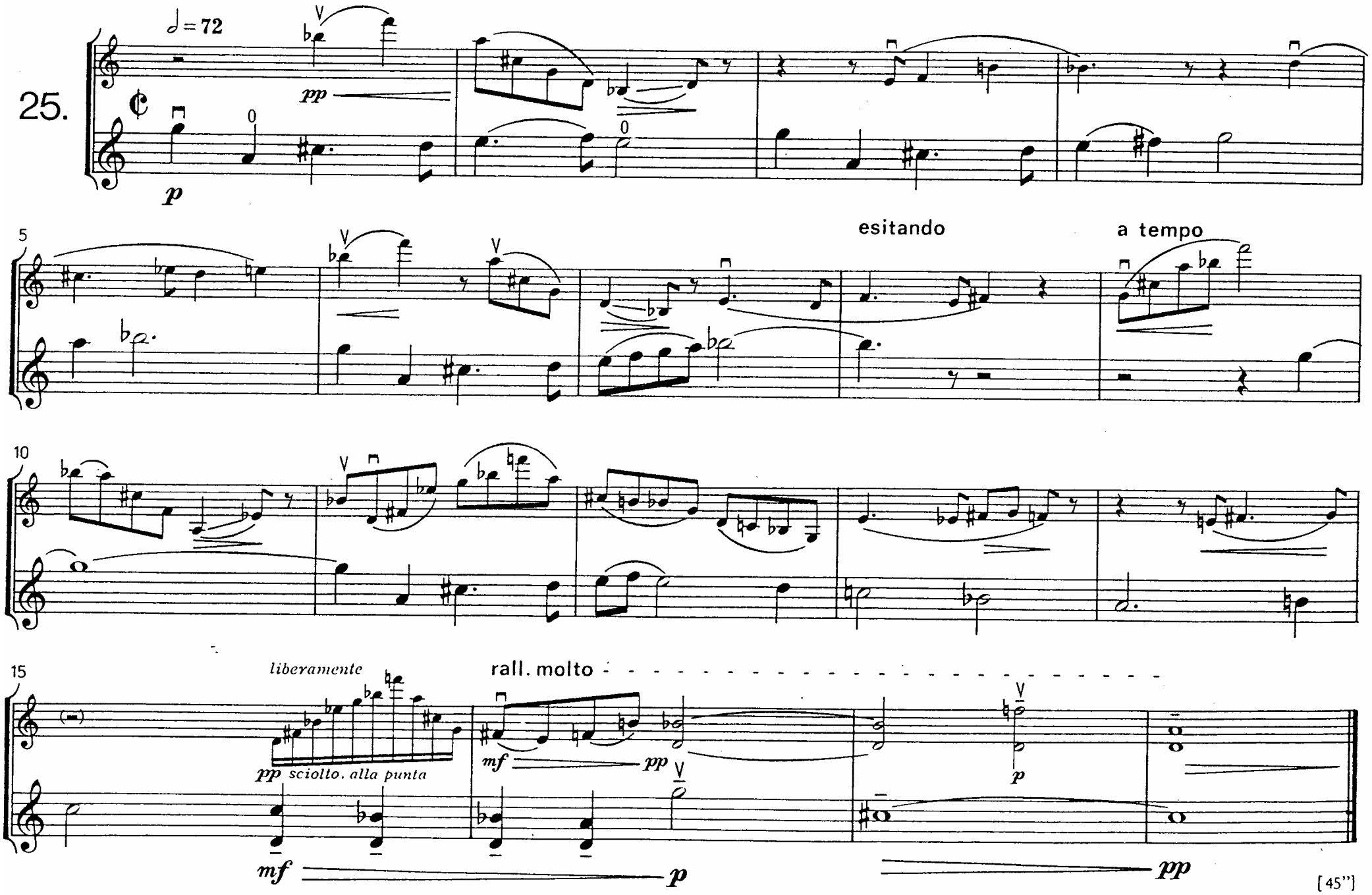
ALDO



[1'25"]

Radicondoli, 29 Giugno 1981

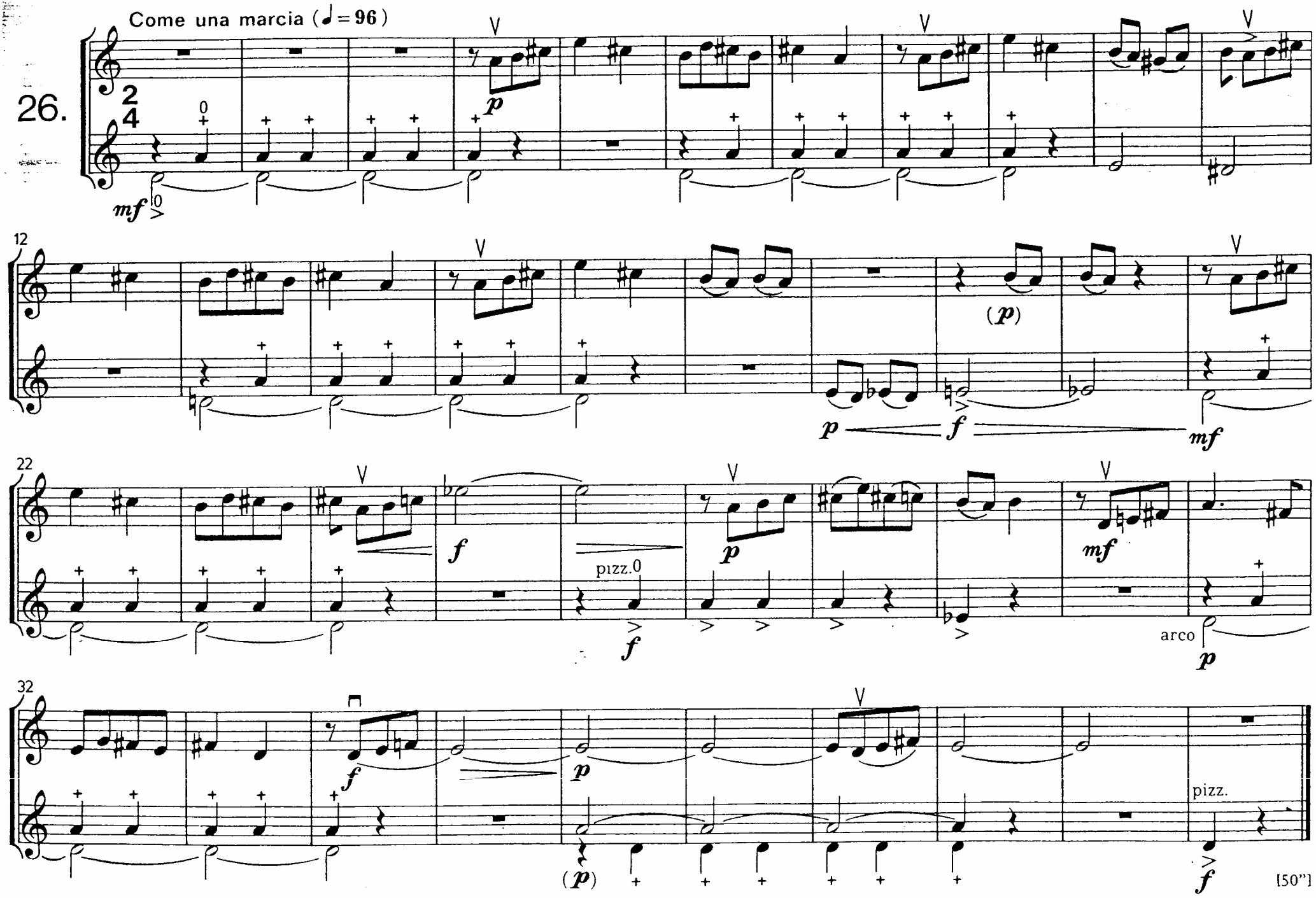
CARLO



[45"]

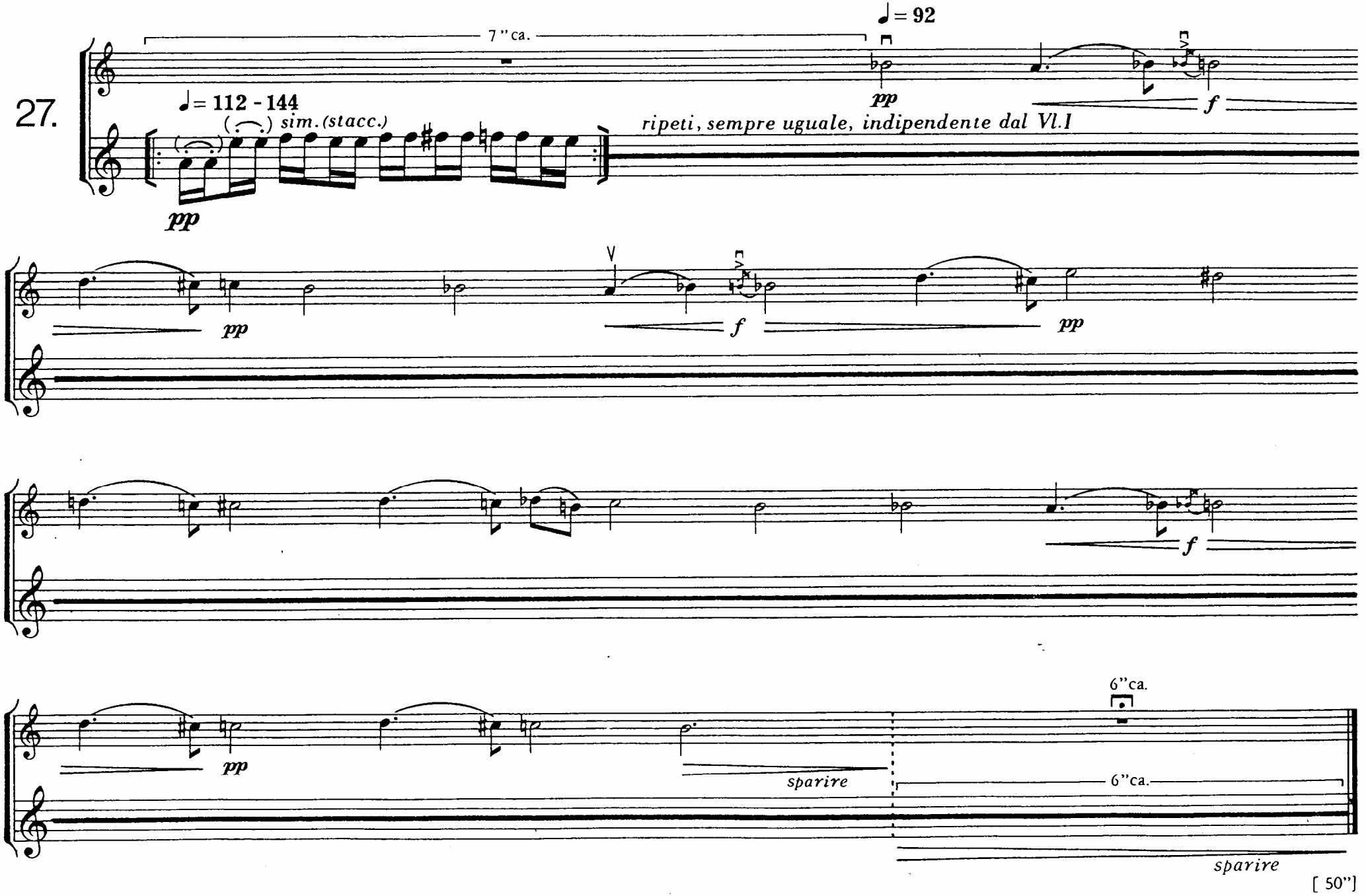
Radicondoli, 30 Giugno 1981

HENRI



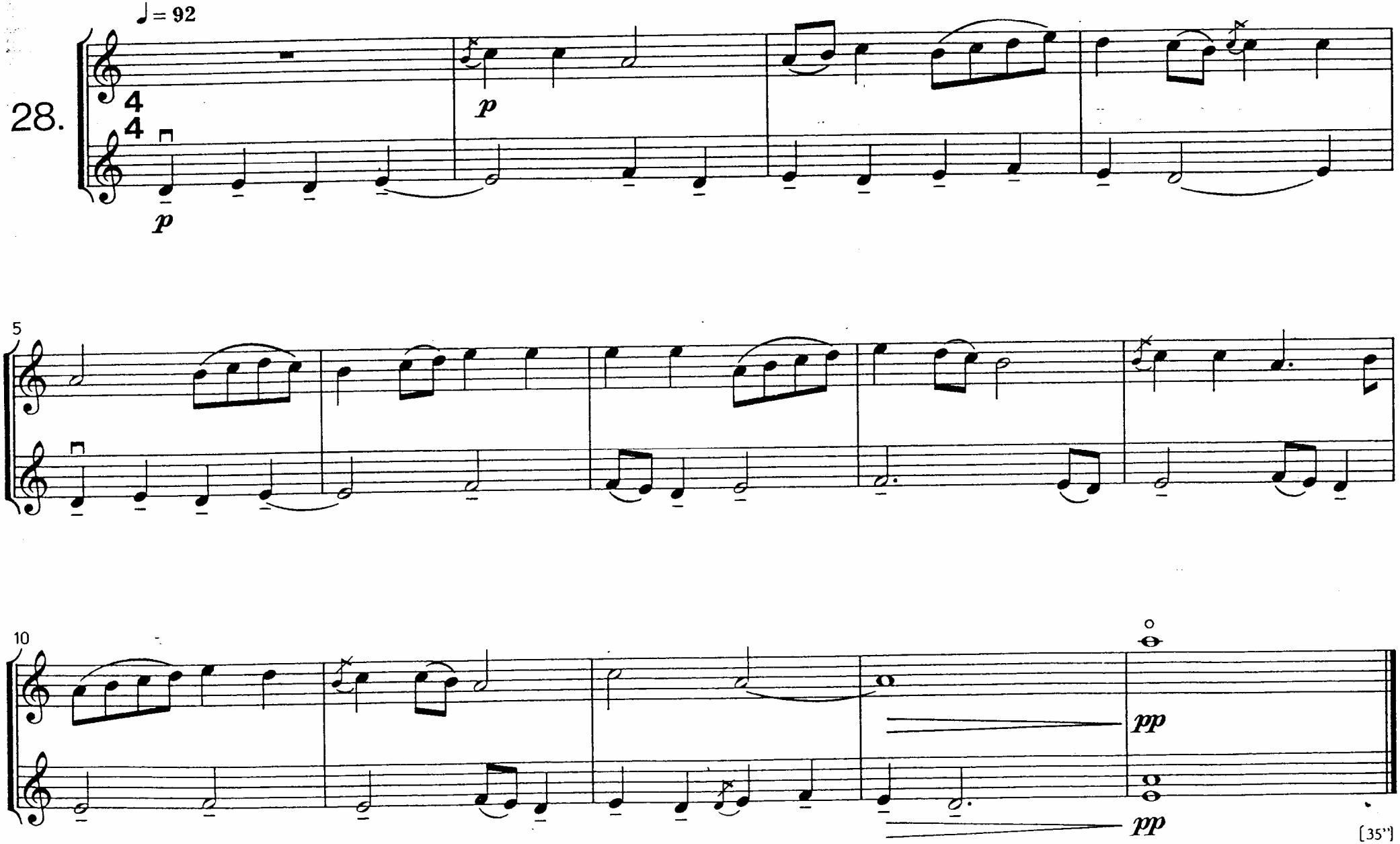
Radicondoli, 30 Giugno 1981

ALFREDO



Radicondoli, 12 Agosto 1981

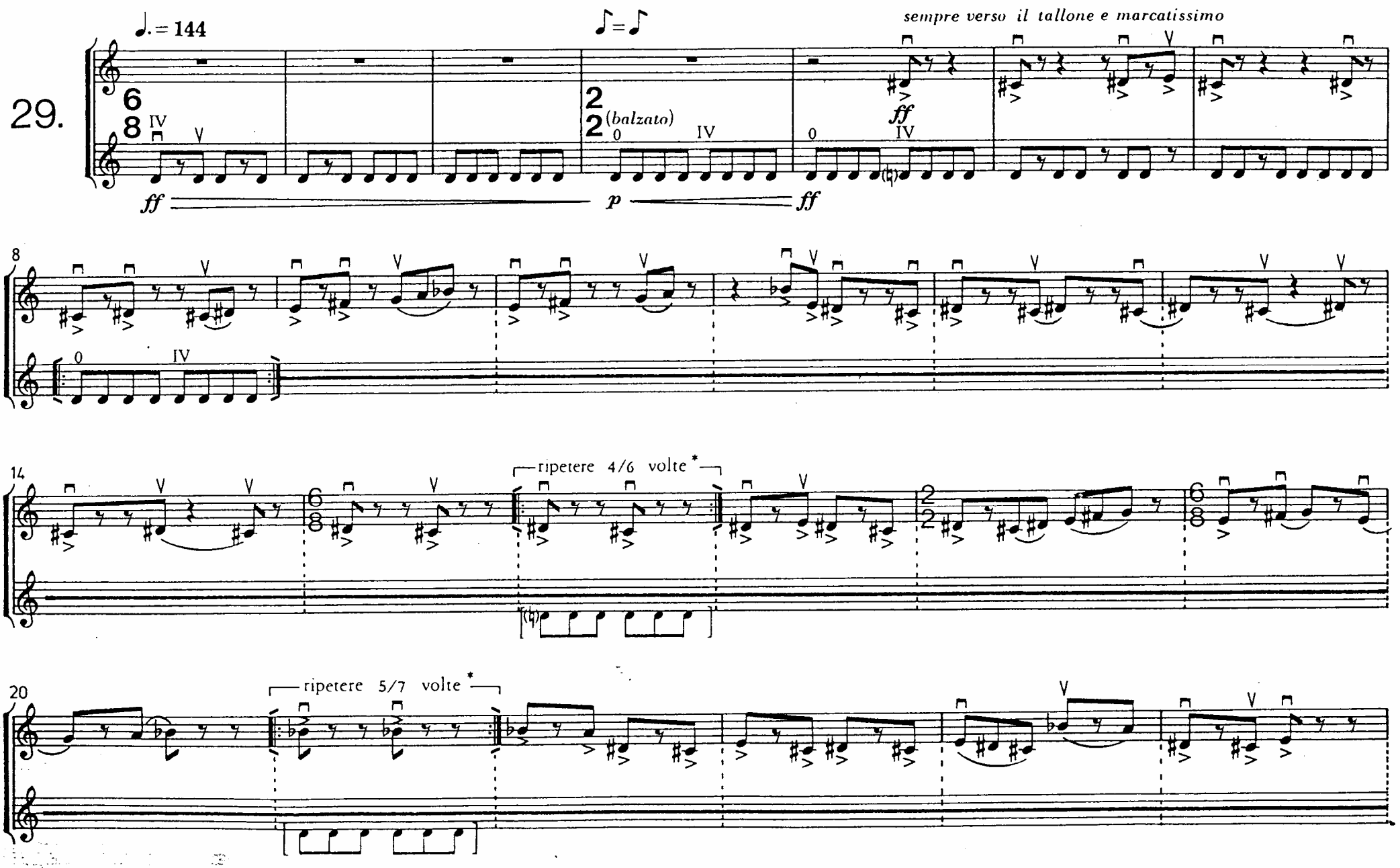
IGOR



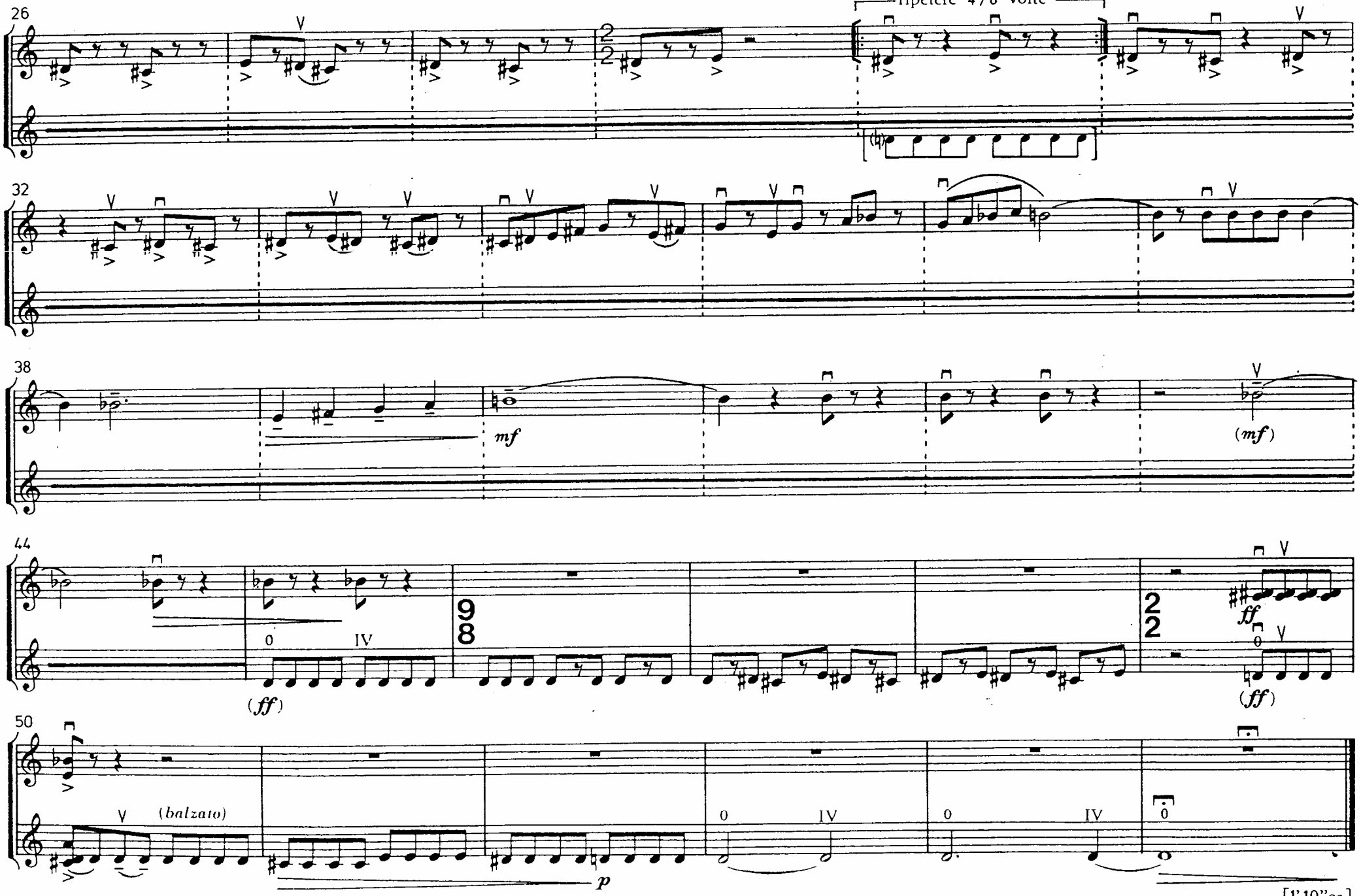
[35"]

Radicondoli, 12 Agosto 1981

ALFRED



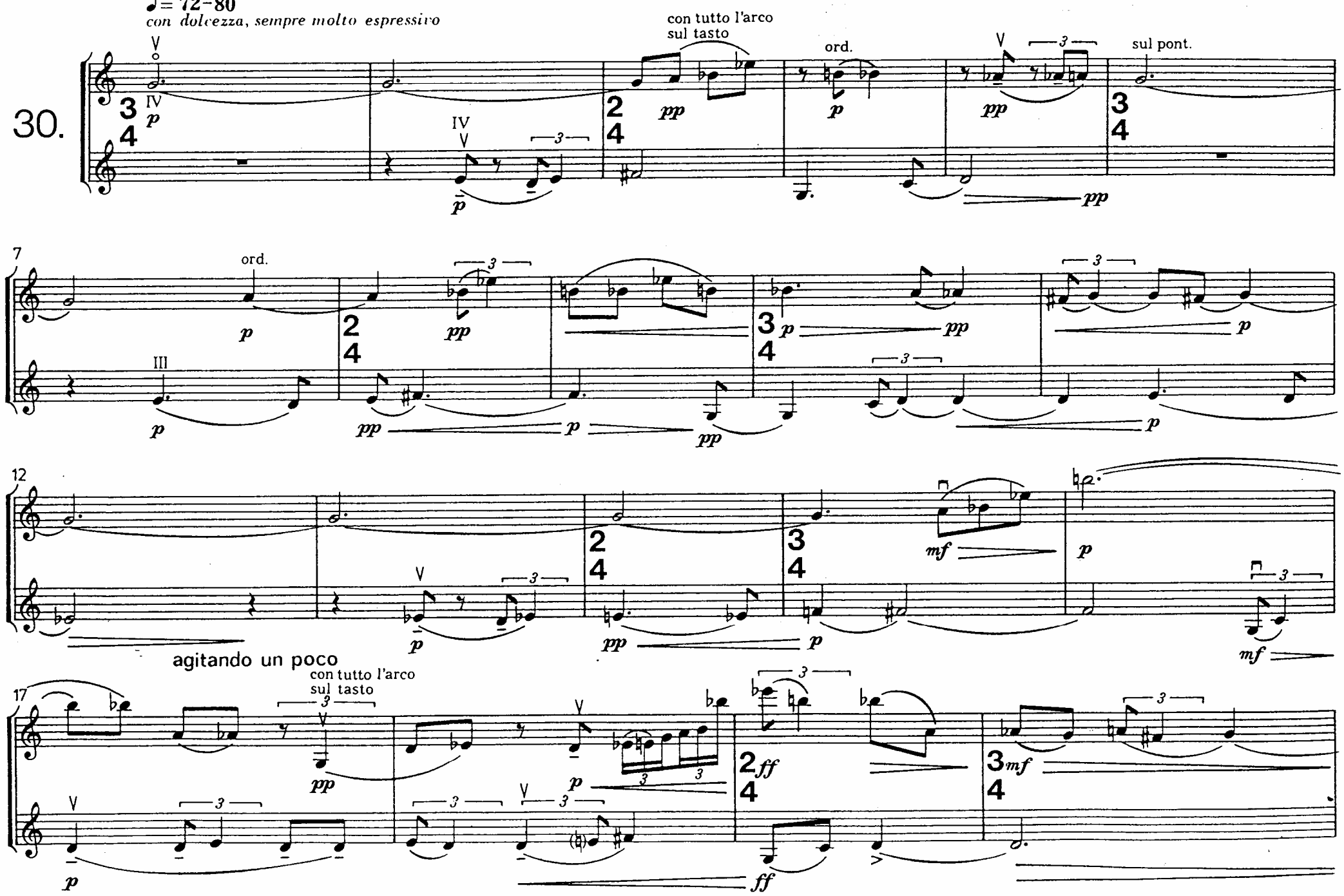
* Il tempo necessario per scandire chiaramente, col VI. II, il $\frac{6}{8}$.
The tempo required for VI. II to scan clearly is $\frac{6}{8}$.
Um zusammen mit Violine II klar zu skandieren, ist das erforderliche Zeitmaß: $\frac{6}{8}$.

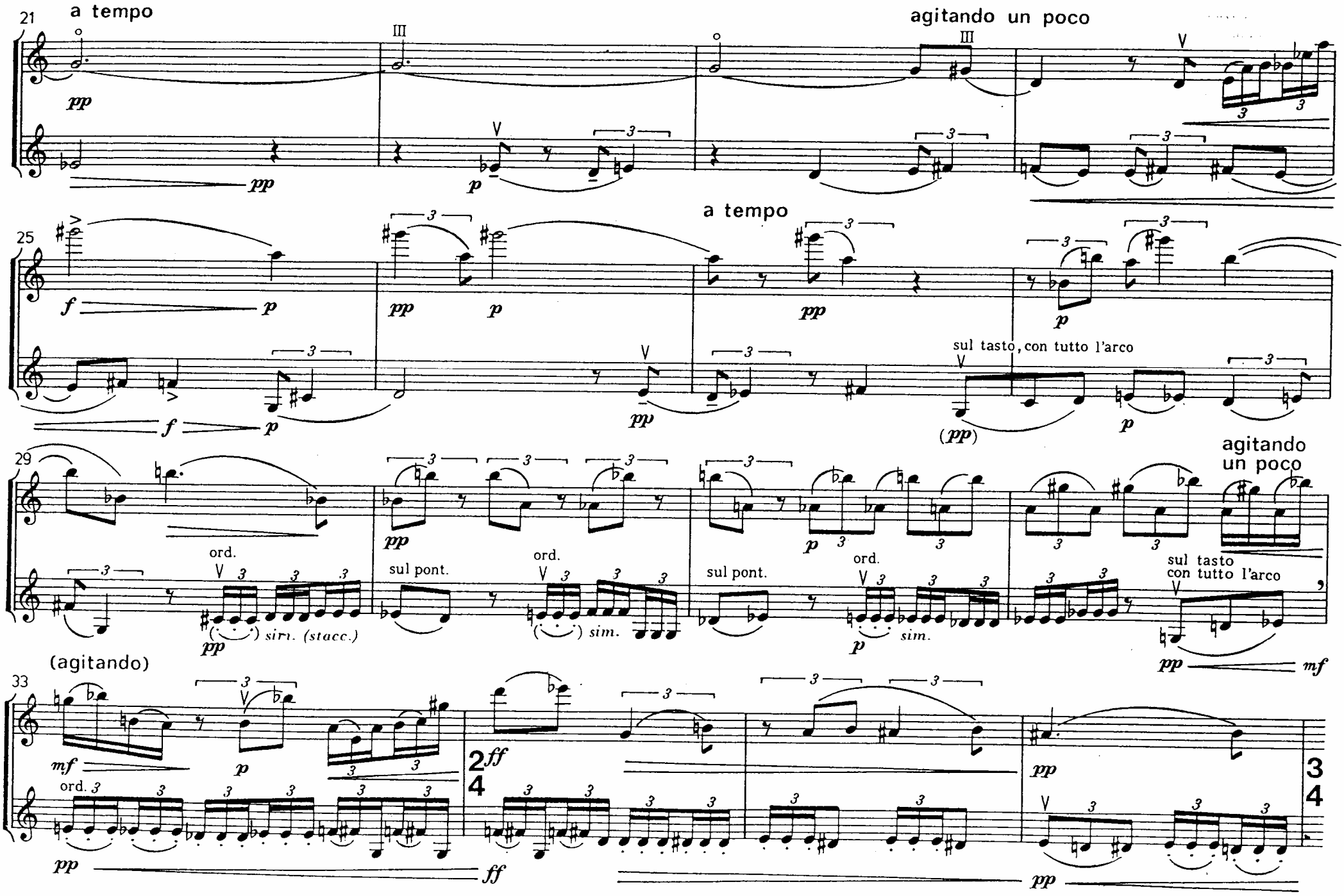


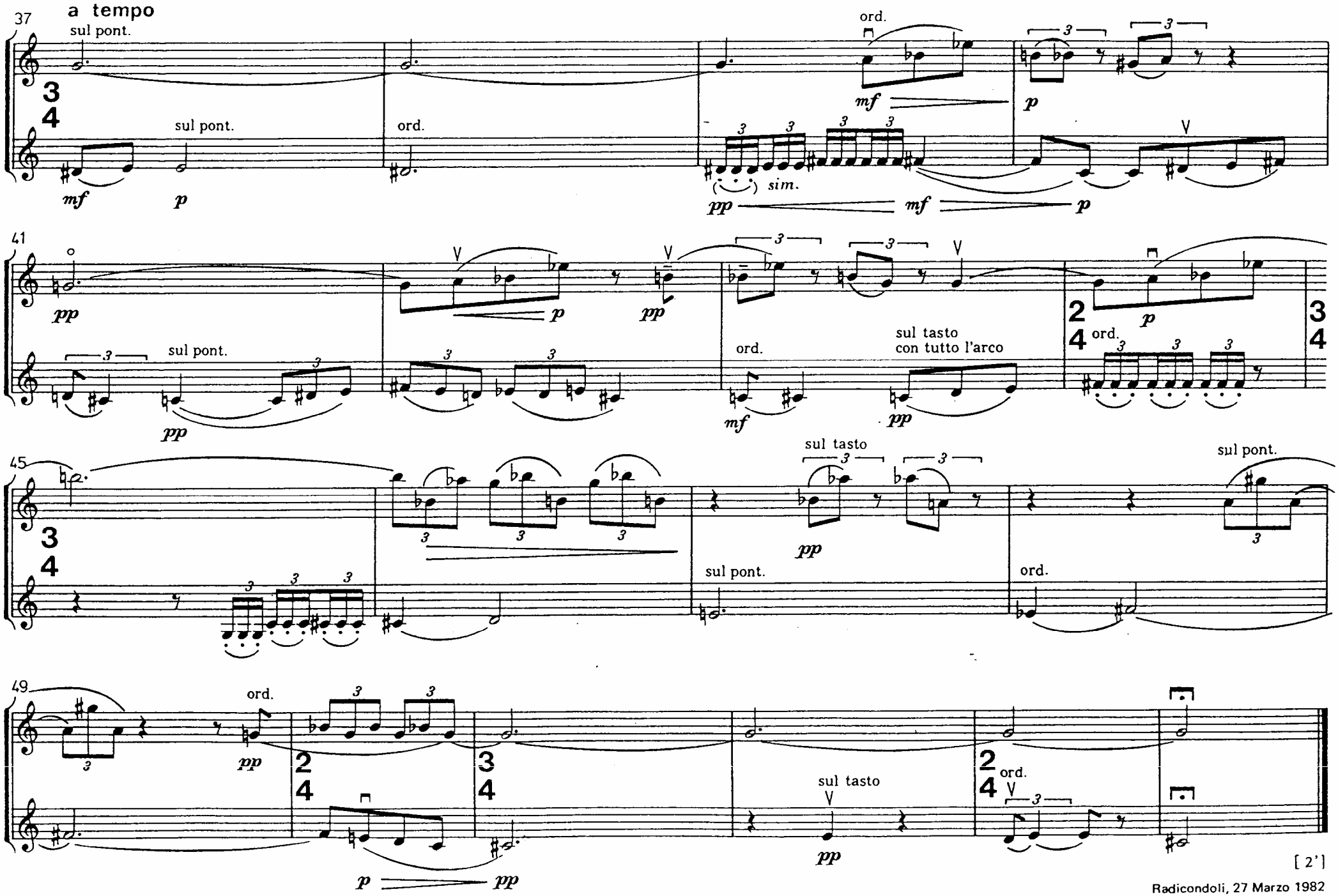
* Il tempo necessario per scandire chiaramente, col VI. II, il $\frac{2}{2}$.
The tempo required for VI. II to scan clearly is $\frac{2}{2}$.
Um zusammen mit Violine II klar zu skandieren, ist das erforderliche Zeitmaß: $\frac{2}{2}$.

Firenze, 3 Nov. 1981

MASSIMO


♩= 72-80
con dolcezza, sempre molto espressivo
30.
con tutto l'arco
sul tasto
ord.
sul pont.
7
ord.
12
agitando un poco
17
con tutto l'arco
sul tasto


21
a tempo
agitando un poco
25
a tempo
sul tasto, con tutto l'arco
29
agitando un poco
ord.
sul pont.
ord.
sul pont.
ord.
sul tasto
con tutto l'arco
(agitando)
33

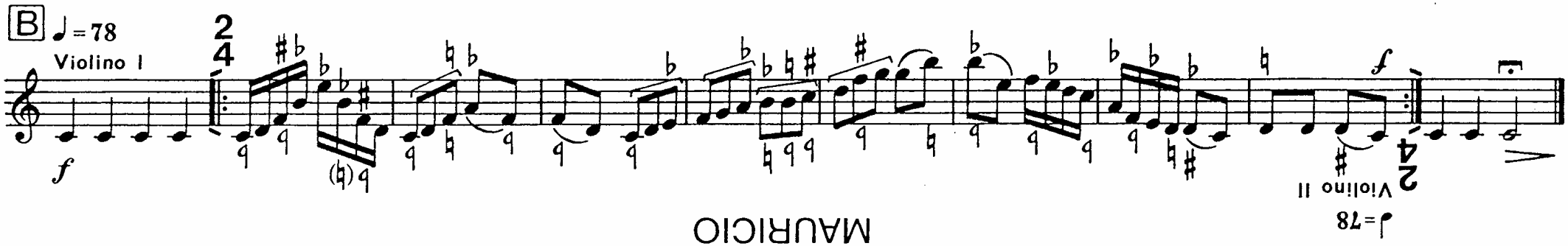


[2']

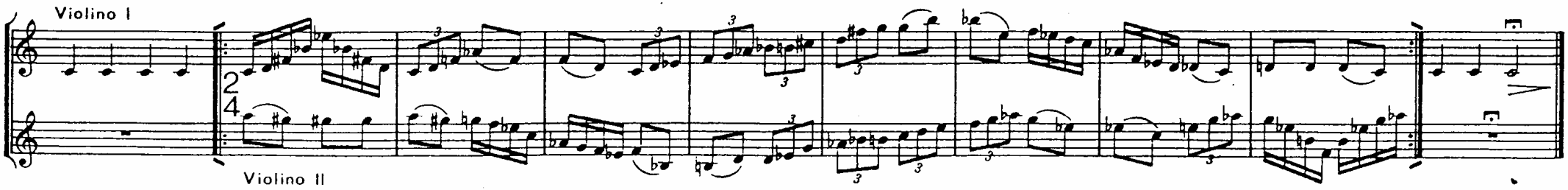
Radicondoli, 27 Marzo 1982

MAURICIO

31.



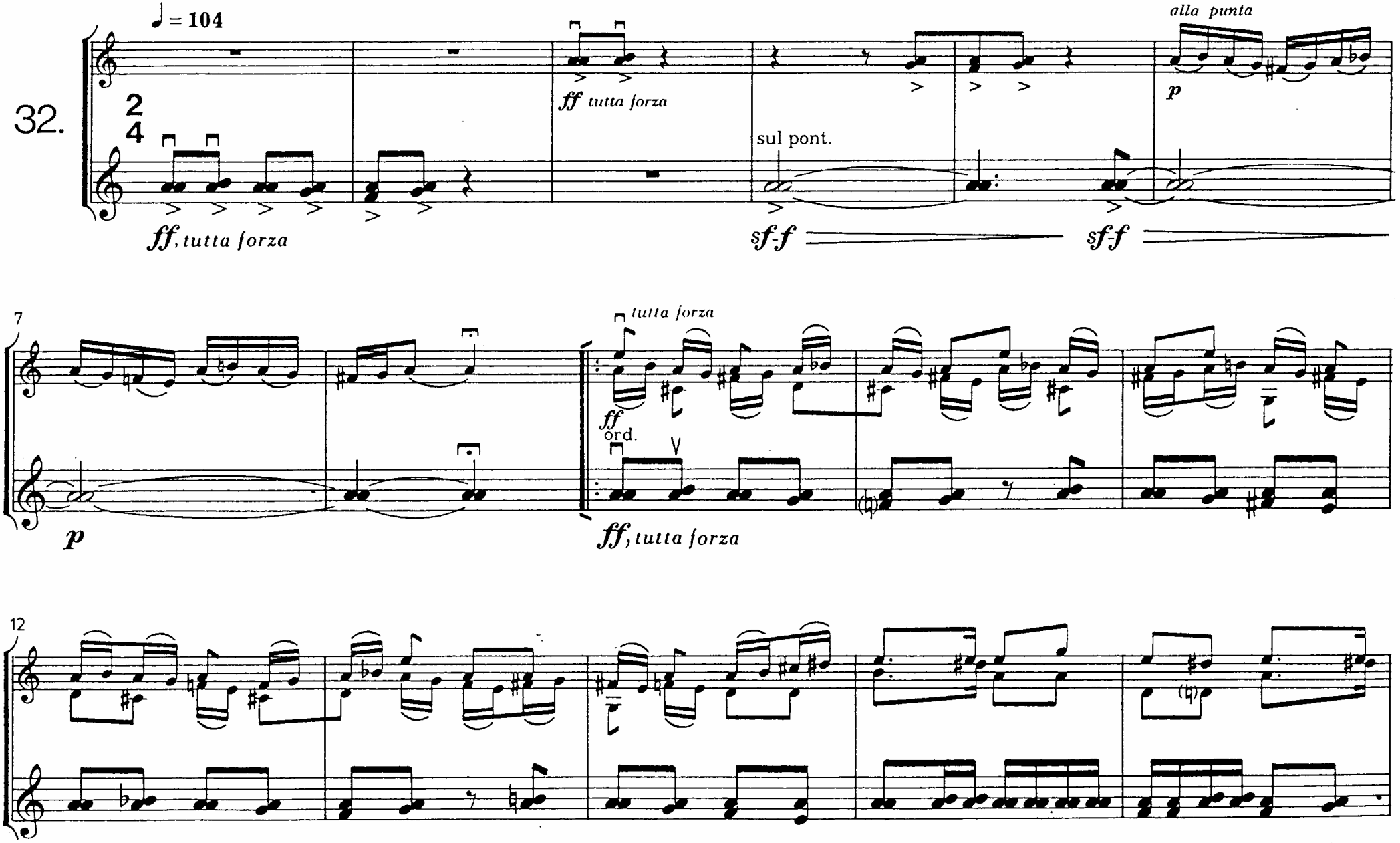
MAURICIO

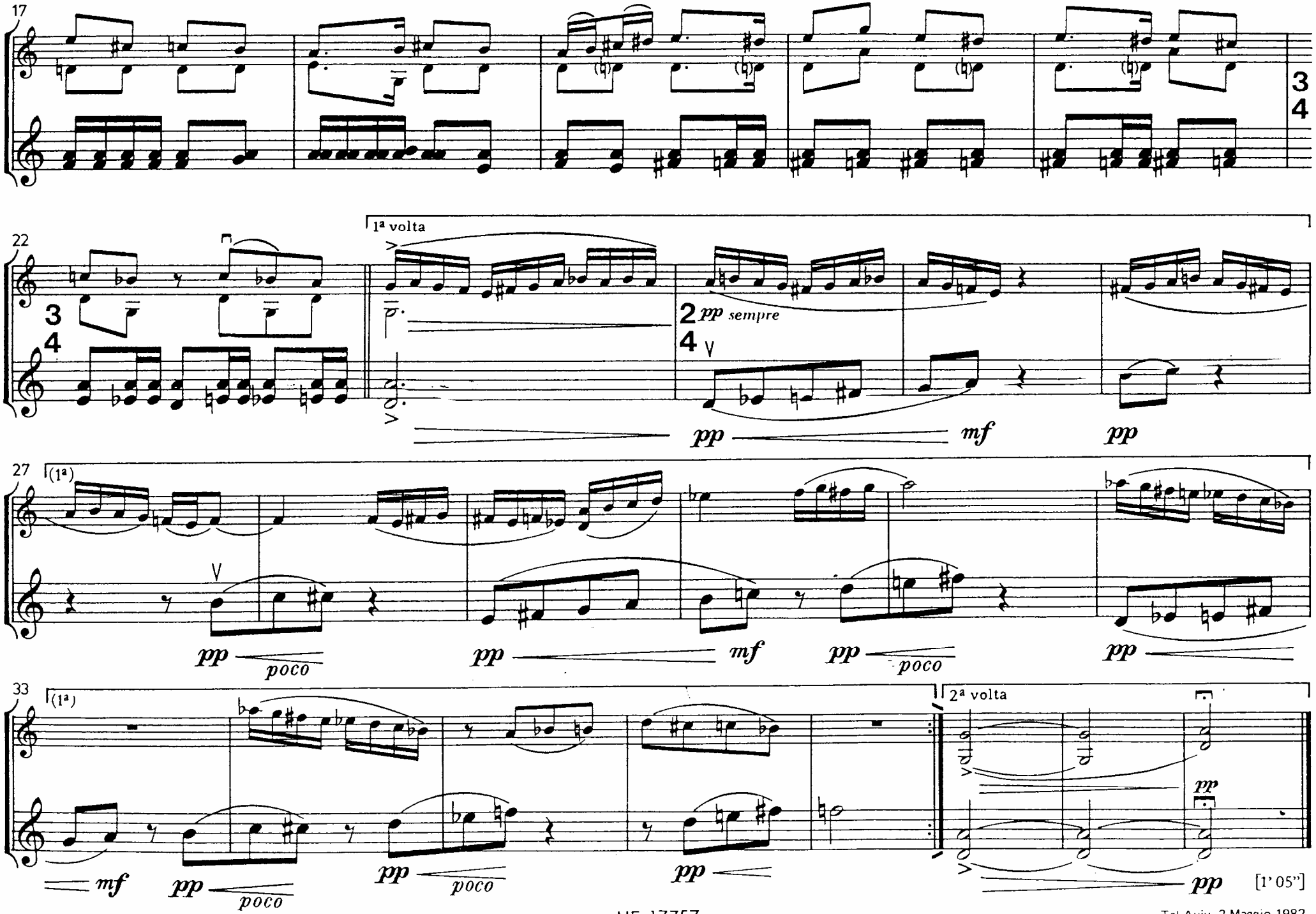


* ⌐¬ = ⌐3¬

Radicondoli, 27 Marzo 1982

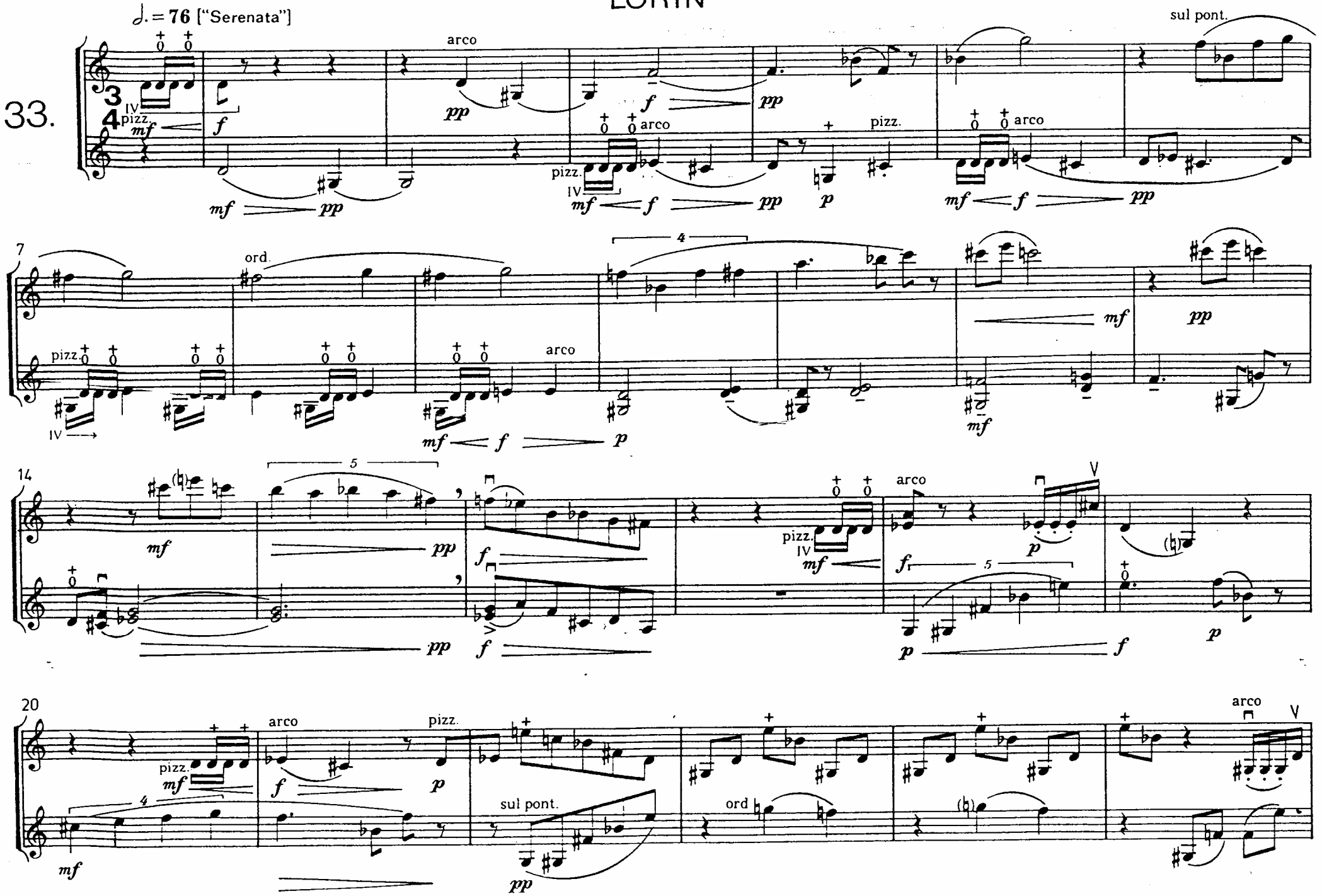
MAURICE

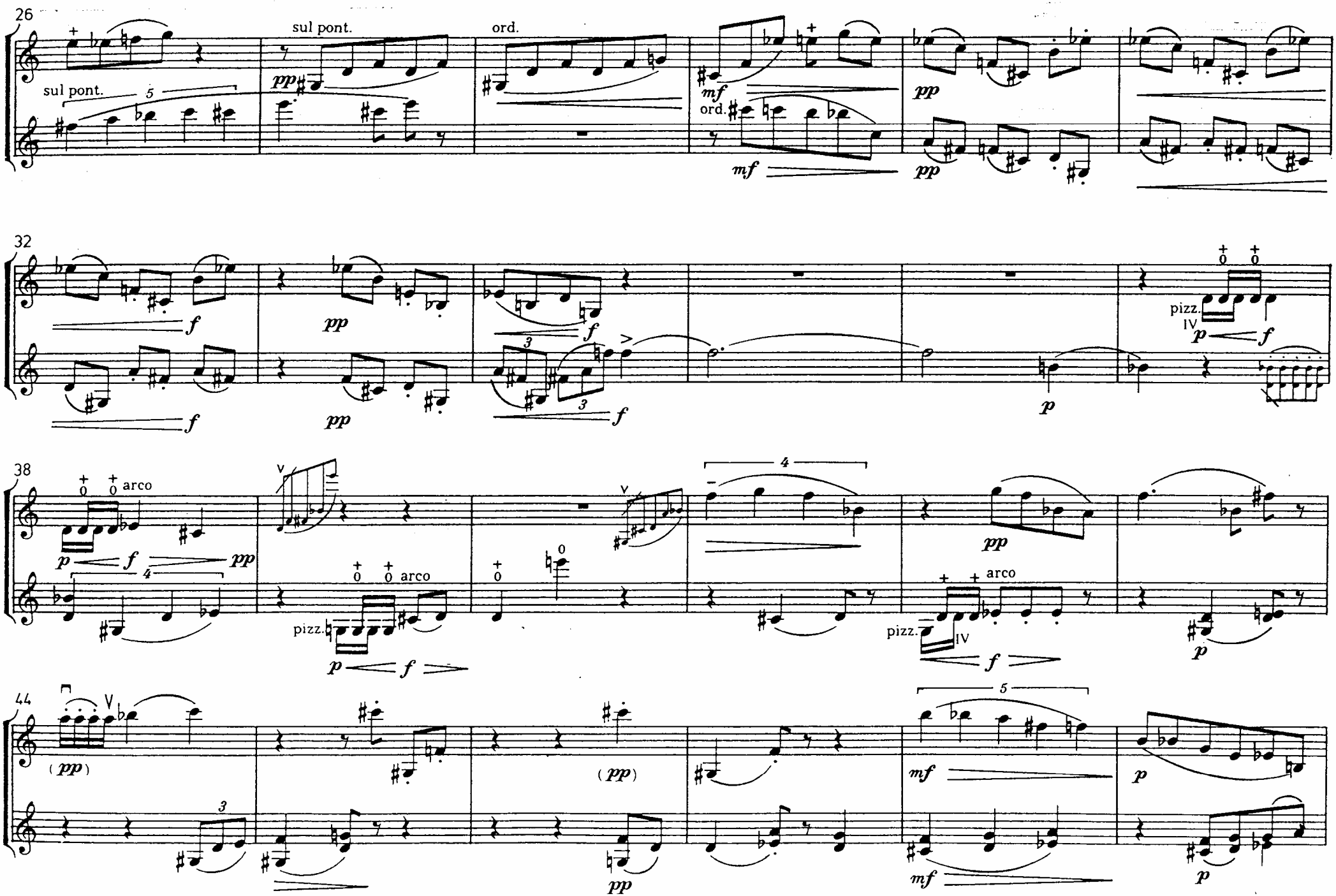

32.
♩ = 104
ff, tutta forza
ff tutta forza
sul pont.
alla punta
p
sf-f
sf-f
7
p
tutta forza
ff
ord.
ff, tutta forza
12

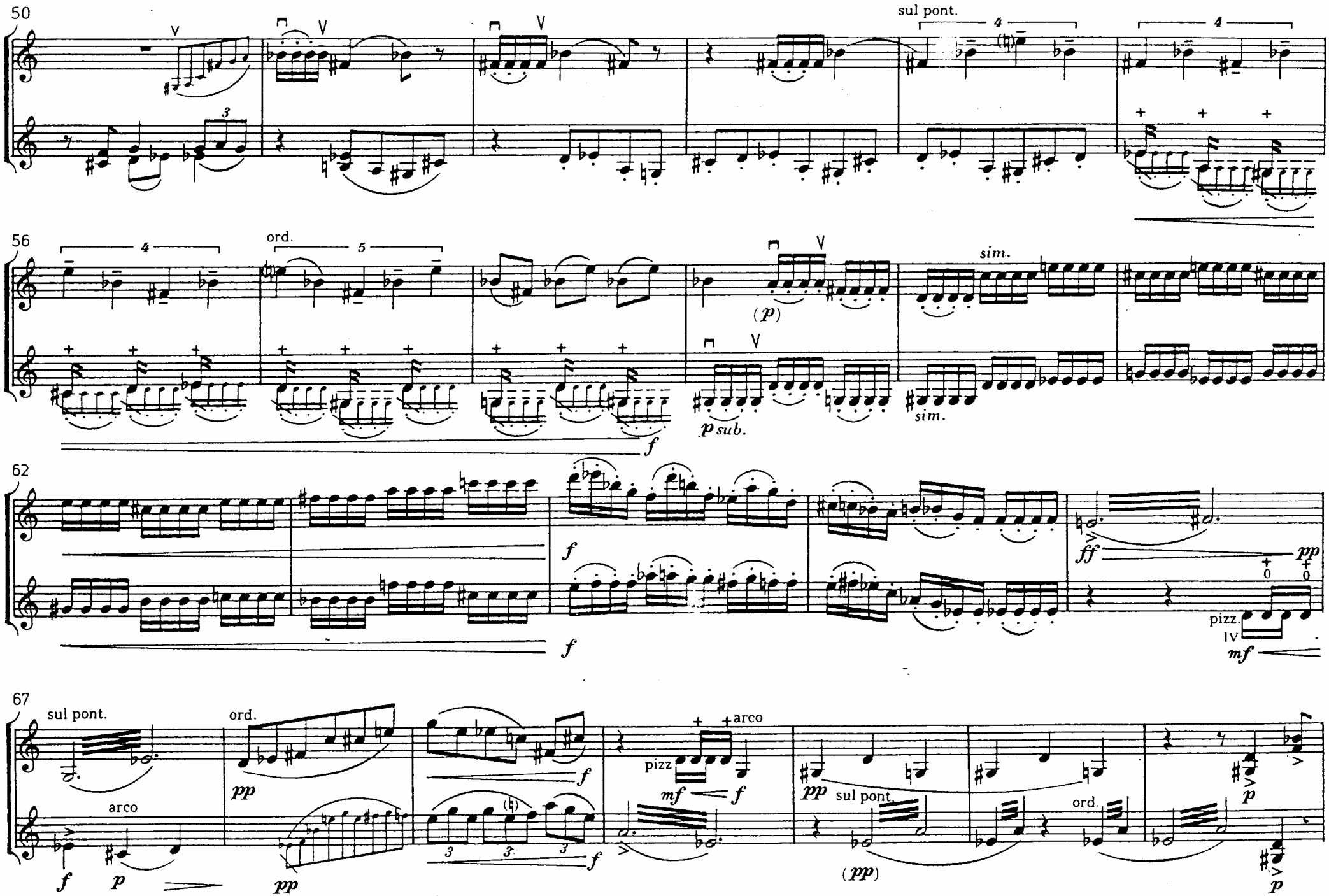


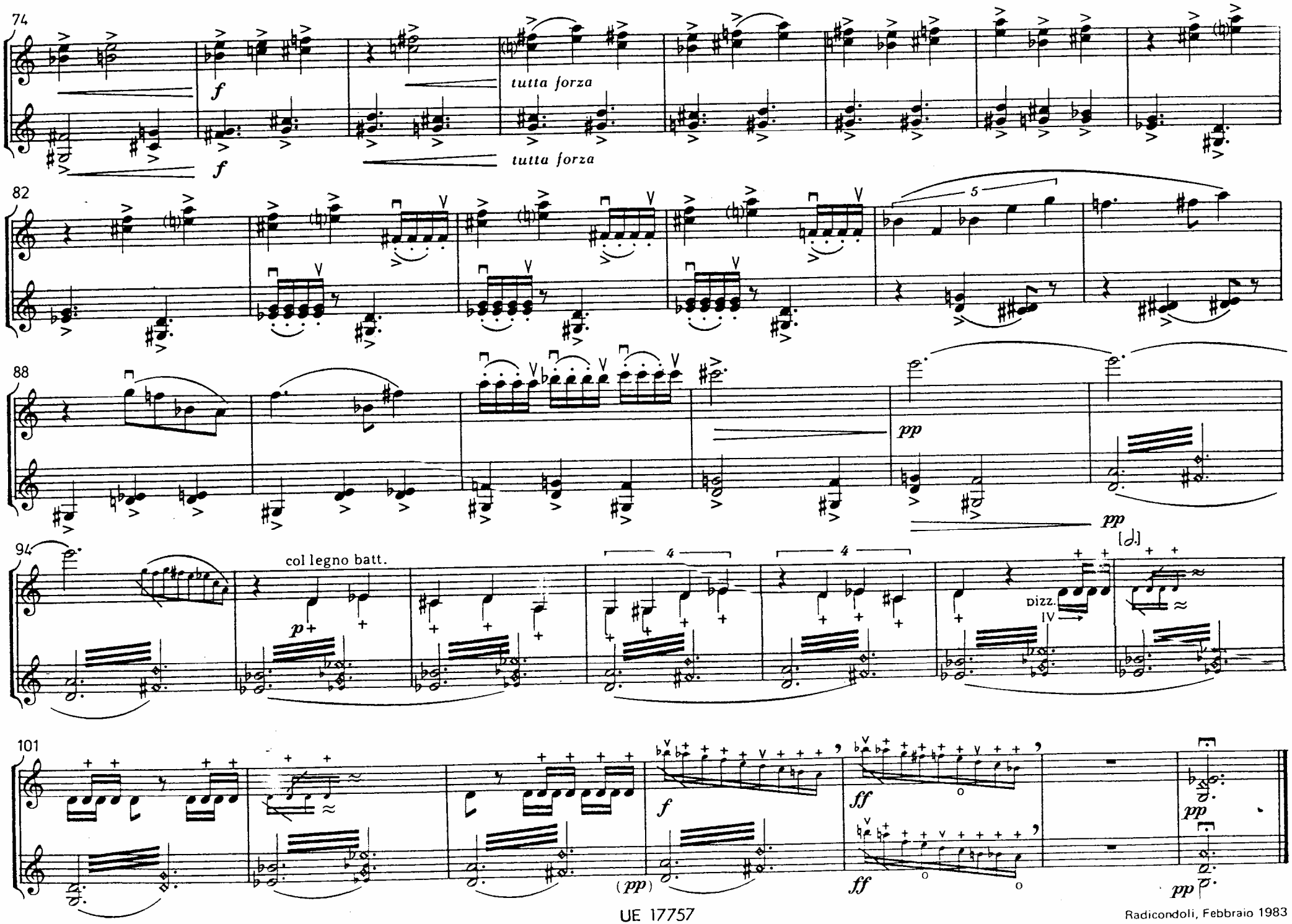
Tel Aviv, 2 Maggio 1982

LORIN


♩. = 76 ["Serenata"]
33.
arco
sul pont.
pizz.
arco
pizz.
arco
7
ord.
pizz.
arco
14
pizz.
arco
20
arco
pizz.
sul pont.
ord

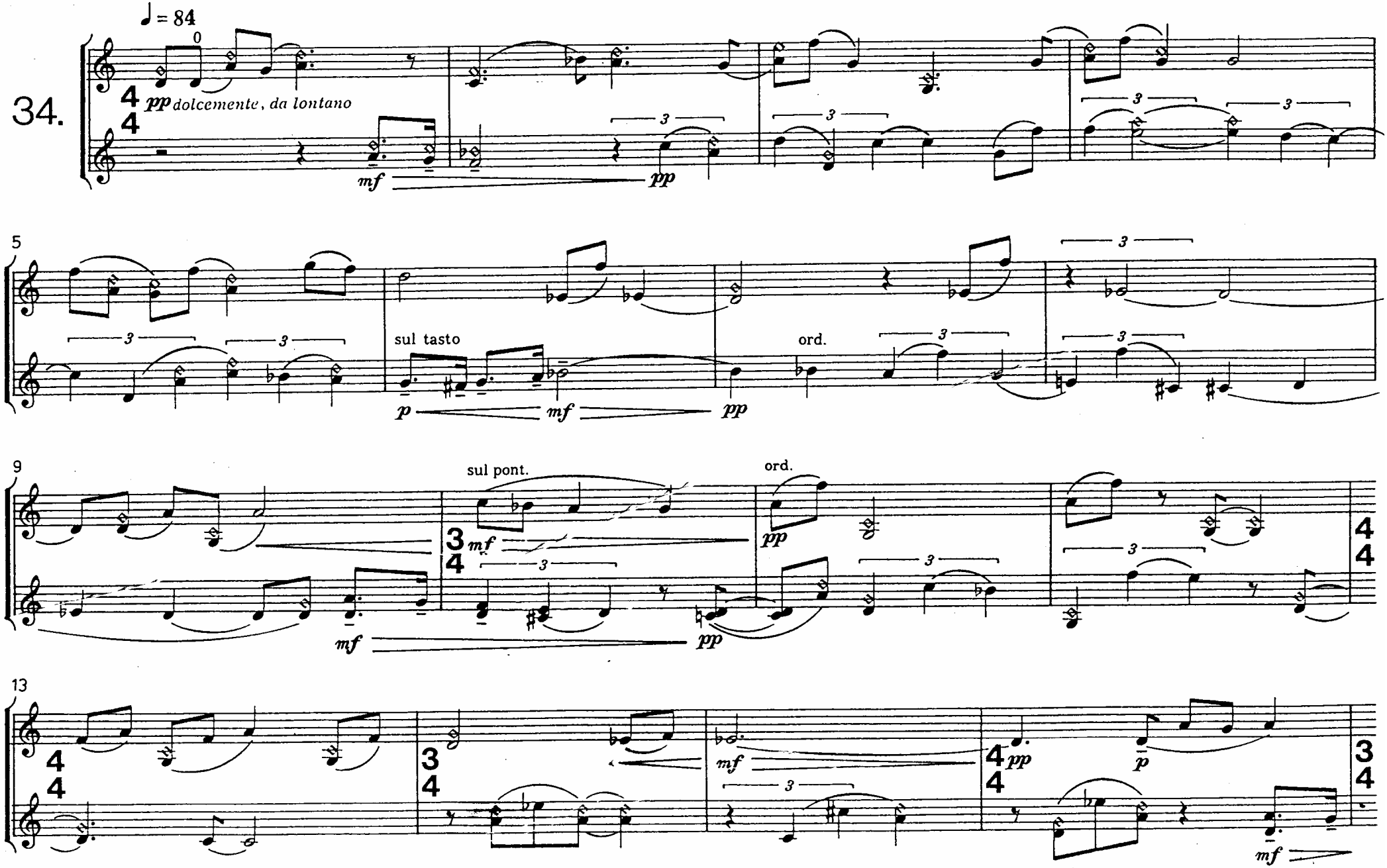

26
sul pont.
sul pont.
ord.
ord.
32
pizz.
IV
38
arco
pizz.
arco
pizz.
IV
44
(pp)
(pp)

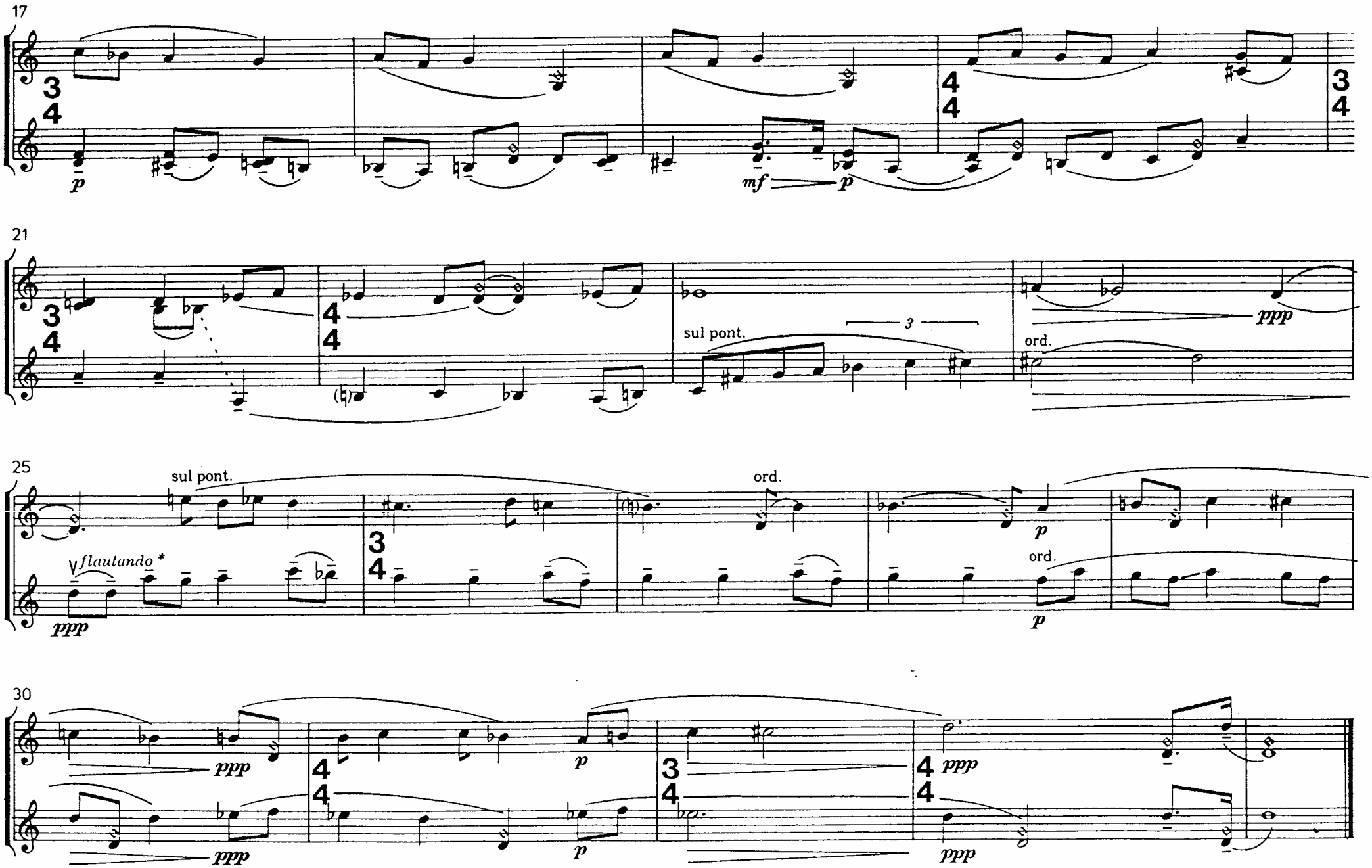

50
sul pont.
56
ord.
sim.
(p)
p sub.
sim.
f
62
f
f
ff
pp
pizz.
IV
mf
67
sul pont.
arco
ord.
pp
f
pizz
mf
f
arco
pp
sul pont.
(pp)
ord.
f
p
pp
f
p



Radicondoli, Febbraio 1983

LELE


34.
♩ = 84
0
pp dolcemente, da lontano
mf
pp
5
sul tasto
p
mf
pp
ord.
9
sul pont.
mf
pp
ord.
13
mf
pp
p
mf



* sul tasto, senza vibrare

[1'45"]

Roma, 8 Marzo 1983